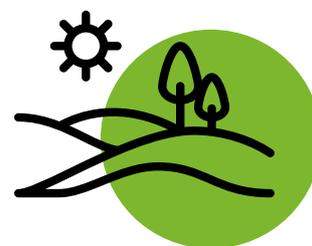
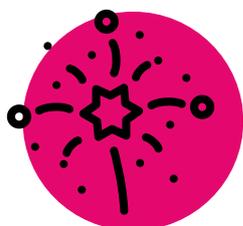
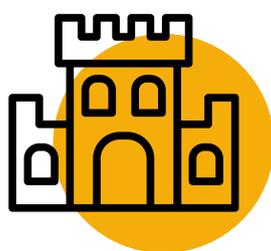
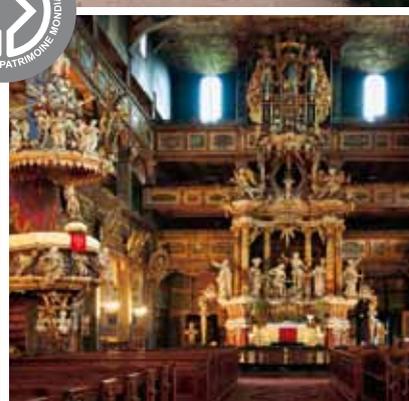
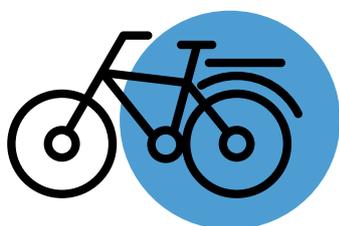




společné dědictví  
wspólne dziedzictwo



**GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND  
BURGEN UND SCHLÖSSER | KIRCHENDENKMÄLER  
TECHNIK- UND MILITÄRDENKMÄLER | ERHOLUNG IN KURORTEN**



Der vorliegende Katalog präsentiert Ihnen thematische Touristenrouten, die durch die schönsten Orte des polnisch-tschechischen Grenzlands und benachbarter Regionen führen.

### Einleitung

Die Geschichte des polnisch-tschechischen Grenzgebiets bildete sich über Jahrhunderte heraus und hinterließ uns jede Menge Denkmäler, die wir heute entlang der gesamten Grenze bewundern können. Dank der intensiven und langfristigen Zusammenarbeit beider Länder kann das Grenzgebiet immer einfacher erkundet werden und sein bedeutsames Erbe kommt jedem von uns näher. Das gemeinsame Erbe präsentieren wir hier in Form unterschiedlicher Themen, von denen sich jeder Besucher der einzelnen Regionen das auswählt, was ihm näher am Herzen liegt. Ungeachtet dessen, ob wir auf der Suche nach natürlichem oder kulturellem Reichtum sind, in diesem Prospekt, auf den Webseiten

[www.tourism-pl-cz.eu](http://www.tourism-pl-cz.eu)

und in den Programmen des YouTube-Kanals finden wir eine Inspiration für Reisen durch das polnisch-tschechische Grenzgebiet.

QR-Code zur Website:



QR-Code des YouTube-Kanals:



### Barrierefreie Touren

Im Rahmen des Projektes „Wspólne Dziedzictwo / Společné dědictví“ (Gemeinsames Erbe) wurde eine Menge Reiseziele auf dem polnisch-tschechischen Grenzgebiet zusammengesetzt und ihre Zugangsmöglichkeiten für Personen mit speziellen Bedürfnissen, Touristen mit Behinderung und Senioren ausgewertet. Dank dessen kann man spezifizieren, mit welcher Ausstattung die Besucher rechnen können und welche Hindernisse sie auf ihrer Reise erwarten können. Vollständige Informationen finden Sie auf der oben aufgeführten Webseite.

## INHALT

<b>Grosse Rundtour Durch Das Tschechisch-Polnische Grenzland</b> .....	2
<b>Burgen und Schlösser</b> .....	37
<i>Burgen</i> .....	38
<i>Schlösser</i> .....	41
<b>Kirchendenkmäler</b> .....	45
<i>Gotteshäuser, Kloster, Wallfahrtsorte</i> .....	46
<i>Holzkirchen</i> .....	50
<b>Technik- und Militärdenkmal</b> .....	54
<i>Technische Denkmäler</i> .....	55
<i>Militärdenkmal</i> .....	59
<b>Erholung in Kurorten</b> .....	62

### Wir empfehlen:



[szlaczamkowipalacow.eu](http://szlaczamkowipalacow.eu)



[szlakpodziemi.pl](http://szlakpodziemi.pl)



[zabytkotechniki.pl](http://zabytkotechniki.pl)

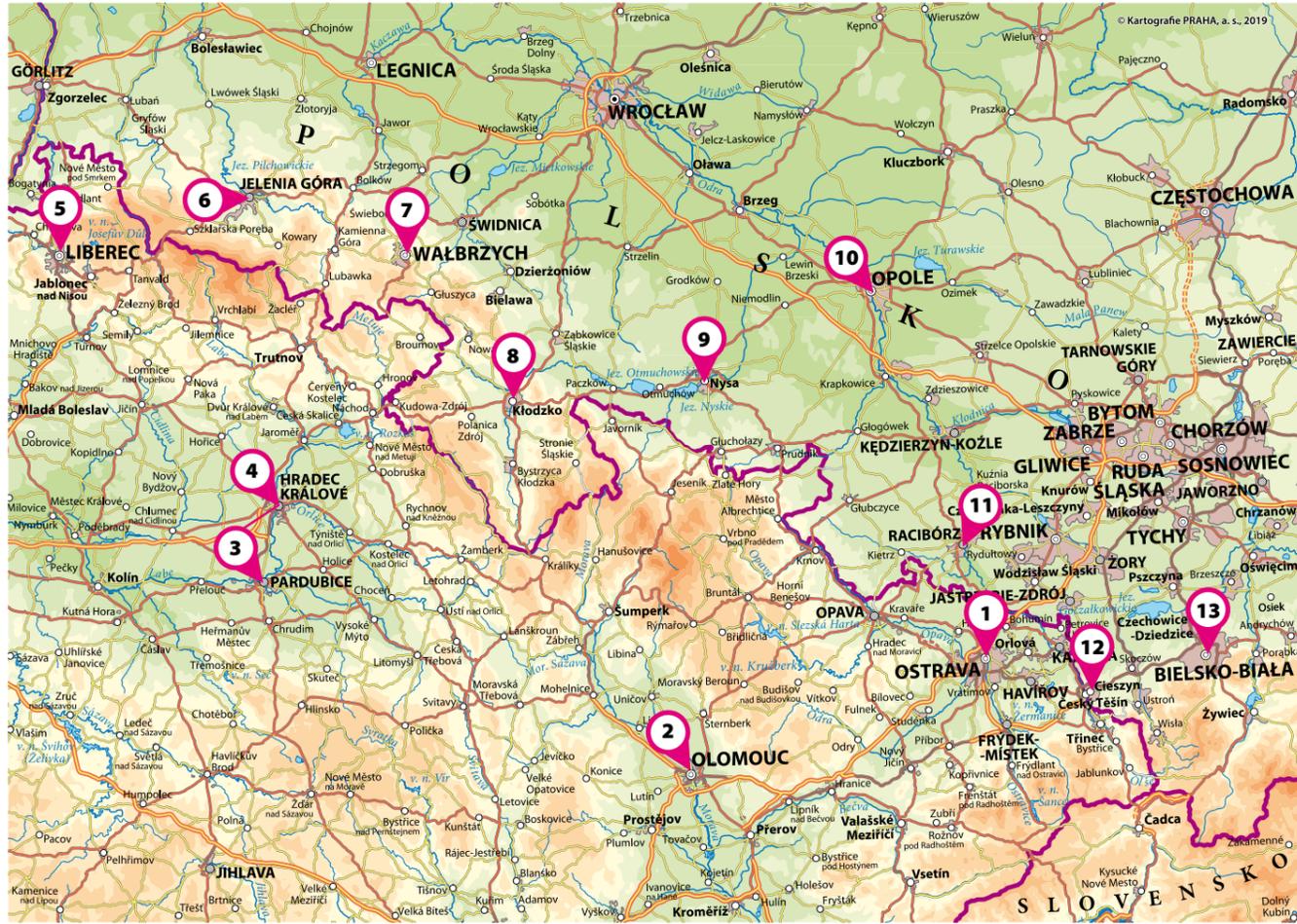


[reformationroutes.eu](http://reformationroutes.eu)



[technotrasa.cz](http://technotrasa.cz)

# GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



1 | OSTRAVA (OSTRAU)

95,7 km

2 | OLOMOUC (OLMÜTZ)

137,8 km

3 | PARDUBICE (PARDUBITZ)

26,5 km

4 | HRADEC KRÁLOVÉ (KÖNIGGRÄTZ)

98,8 km

5 | LIBEREC (REICHENBERG)

70,7 km

6 | JELENIA GÓRA (HIRSCHBERG)

65,8 km

7 | WAŁBRZYCH (WALDENBURG)

55,6 km

8 | KŁODZKO (GLATZ)

54,6 km

9 | NYSA (NEIBE)

56,5 km

10 | OPOLE (OPPELN)

78,5 km

11 | RACIBÓRZ (RATIBOR)

63,3 km

12 | CIESZYN (TESCHEN)

37,5 km

13 | BIELSKO-BIAŁA (BIELITZ-BIALA)

Streckenlänge:  
**841,3 km**

# GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

# OSTRAVA (Ostrau) 1



Die Metropole des Mährisch-Schlesischen Bezirks ist von ihrer Fläche und ihrer Gesamtanzahl der Einwohner her die drittgrößte Stadt Tschechiens. Sie liegt 10 km südlich der Staatsgrenze zu Polen und 50 km westlich der Staatsgrenze zur Slowakei. Durch die Stadt führen die Autobahn D1 und Eisenbahnhauptstrecken. Ostrava (dt. Ostrau) liegt im Tal zwischen den Beskiden und dem Altvatergebirge und ist eine der grünsten Städte des Landes überhaupt. Die Stadt lebt ein reichhaltiges kulturelles und gesellschaftliches Leben, und zwar nicht nur dank der qualitativ hochwertigen Theaterbühnen und anerkannten Galerien, sondern auch dank der berühmten Stodolní Straße voller Klubs, Restaurants, Kneipen und Bars.

289 629

Flughafen Leoš Janáček

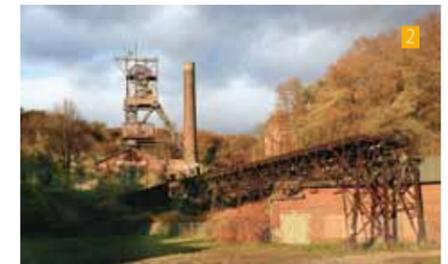
**Touristeninformation**  
Prokešovo náměstí 1803/8, 702 00 Ostrava  
Tel.: +420 599 443 096  
Handy: +420 602 712 920  
E-mail: vez@ostravainfo.cz  
[www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)  
[www.severnimorava.travel](http://www.severnimorava.travel)

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

In Verbindung mit Ostrava fällt uns meist ein einzigartiges technisches Denkmal, **Das Industriegelände Dolní Vítkovice (Witkowitz) 1** (→ S. 55), ein, das mit seiner Außergewöhnlichkeit in- wie auch ausländische Besucher anzieht. Auf keinen Fall sollten Sie auch das größte Bergbaumuseum Tschechiens, den **Landek Park 2** (→ S. 55) verpassen, wo Sie sogar selbst in einen Bergwerk einfahren können.

Eine wundervolle Aussicht, nicht nur auf die Beskiden und die Oderberge, bietet sich Ihnen vom **Aussichtsturm des Neuen Rathauses 3**, der sogar der höchste Rathausturm Tschechiens ist. Ein Stadtführer beschreibt Ihnen hier die bunte Geschichte wie auch die Gegenwart der Stadt und empfiehlt interessante Orte in und um Ostrava. Vom Neuen Rathaus aus kommen Sie mit einem kurzen Spaziergang in Richtung Stodolní Straße zur Galerie der bildenden Kunst, deren beachtliche Sammlung rund 20.000 Kunstwerke umfasst. Wenn Sie sich danach über die Burgbrücke über den Fluss Ostravice begeben, stoßen Sie auf die **Schlesisch-Ostrauer Burg 4**, deren Hof und Amphitheater ein Schauplatz einer Unmenge von Kulturveranstaltungen im Laufe des gesamten Jahres ist.

Von der vielleicht überraschenden Tatsache, dass Ostrava eine der grünsten Städte des Landes ist, überzeugen Sie sich nicht nur im Stadtzentrum selbst und auf **Spaziergängen entlang der Ostravice 5**, sondern z. B. auch im Ortsteil Slezské Ostravy. Hier finden Sie die 315 m hohe **Halde Ema 6**, auf deren Gipfel Sie über einen Lehrpfad (parallel zur gelben Wanderstrecke) gelangen, der von der Schlesisch-Ostrauer Burg, der Miloš-Sykora-Bridge oder vom Zoologischen Garten aus hierher führt.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



### Zoo Ostrava

Der Zoologische Garten Ostrava verzeichnet in den letzten Jahren eine enorme Entwicklung. Mit einer Fläche von 100 ha ist er der zweitgrößte Zoo des Landes überhaupt und in der natürlichen Umgebung eines Waldparks befinden sich hier an die 400 Arten und 4000 Tiere. Zu den Hauptattraktionen gehören zum Beispiel die Elefanten, die Nilpferde, die Schimpansen im Pavillon der Evolution oder die afrikanischen Huftiere im Safari-Teil. Auf ihre Kosten kommen hier auch Freunde der Flora, die mehrere botanische Wege besuchen und insbesondere im Frühjahr die erblühten Rhododendren bewundern können, von denen es hier landesweit am meisten gibt. Der Zoo verfügt auch über ein Schulungszentrum oder Restaurants. Eine Selbstverständlichkeit sind auch kommentierte Fütterungen oder Nachtführungen.

[www.zoo-ostrava.cz](http://www.zoo-ostrava.cz)



### Galerie der bildenden Kunst

Das Gebäude des Hauses der Kunst aus dem Jahr 1926 gehört heute zu den Juwelen der modernen Architektur Ostravas. Die Galerie war von Beginn an in diesen Räumlichkeiten untergebracht und seit den 60er Jahren des 20. Jahrhunderts konzentrierte sie sich auf eine umfangreiche Akquisitionstätigkeit und baute so schrittweise ihre Sammlungen bildender Kunst aus, die heute über 20 000 Werke zählen. Von der Qualität der Sammlungen her zählt die Galerie der bildenden Kunst in Ostrava zu den fünf bedeutendsten Sammlungsinstitutionen Tschechiens. Die Besucher können hier sowohl Dauerausstellungen als auch Sonderausstellungen von Werken verschiedener Autoren sehen.

[www.gvuo.cz](http://www.gvuo.cz)

## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

Zu Ausflügen, aber etwa auch längeren Aufenthalten, locken im Winter wie im Sommer die **Mährisch-Schlesischen Beskiden** mit ihrem höchsten Gipfel, dem **Kahlberg** – **Lysá hora**. Hier können Sie die natürlichen Schönheiten bewundern und anschließend nach **Opava** oder **Štramberk** aufbrechen.

### Schlesisches Landesmuseum, Opava (Troppau) – 33 km von Ostrava

Die Museumssammlungen konzentrieren sich auf die belebte wie die unbelebte Natur, die Urgeschichte, die Geschichte und die Kunstgeschichte, und zwar vor allem im Gebiet des tschechischen Schlesiens, Nord und Nordostmährens. Das Museum in Opava ist das älteste öffentliche Museum Tschechiens und seine Geschichte reicht bis ins Jahr 1814 zurück. Gleichzeitig ist es mit seinen 2 400 000 Sammlungsgegenständen das drittgrößte Museum Tschechiens.



[www.szm.cz](http://www.szm.cz)



Autor der Fotografie der Synagoge: Martin Friedel

### Synagoge in Krnov (Jägerndorf) – 58 km von Ostrava

Wie durch ein Wunder überdauerte in Krnov die jüdische Synagoge aus dem Jahr 1871 die Nazizeit und blieb bis zum heutigen Tage erhalten. Die Juden hatten nämlich alle Symbole ihres Glaubens von der Synagoge entfernt und die Deutschen mussten irgendwo ihre städtische Markthalle unterbringen. Diese richteten sie also gerade im Gebäude des Tempels ein. Dank dessen können wir die Synagoge im neoromanischen und maurischen Stil bis heute bewundern. Der Besucher kann hier alle Symbole des jüdischen Glaubens, einschließlich hebräischer Inschriften finden. Die Synagoge dient auch als Aussicht und ermöglicht den Besuchern, aus der Vogelperspektive auf die Umgebung von Krnov zu blicken. Eine Besichtigung kann im örtlichen Infozentrum oder direkt in der Synagoge gebucht werden.

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



### Stadt Štramberk (Mährisch-Sternberg) – 45 km von Ostrava

Das Bergstädtchen im Vorland der Beskiden wird wegen seines malerischen Aussehens „Mährisches Betlehem“ genannt. Über der Stadt wie der weiten Umgebung thront die Burgruine Štramberk. Das einzigartige architektonische Unikat stellt ein städtebauliches Ensemble der Volksarchitektur mährisch-walachischer Blockhäuser aus dem 18. und 19. Jahrhundert dar, von denen die überwiegende Mehrzahl die städtische Denkmalschutzzone bildet. Berühmt wurde Štramberk durch ein duftendes Konditoreiprodukt, das Pfefferkuchengebäck „Štramberker Ohren“, die hier bereits seit langen Jahrhunderten als Erinnerung an den legendären Sieg der Štramberker Christen über das Heer der Mongolen im Jahr 1241 gebacken werden.

### Mährisch-Schlesische Beskiden – 40 km von Ostrava

Die Besonderheit des Landschaftsschutzgebiets besteht vor allem in den Überresten ursprünglicher urwaldartiger Wälder mit seltenen Tieren und Pflanzen der Karpaten. Hier finden Sie mehrere hundert Kilometer markierter Wander- und Radwanderwege und an die fünfzig Kilometer Skipisten. Vom Gipfel des Kahlbergs bietet sich Ihnen ein einzigartiger Blick auf die Kämme und Täler der Beskiden, des Altvatergebirges wie auch der Hohen Tatra.



### TIPP! Urwald Mionší – 70 km von Ostrava

Das nationale Denkmalschutzgebiet Mionší ist der größte Komplex eines Tannen-Buchenwalds des Karpatentyps in Tschechien. Das Gebiet ist Heimat von etwa 110 Wirbeltierarten (davon 73 Vogelarten) und dank seines Artenreichtums an Pilzen zählt es zu den bedeutendsten mykologischen Standorten des Landes. Dank eines 7 km langen Lehrpfads (zwischen den Gemeinden Dolní und Horní Lomná) haben Sie die Möglichkeit, einen Blick in die Randgebiete dieses sog. Urwalds zu werfen und so einen der besterhaltenen Waldkomplexe der Natur der Beskiden zu erblicken. Der Lehrpfad ist vom 1. Juni bis zum 15. September, lediglich mit einem Führer zugänglich (3–4 Std.).

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN



MAI-JULI

Internationales Leoš-Janáček-Musikfestival

JUNI

Golden Spike

JULI

Beats for Love  
Colours of Ostrava

SEPTEMBER

Nato-Tage  
St.-Wenzel-Musikfestival



## 2 OLOMOUC (OLMÜTZ)



Die Universitätsstadt Olmütz ist nach Prag das umfangreichste städtische Denkmalschutzgebiet Tschechiens. Gerade deshalb wird die Stadt mit ihren hunderttausend Einwohnern auch als „Klein-Prag“ bezeichnet. Das Wahrzeichen von Olmütz, die Dreifaltigkeitssäule, steht seit dem Jahr 2000 auf der Liste des UNESCO-Weltkulturerbes. Der Reiseführer Lonely Planet bezeichnete Olmütz als die Nr. 1 der verborgenen Schätze Europas (50 Secret Gems of Europe).

### WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Die wichtigsten Denkmäler von Olmütz sind am Oberen, am Unteren und am Wenzelsplatz (Horní, Dolní und Václavské náměstí) konzentriert. Den Oberen Platz dominieren die **Dreifaltigkeitssäule** 1 (UNESCO-Welterbe) und das **Rathausgebäude mit der astronomischen Uhr** 2. Der Obere wie auch der benachbarte Untere Platz ist von Renaissance- und Barockpalais umgeben, die über die reichhaltige Geschichte der Stadt Auskunft geben. Bewundern können Sie auch ein einzigartiges Ensemble von Brunnen mit antiker Thematik. Nur ein paar Schritte vom Oberen Platz entfernt erhebt sich der einzigartige Bau der gotischen **St. Moritz-Kirche**, die eine der größten Orgeln Europas vorweisen kann. Hier findet alljährlich im September das **Internationale Orgelfestival statt** 3. Zwischen dem Oberen und dem Unteren Platz können Sie durch romantische Gassen schlendern, wo Sie die **St. Michael-Kirche** 4 mit drei barocken Kuppeln entdecken, die das charakteristische Panorama der Stadt vollenden, oder die **St. Sarkander-Kapelle** 5, wo an der Stelle des ursprünglichen Gefängnisses der Priester Johannes Sarkander zu Tode gefoltert wurde. Wenn Sie dann durch die Univerzitní Straße



100 523  
 Ostrava – 80 km  
**Touristeninformation**  
 Horní náměstí (Rathausarkaden), 779 11 Olomouc  
 Tel.: +420 585 513 385, 392  
 E-mail: [infocentrum@olomouc.eu](mailto:infocentrum@olomouc.eu)  
[tourism.olomouc.eu](http://tourism.olomouc.eu)  
[www.central-moravia.cz](http://www.central-moravia.cz)

[tourism.olomouc.eu/tourism/information-centre](http://tourism.olomouc.eu/tourism/information-centre)

### GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

und weiter die Straßenbahnstrecke entlang und die Dómská Straße hinaufgehen, erblicken Sie den monumentalen neogotischen **Wenzelsdom** 6 und das Areal des ehemaligen **Prämysliden-Palais**, wo jetzt das **Erzdiözesanmuseum Olmütz residiert**. 7. Unweit des Wenzelsplatzes können Sie auch das **Erzbischöfliche Palais besuchen** 8, welches die einzige öffentlich zugängliche Residenz eines Erzbischofs in Mitteleuropa ist.

Olmütz war einst eine bedeutende **Festungsstadt** 9, wovon an die 30 historische Militärobjekte direkt in der Stadt wie auch der nahen Umgebung (→ S. 59) zeugen.



### STADTFÜHRUNGEN

Das Informationszentrum Olmütz, das im Gebäude des Rathauses untergebracht ist, bietet das Jahr über eine breite Palette von geführten Stadtrundgängen wie auch Audioguides für Individualbesucher und Gruppen an.

Sie können die Stadt auch auf ungewöhnliche Weise auf einer fahrbaren Bierbar, auf Segways, Fahrrädern wie auch Vierrädern oder von einem Boot oder Raft aus kennenlernen.



### Heimatkundemuseum Olmütz

Auf die Besucher warten zehn Dauerausstellungen im historischen Gebäude des Museums. Zu den beeindruckendsten gehören Olmütz - fünfzehn Jahrhunderte der Stadt, deren sieben historische Hauptthemen ein abgerundetes Bild der Stadtgeschichte liefern, die Galerie der Persönlichkeiten des Bezirks Olmütz und Von der Wiege bis zur Bahre präsentiert die Geschichte von der Geburt bis zum Tod, die in das reale Umfeld eines hanakischen Dorfs und in die hanakische Landschaft des 19. Jahrhunderts eingefügt ist. Der gesamte Sammlungsbestand des Museums umfasst derzeit fast eine Million Gegenstände. Die Dauerausstellungen des Museums führen Sie u. a. in die Geschichte von Olmütz ein, sie führen durch die Volkstraditionen der Region, erzählen die Geschichte des Steins von Beginn an oder machen Sie mit den bedeutendsten Persönlichkeiten vertraut, die mit der Region Olmütz verbunden sind.

[www.vmo.cz](http://www.vmo.cz)

### Erzdiözesanmuseum Olmütz

Das Museum residiert auf dem Areal eines nationalen Kulturdenkmals und seine Dauerausstellung stellt an die 300 Kunstschatze vom 11.–18. Jahrhundert vor. Das Museum erhielt als einziges in der Tschechischen Republik das prestigeträchtige Europäische Kulturerbe-Siegel (European Heritage Label). Das Museum besticht nicht nur durch seine Einzigartigkeit und den Umfang seiner Sammlungen, die die Geschichte der fast tausendjährigen geistlichen Kultur der Erzdiözese Olmütz erzählen, sondern auch durch die reichhaltige Historie, die durch seine Lage auf dem Areal der Olmützer Burg gegeben ist. Der Ort ist mit der Ermordung des böhmischen Königs Wenzel III. im Jahre 1306 und mit einem Aufenthalt von W. A. Mozart verbunden, der hier die Symphonie Nr. 6 F-Dur komponierte.

[www.muoz.cz/arcidiecezni-muzeum-olomouc/](http://www.muoz.cz/arcidiecezni-muzeum-olomouc/)



## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG



### GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Was hat die Umgebung von Olmütz zu bieten? Romantische Burgen und Schlösser, faszinierende Ausstellungen, zauberhafte Ecken in der Natur wie auch eine Portion Unterhaltung für die ganze Familie.

Es genügt, sich bloße 12 km nach Norden (Richtung Šternberk) zu begeben, und Sie stoßen auf eine bedeutsame Wallfahrtsstätte, die **Basilika Mariä Heimsuchung auf dem Heiligenberg** (→ S. 46), die Johannes Paul II. bei seinem Besuch 1995 zur Basilika minor erhob. Unweit der Basilika erstreckt sich auf einer Fläche von 42,5 ha das meistbesuchte Tourismusziel Mittelmährens – **der Zoo Olmütz**. Einige Kilometer weiter breitet sich vor Ihnen die **Stadt Šternberk** mit ihrer gleichnamigen Burg (→ s. 38) und der einzigartigen Ausstellung der Zeit aus.



#### Zoo Olmütz, Sv. Kopeček (Heiligenberg) – 12 km von Olmouc

Zu den Raritäten des hiesigen Waldzoo mit fast zweitausend Tieren gehören ein gemeinsames Gehege für Amerikanische Schwarzbären und Polarwölfe, ein Fledermaus-Pavillon, ein Riesenaquarium, ein exotischer Tropenpavillon oder ein öffentlich zugängliches Gehege für Rotgesichtsmakaken, durch das Sie teilweise über eine Hängebrücke gehen. Eine Neuheit ist der Afrika-Pavillon Kalahari, in dem schon Erdmännchen, Klippschliefer, Erdferkel und der Honigdachs heimisch geworden sind.

[www.zoo-olomouc.cz](http://www.zoo-olomouc.cz)

Nordwestlich von Olmütz (Richtung Mohelnice) liegt ein natürlicher Reichtum in Gestalt des **LSG Litovelské Pomoraví vor Ihnen, das zu Spaziergängen, Radausflügen oder zu anspruchsvollen Wasserwanderungen anregt. Lassen Sie sich keinesfalls eine Besichtigung der Höhlen von Javoříčko entgehen, die zum Besten gehören, was das LSG zu bieten hat. Wenn Sie noch ein paar Kilometer weiter fahren, werden Sie es nicht bedauern, das sich vor Ihren Augen eine der meistbesuchten Burgen Tschechiens, die Märchenburg (→ S. 38) erhebt. Bis nach Loštice ist es von Bouzov nur ein kleines Stück und Sie gelangen an einen Ort, der einer berühmten regionalen Delikatesse, den – Olmützer Quargeln buchstäblich geweiht ist. Wenn Sie wissen wollen, wie man hier im 19. Jahrhundert lebte, dann besuchen Sie auf jeden Fall das Freilichtmuseum in Prikazy, das bloße 10 km von Olmütz entfernt liegt.**

#### Hanakisches Freilichtmuseum – 10 km von Olmouc

Das Freilichtmuseum aus dem 19. Jahrhundert stellt die lokale traditionelle Architektur vor. Das Areal besteht aus einem traditionell ausgestatteten Gehöft mit einer Laibungsscheune und weiteren 3 einzigartigen Laibungsscheunen in den angrenzenden Gärten. Alle Bauten, die immaterielle Kulturdenkmäler sind, sind durch Außenmobiliar aus den Jahren 1799–1950 ergänzt.

[www.nmvp.cz/prikazy](http://www.nmvp.cz/prikazy)



#### Höhlen von Javoříčko (Jaworitsch) – 31 km von Olmouc

Die Höhlen von Javoříčko sind aufgrund ihrer reichen, erhaltenen und mannigfaltigen Tropfsteinverzierung einzigartig und gehören zu den schönsten Höhlen Tschechiens. Das unterirdische System bildet einen komplizierten Komplex von Gängen, Domen und Schluchten. Die Gesamtlänge aller bekannten Gänge erreicht über 4 000 m. Die Lufttemperatur in den Höhlen beträgt 7–8 °C.

[www.caves.cz/jeskyne/javoricske-jeskyne](http://www.caves.cz/jeskyne/javoricske-jeskyne)

### GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

#### Museum der Olmützer Quargeln – 30 km von Olmouc

Die Olmützer Quargeln haben eine mehr als 600 Jahre lange Geschichte und in der Quargelfabrik A. W. in Loštice reifen sie bereits seit 1876. Es handelt sich um einen einzigartigen Käse tschechischen Ursprungs, der für seinen unverwechselbaren pikanten Geschmack und markanten Duft bekannt ist. Echte Olmützer Quargeln sind ein natürlicher, unter Talg reifender Weichkäse mit minimal Fett und Salz und ohne jegliche chemische Zusätze. Das einzigartige Museum widmet sich der Geschichte wie auch der Gegenwart der Herstellung dieser berühmten Delikatesse.

#### Wissen Sie, dass ...?

*Die Olmützer Quargeln sind der einzige original tschechische Käse, der durch eine geografische Angabe der EU geschützt ist. Quer durch die Region können Sie die Quargeln in vielerlei Gestalt probieren – als Tatar, auf Brot, gebacken, in Suppen und sogar als Eis oder originelles salziges Dessert.*



[www.tvaruzky.cz/muzeum-olomouckych-tvaruzku](http://www.tvaruzky.cz/muzeum-olomouckych-tvaruzku)

Richtung Prostějov in südwestlicher Richtung von Olmütz sollten Sie unbedingt in **Čechy pod Kosířem** (→ s. 41). Halt machen, wo Sie inmitten eines romantischen Parks auf ein neu rekonstruiertes Schloss und gleich ein Stückchen weiter auf eine einzigartige Ausstellung historischer Kutschen stoßen.

#### Museum historischer Kutschen – 20 km von Olmouc

Es handelt sich um eine einzigartige und die größte Sammlung historischer Kutschen und Laternen in Mitteleuropa. Die Ausstellung zählt über 50 Kutschen und Schlitten aus den Jahren 1750 - 1920. Zu den seltensten Exponaten gehört die Kutsche Goldene Karosse, die 1750 in Frankreich hergestellt wurde, oder die erzbischöfliche Kutsche, die im Film über die Kaiserin Sissi mitwirkte. Die Sammlung umfasst ebenso Trauerwagen, Schlitten und eine Reihe von Kutschenzubehör.



[www.historickekocary.cz](http://www.historickekocary.cz)

Wenn Sie sich von Olmütz über die Autobahn Richtung Ostrava aufmachen, kommen Sie an der Stadt Hranice vorbei, an deren Ende Sie mit einem kurzen Spaziergang zum tiefste, mit Wasser gefüllten Abgrund der Welt gelangen.

#### Abgrund Hranická propast (Gevatterloch) – 46 km von Olmouc

Eine Messung im September 2016, die von Tiefentauchern mit Krzysztof Starnawski an der Spitze und mithilfe eines Roboters vorgenommen wurde, der bis in eine Tiefe von 404 m vordrang, hat nachgewiesen, dass der Abgrund Hranická propast (Gevatterloch) die tiefste mit Wasser gefüllte Höhle der Welt ist. Der fernbediente Roboter hatte dabei nicht den Boden erreicht, da ihn die Länge des Bedienkabels stoppte. Unter Hinzurechnung des trockenen Teils ist die Tiefe des Abgrunds auf 473,5 Meter festgelegt. Geologen schätzen die mögliche Tiefe des Hranická propast auf 700 bis 1000 Meter. Im Bahnhofsbauwerk, hinter dem Sie auf den zum Abgrund führenden Lehrpfad stoßen, können Sie sich eine interaktive Ausstellung ansehen, die diesem weltweiten Unikat gewidmet ist.



## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

#### FEBRUAR

Faschingsvergnügen, Olmütz

#### APRIL

Olmützer Quargel-Festival, Olmütz

#### MAI

Dvořáks Olmütz, Olmütz  
BEERFEST, Olmütz

#### JULI

Olmützer Barockfest, Olmütz  
Bezděkov Lavendel-Festival, Bezděkov  
Keltische Nacht, Plumlov  
Josefkol, Čechy pod Kosířem

#### AUGUST

Hefaiston, Burg Helfštýn

#### SEPTEMBER

Internationales Orgelfestival, Olmütz

#### NOVEMBER–DEZEMBER

Weihnachtsmärkte Olmütz



## 3 PARDUBICE (PARDUBITZ)



Die Stadt des Pfefferkuchens und der Pferde liegt im Osten Böhmens – etwa 100 km von Prag entfernt. Ihr großer Vorteil ist ihre gute Verkehrsanbindung. Pardubice kann sich neben der Lage am Hauptisenbahnkorridor auch eines internationalen Flughafens rühmen. Kommen und sehen Sie sich die Stadt an, deren reichhaltige Geschichte Sie derart begeistern wird, dass Sie sich kurzum in sie verlieben werden...

90 688

Flughafen Pardubice

**Touristeninformation**  
nám. Republiky 1, 530 02 Pardubice  
Tel.: +420 775 068 390  
E-mail: info@ticpardubice.cz

[www.ipardubice.cz](http://www.ipardubice.cz), [www.vychodni-cechy.info](http://www.vychodni-cechy.info)

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Wenn Sie gern einen Kaffee in einer Umgebung trinken, wo atemberaubende historische Gebäude mit dem **Rathaus** an der Spitze Komparsen sind, dann ist der Platz **Pernštýnské náměstí** ein Treffer ins Schwarze. Hier finden Sie auch das Haus Nr. 50 namens „**U Jonáše**“ (Jona-Haus), ein perfekt erhaltenes Barockdenkmal. Für diejenigen von Ihnen, die Kirchendenkmäler mögen, lohnt es sich, die **St. Bartholomäus-Kirche** oder die **Kirche Mariä Verkündigung** zu besuchen.

[www.vychodni-cechy.info](http://www.vychodni-cechy.info)

### Rathaus Pardubice

Suchen Sie einen Ort für super Fotos und Selfies? Dann begeben Sie sich zum Rathaus von Pardubice. Die verzierte Fassade, der Sonnenschein wie auch die „Scheinwerfer“ der Straßenlaternen gut stehen, wird Sie begeistern. Das Gebäude stammt vom Ende des 19. Jahrhunderts und ist mit einzigartigen Medaillons böhmischer Könige und Sgraffiti verziert.



### Grünes Tor

Wollen Sie von oben auf die Stadt schauen? Kein Problem. Es genügt, ein paar Stufen zu „erklimmen“. Das Grüne Tor ist, gemeinsam mit seinem charakteristischen Turm aus dem Jahr 1538, das Wahrzeichen des historischen Zentrums von Pardubice, das es zu besuchen und zu sehen lohnt.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Ostböhmisches Museum Pardubice

Das nicht nur Pardubice gewidmete Museum fand seine Heimat in den Räumlichkeiten des Renaissanceschlusses nahe des Stadtzentrums. Es handelt sich um einen Bau, den der einzigartige Übergang zwischen einer Burg und einem Schloss auszeichnet. In dieser Form sucht er in Mitteleuropa seinesgleichen. Das Schloss ist auch von einem weitläufigen Park umgeben, wo Sie leicht Energie für weitere Erkundungen tanken.

[www.vcm.cz](http://www.vcm.cz)



## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

Freunde von Denkmälern wird sicher die **Burg Kunětická hora** ansprechen, wo Sie ein Verlies, eine Folter-Ausstellung und sogar einen Drachen finden. In der Vorburg können Sie ein Pfefferkuchenhaus alias das **Pfefferkuchenmuseum** besuchen. Hier können Sie ausprobieren, wie diese süße Delikatesse hergestellt wird, wie sie schmeckt, und vor allem sehen Sie, wie sie aussieht. Keine 10 km nordwestlich von Pardubice stoßen Sie auf das **Kurbad Lázně Bohdaneč** (→ S. 63), das sich wegen „seines“ wohltuenden Schlammes auf die Heilung des Bewegungsapparats konzentriert. Gleichzeitig ist es auch ein Ort für Erholung und Entspannung.

Wenn Sie von Pardubice Richtung Süden aufbrechen, können Sie ins nahegelegene **Chrudim** fahren, wo Marionetten für Leben sorgen. Am Stadtplatz im **Mydlář-Haus** finden Sie das **Museum für Marionettenkulturen**. Von Chrudim sind es nur noch ein paar Kilometer bis zum Städtchen **Slatiňany**. Dort sind Pferde wie zu Hause. Sie können das **Gestüt Slatiňany** aufsuchen, wo der **Altkladruher Rappe** gezüchtet wird, oder das **Museum des Altkladruher Pferds**, dessen Ausstellung Sie mit der Tradition der Zucht dieser Rappen vertraut macht. Für „outdoor“ veranlagte Touristen wird der **Geopark Eisengebirge** buchstäblich ein Paradies auf Erden sein. Und wenn Sie sehen wollen, wo viele bekannte tschechische Märchen gedreht wurden, dann besuchen Sie das **Freilichtmuseum Vysočina auf dem Veselý Kopec**.



### Museum für Marionettenkulturen, Chrudim (Crudim) – 12 km von Pardubice

Das Dauerausstellung führt Sie durch die Geschichte des tschechischen Marionettenspiels – von edlen Marionetten fahrender Puppenspieler, über Varieté-Puppen, naives Schaffen bis zur Zeit der Moderne, wo Spejbl und Hurvínek entstanden. Sehen Sie sich auch das Schaffen bekannter Puppenfilmemacher an und erforschen Sie die Welt der Schattenpuppen aus Asien.

[www.puppets.cz](http://www.puppets.cz)



### Museum des Altkladruher Pferds, Slatiňany (Slatinian) – 17 km von Pardubice

Die Dauerausstellung macht Sie mit der Geschichte der Zucht der Altkladruher Pferde vertraut und im Saal können Sie sich Filme über den Altkladruher und sein Leben ansehen. In einem interaktiven Saal können dann Eltern mit ihren Kindern das Satteln des Pferdchens „**Svýčárka**“ (Schweizer) ausprobieren oder sich in die Rolle eines Kutschers auf einer Kutsche hineinversetzen.

[www.svycarna-slatiniany.eu](http://www.svycarna-slatiniany.eu)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Geopark Železné hory (Eisengebirge) – 33 km von Pardubice

Der Geopark erstreckt sich auf einer Fläche von 777 km<sup>2</sup>, wobei etwa ein Drittel das Landschaftsschutzgebiet Eisengebirge (Železné hory) ausmacht. Neben dem natürlichen Reichtum finden sich in dem Gebiet auch viele kulturhistorische Schätze, einzigartige Museen und eine Reihe von Sport- und Erholungsobjekten. Das Gebiet des Geoparks ist buchstäblich ein Wander- und Radwanderparadies.



www.geoparkzh.cz

### Freilichtmuseum Vysočina, Veselý Kopec – 36 km von Pardubice

In einer malerischen Landschaft finden Sie die umfangreichste Ausstellung für Volksbaukunst in der Natur in Ostböhmen, die über das Wohnen und Wirtschaften der Landbevölkerung von der Mitte des 19. Jahrhunderts bis in die 50er Jahre des 20. Jahrhunderts Zeugnis ablegt. Auf Veselý Kopec finden viele Programme statt, die die Volkskultur der Region, z. B. traditionelle Bräuche, Handwerk, Küche u. a. näher bringen.



www.vesely-kopec.eu

### Freilichtmuseum Vysočina, Betlehem Hlinsko – 40 km von Pardubice

Wissen Sie, wie Kleinhandwerker von Mitte des 18. Jahrhunderts bis Ende des 19. Jahrhunderts lebten und wohnten? Das alles können Sie im Denkmalschutzgebiet Betlehem in Hlinsko sehen, das sich auf der rechten Seite des Flusses Chrudimka erstreckt. In Blockhäusern finden Sie eine Ausstellung eines Spielzeugmachers, eines Schusters oder eines Feilenhauers. Einige Hütten sind bis heute lebendig, wie z. B. die Weberei, die Kneipe u. a.



www.betlem-hlinsko.cz

50 km südöstlich von Pardubice stoßen Sie auf einen echten Schatz des Bezirks Pardubice, die Stadt Litomyšl, deren Wahrzeichen das hiesige Schloss (→ S. 42) ist, das in die Liste des UNESCO – Weltkulturerbes aufgenommen ist.

### Nationalgestüt Kladruby nad Labem – 27 km von Pardubice

Das Gestüt gehört weltweit zu den ältesten und ist gleichzeitig Heimat der ältesten ursprünglichen tschechischen Pferderasse – des Altkladubers. Das Gestüt wurde 2019 in die Liste des UNESCO – Weltkulturerbes aufgenommen.



## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

**JANUAR**  
GRAND Festival des Lachens, Pardubice

**JANUAR-FEBRUAR**  
Faschingszug in Hlinsko  
(seit 2010 auf der UNESCO-Liste)

**FRÜHJAHR**  
Musikalischer Frühling Pardubice

**APRIL**  
Saisoneröffnung im Kurort Litomyšl

**MAI-JUNI**  
Luftfahrtschau, Pardubice

**JUNI**  
Pernsteiner Nacht, Pardubice  
Puppenfestival, Chrudim  
Musikfestival Smetanas Litomyšl

**JULI**  
Czech Open (Schachmeisterschaft),  
Pardubice

**AUGUST**  
Sportfestival, Pardubice  
Pferde in Aktion, Pardubice

**OKTOBER**  
Goldener Helm, Pardubice  
Steeplechase von Pardubice

**DEZEMBER**  
Adventsmarkt, Pardubice  
Adventsmarkt, Litomyšl

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

# HRADEC KRÁLOVÉ (KÖNIGGRÄTZ) 4



Hradec Králové liegt 100 km von Prag entfernt und ist gut mit dem Auto, aber auch mit der Bahn zu erreichen. Die Stadt zeichnet sich vor allem durch ihre städtebauliche und architektonische Tradition aus. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts begann eine neue Bauphase der Stadt im Geiste des Jugendstils und des Funktionalismus, die Stadt um bedeutende Bauwerke bereicherte.

92 742

Flughafen Pardubice – 26 km

**Touristeninformation**

Velké náměstí 165, 500 02 Hradec Králové

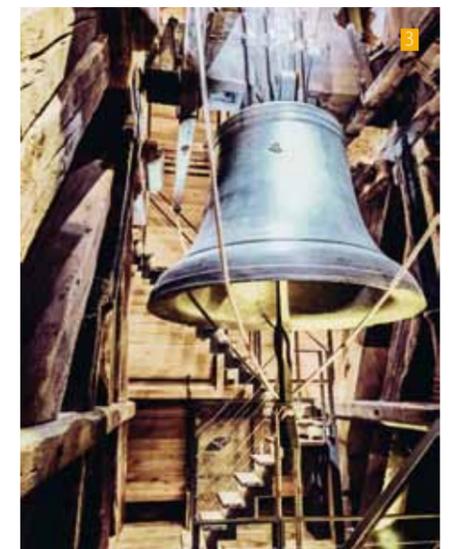
Tel.: +420 495 580 492

E-mail: icko2@ic-hk.cz

www.ic-hk.cz, www.hradecko.eu

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Das **Stadtzentrum** 1 wie auch zehnjährige Kilometer entfernte Orte können Sie perfekt vom **Weißem Turm** 2 aus betrachten. Dieses im Stil der Renaissance errichtete Wahrzeichen der Stadt misst über 71 m. Der Turm ist ganzjährig geöffnet und bietet auch spezielle Erlebnisveranstaltungen wie die Morgendämmerung über Hradec Králové in Verbindung mit einem reichhaltigen Frühstück oder die Teilnahme am Läuten der **Glocke Augustin** 3, welche die drittgrößte Glocke Tschechiens ist. Ein Ergebnis der jüngsten Rekonstruktion des Turms ist u. a. ein einzigartiges gläsernes Modell des Weißen Turms, das ca. 1000 kg wiegt, oder eine moderne interaktive Ausstellung mit LCD-Paneels. Gleich neben dem Turm befindet sich **die Heilig-Geist-Kathedrale** 4 vom Beginn des 14. Jahrhunderts, von der Sie mit einem Spaziergang über den Platz Velké náměstí zur **Galerie für moderne Kunst** gelangen 5, die Sammlungen der tschechischen bildenden Kunst von der Wende des 19. zum 20. Jahrhundert bis hin zu Werken von Gegenwartsautoren zugänglich macht. Über die Klicperova-Straße und vorbei am gleichnamigen Theater gelangen Sie mit einem Spaziergang durch den Žižka-Park zum Gebäude des Adalbertinums und von dort dann über die Palackého-Straße zum **Ostböhmischem Museum**.



### Ostböhmisches Museum in Hradec Králové (Königgrätz)

Das Museum residiert in einem prachtvollen Gebäude auf dem Elisabeth-Kai, das zu Beginn des 20. Jahrhunderts nach einem Entwurf des Architekten Jan Kotěra errichtet und später zum nationalen Kulturdenkmal erklärt wurde. Das Museum verfügt über umfangreiche archäologische, naturwissenschaftliche und historische Sammlungen.

[www.muzeumhk.cz](http://www.muzeumhk.cz)



### Digitales Planetarium

Am südlichen Stadtrand können Sie das Gebäude des an ein UFO erinnernden digitalen Planetariums nicht übersehen. Der nächtliche Sternenhimmel, eine räumliche Darstellung des Weltalls und thematische Filme, die auf einem sphärischen Gewölbe über den Köpfen der Besucher gezeigt werden, sind die größten, aber nicht die einzigen Attraktionen. Die Aufmerksamkeit der Besucher fesseln auch zwei interaktive Ausstellungen, die Wetterstation und das Roboterteleskop.

[www.astrohk.cz](http://www.astrohk.cz)



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Elbdampfer und Kindereisenbahn

Auf der gegenüberliegenden Seite der Elbe, auf dem Smetana-Kai, können Sie von Mai bis September an Bord eines Ausflugsdampfers gehen und eine 50-minütige Aussichtsfahrt genießen. Im selben Zeitraum können kleine wie große Besucher die Kindereisenbahn neben der Anlegestelle, im Park auf dem Platz 5. května nutzen.



[www.paroplavbahk.cz](http://www.paroplavbahk.cz); [www.nabreziparomilu.cz](http://www.nabreziparomilu.cz)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



### Hospital Kuks (Kukus) – 28 km von Hradec Králové

Im barocken Komplex des ehemaligen Kurbads, des Hospitals mit der Dreifaltigkeitskirche und einer ursprünglichen Apotheke können Sie u. a. Wandmalereien zum Thema „Totentanz“ besichtigen, die in einer Serie von fünfzig Gemälden die Gleichheit der Menschen im letzten Lebensmoment veranschaulichen. Im Lapidarium machen Sie sich dann mit den Originalen der zwölf Tugenden und der zwölf Laster vom bedeutenden tschechischen Barockbildhauer M. B. Braun vertraut. Zum Hospital gehört auch ein Garten, wo Kräuter, Heilpflanzen und Obstbäume gezüchtet werden.

[www.hospital-kuks.cz](http://www.hospital-kuks.cz); [www.zkuskuks.cz](http://www.zkuskuks.cz)



[www.safaripark.cz](http://www.safaripark.cz)



### Safari-Park Dvůr Králové (Königinhof an der Elbe) – 38 km von Hradec Králové

Der Safari-Park Dvůr Králové gehört zu den schönsten Europas und ist gleichzeitig der größte Züchter afrikanischer Tiere auf dem alten Kontinent. Neben dem klassischen Teil des Zoos können Sie sich auf eine echte Safari begeben, wo es, ähnlich wie in den Nationalparks Afrikas, keine Barrieren zwischen Menschen und Tieren gibt. Die Safari können Sie zu Fuß, mit dem Safari-Bus, mit einem Zug, dem eigenen Wagen oder über einen Seilpfad genießen. Auf dem Gelände des Safari-Parks können Sie sogar übernachten.

## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

**Bloße 8 km nordwestlich von Hradec Králové erstreckt sich vor Ihnen das Areal des Archäologieparks in Věstary** <sup>5</sup>, der eine einzigartige Ausstellung zur Urzeit mit anschaulichen Beispielen zeitgenössischer Bauten, des Handwerks, der Sitten und Gebräuche bietet. Nach Věstary können Sie auch über einen 12 km langen Radweg aufbrechen, der durch lokale, archäologisch bedeutsame Stätten führt. Knapp 50 km in Richtung Liberec stoßen Sie auf die Stadt der Märchen vom braven Räuber Fürchtenix, die Stadt Jičín, die auch das symbolische Tor zum Böhmischem Paradies ist.



[www.arheoparkvestary.cz](http://www.arheoparkvestary.cz)

### Böhmisches Paradies – 55 km von Hradec Králové

Diese außergewöhnliche Landschaft voller Schluchten, Pfade, Türme und Aussichtsplattformen wurde in die UNESCO-Geoparks aufgenommen. Als schönstes Gebiet des Böhmischem Paradieses werden die Prachauer Felsen (Prachovské skály) bezeichnet, die gleichzeitig eines der ältesten Naturschutzgebiete Tschechiens sind. Die Felsenstadt bietet kleine und große Besichtigungsrundgänge, wo Sie über mehrere Aussichten kommen, Felsentreppe erklimmen und sich durch enge Spalten zwischen riesigen Felsblöcken zwängen werden.



[www.cesky-raj.info](http://www.cesky-raj.info)

### Urzeit-Archäologiepark Věstary (Schestar) – 8 km von Hradec Králové

Im Rahmen einer Freiluftausstellung sehen Sie Beispiele urzeitlicher Bauten und einer urzeitlichen Grabstätte mit Grabhügeln. Sie sehen hier auch praktische Beispiele verschiedenster urzeitlicher Tätigkeiten – Zermahlen von Getreide, Schleifen von Steinäxten, Keramik und Stoffherstellung oder die Bestellung eines Feldes. Die Innenausstellung besteht dann aus drei Teilen, die den Untergrund, das Leben und die geistliche Welt der prähistorischen Menschen vorstellen.



### Museum des Baukastens Merkur, Police nad Metují (Politz an der Mettau) – 60 km von Hradec Králové

Dieses einzigartige Museum beleuchtet die Geschichte und die Gegenwart des bekanntesten tschechischen Spielzeugs – des Baukastens Merkur. Hier sehen Sie den ältesten Baukasten aus dem Jahr 1920, eine große Gleisanlage im Maßstab 1:45 und jede Menge weiterer Bauten. Das hiesige Juwel ist jedoch die Stahlstadt – der größte aus dem Merkur errichtete Bau, der im Guinness-Buch der Rekorde eingetragen ist.

[www.merkurpolice.cz](http://www.merkurpolice.cz)

### Papiermodell-Museum, Police nad Metují (Politz an der Mettau) – 60 km von Hradec Králové

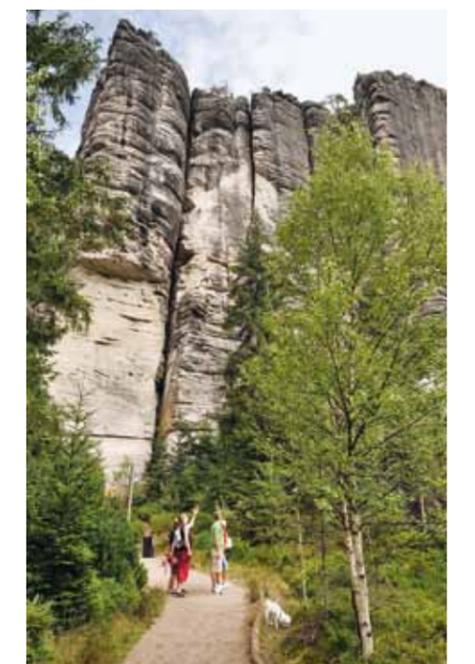
In der einzigen Ausstellung ihrer Art in Tschechien können Sie mehr als 1200 präzise ausgearbeitete Papiermodelle führender Autoren aus Tschechien, Polen und der Slowakei besichtigen.



[www.mpmpm.cz](http://www.mpmpm.cz)

### Adersbach-Weckelsdorfer Felsenstadt – 70 km von Hradec Králové

Das Hauptziel der Besucher von Adersbach ist die Sandsteinfelsenstadt, die gemeinsam mit der Weckelsdorfer Felsenstadt zu den weitläufigsten zusammenhängenden Felsmassiven Mitteleuropas gehört. Den Besuch der Felsen gestalten ein kleiner und ein großer Wasserfall sowie eine Fahrt mit einer Fähre über einen Felsensee abwechslungsreicher.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Östlich von Hradec ist das nahegelegene **Freilichtmuseum Krňovice** mit einer Reihe von Volksbauten, historischen Ausstellungen und lebendigen Handwerksdemonstrationen sehenswert, wie auch, **das Weihnachtskrippen-Museum Třebechovice**, wo Sie das ganze Jahr über Weihnachtsatmosphäre verspüren, oder auch **das Spitzen-Museum in Vamberk** oder die Schlösser am Fluss Orlice (→ S. 42–43) der passenderweise als tschechische Loire bezeichnet wird.

### Freilichtmuseum Krňovice (Krniowitz) – 13 km von Hradec Králové

Im Rahmen der Besichtigungstour kann man nicht nur die Volksbauten selbst sehen, sondern auch deren Interieur, das mit zeitgenössischen Exponaten ausgestattet ist, wobei viele von denen ausprobiert werden können.

[www.krnovice.cz](http://www.krnovice.cz)



### Weihnachtskrippen-Museum Třebechovice (Hohenbruck) – 13 km od Hradce Králové

Das Museum ist die einzige Einrichtung ihrer Art in Tschechien und kann u.a. eine einzigartige mechanische Weihnachtskrippe von Volkskunstschnitzern vorweisen, die vor mehr als einhundert Jahren eine hölzerne Krippe mit einer Fläche von 7 × 3 m mit mehr als 350 geschnitzten Figuren schufen.

### Spitzenmuseum, Vamberk (Wamberg) – 38 km von Hradec Králové

Das Museum präsentiert die tschechische Spitzenklöppelei in einer modern konzipierten Ausstellung, wobei sie an originalen Exponaten den Wandel der Spitze in Tschechien vom Beginn des 18. Jahrhunderts bis zur Gegenwart belegt.



[www.betlem.cz](http://www.betlem.cz)

[www.muzeumkrajky.cz](http://www.muzeumkrajky.cz)

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### JANUAR

Hundeschlittenrennen Šediváčkův long

### FEBRUAR–APRIL, OKTOBER–NOVEMBER

Jazzinec

### MÄRZ

Skirennen Krkonošská 70

### APRIL

Grand Prix, Hradec Králové

### MAI

Motorradrennen 300 Kurven von Gustav Havel, Hořice

### MAI UND JUNI

Cirk-UFF

### JUNI

Theater europäischer Regionen und Open Air Programm, Hradec Králové  
Internationales Folklorefestival Pod Zvičinou  
Rock for People, Hradec Králové

### JUNI–AUGUST

Schätze der Region Broumov

### AUGUST

Glasschmelzen mit Holz, Deštná  
Internationales Folklorefestival, Červený Kostelec  
Theaterfestival Jiráskův Hronov (Jiráseks Hronov)  
Internationales Bergsteiger-Filmfestival,  
Teplíce n. Metují  
Theatrum Kuks

### SEPTEMBER

Jičín – Märchenstadt

### OKTOBER

Jazz Goes to Town, Hradec Králové

### NOVEMBER

Musikforum Hradec Králové  
Hořice JazzNights

### DEZEMBER

Špindl Ski Opening

### Theater europäischer Regionen und Open Air Programm, Hradec Králové



[www.klicperovodivadlo.cz](http://www.klicperovodivadlo.cz); [www.openair.cz](http://www.openair.cz)

### Rock for People, Hradec Králové



[www.rockforpeople.cz](http://www.rockforpeople.cz)

### Internationales Folklorefestival, Červený Kostelec



[www.folklorck.cz](http://www.folklorck.cz)

### Motorradrennen 300 Kurven von Gustav Havel, Hořice



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



Die fünftgrößte Stadt Tschechiens liegt 90 km nordöstlich von Prag und 100 km nordwestlich von Hradec Králové, im Grenzgebiet zu Polen und Deutschland. Das Wahrzeichen von Liberec und eigentlich auch der gesamten Gegend ist der einzigartige Bau des Fernsehturms auf dem Jeschken (Ještěd).

104 445

Prag – 125 km

**Städtisches Informationszentrum Liberec**, nám. Dr. E. Beneše 468/23, 460 01 Liberec  
Tel.: +420 485 101 709  
E-mail: [info@visitliberec.eu](mailto:info@visitliberec.eu)  
[www.visitliberec.eu](http://www.visitliberec.eu)

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Den Dr. E. Beneš-Platz dominiert das prächtige Neorenaissancegebäude des **Rathauses**, an dessen Innenbereichen in- wie ausländische Filmstäbe Gefallen gefunden haben. Nur ein paar Meter von hier entfernt, in der Palachova Straße, stoßen Sie auf den neuesten **Dinopark Tschechiens**. Jede Menge Spaß mit der ganzen Familie können Sie im **Zentrum Babylon** mit einer unüberschaubaren Menge an Attraktionen haben. Am nordwestlichen Rand von Liberec finden Sie dann den **Zoologischen** und den **Botanischen Garten**, beide die ältesten ihrer Art in Tschechien.

[www.visitliberec.eu](http://www.visitliberec.eu)



[www.centrumbabylon.cz](http://www.centrumbabylon.cz)



### ZOO Liberec

Auf einer Fläche von 13 ha können Sie bis zu 160 Tierarten von allen Kontinenten bewundern. Raritäten dieses Zoos sind die weiße Form eines Indischen Tigers, die Berberlöwen oder die monumentalen Goldtakine, die der Zoo als einziger in Europa aufzieht. Völlig einzigartig ist auch eine der vollständigsten Kollektionen von Raubvögeln auf dem alten Kontinent.

[www.zooliberec.cz](http://www.zooliberec.cz)

## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

Uneinnehmbare Burgen, Schlösser wie aus einem Märchen, Aussichtstürme unterschiedlicher Formen und Materialien, gemütliche Blockhütten und technische Denkmäler als Erinnerung an das handwerkliche Können unserer Vorfahren. Dies und noch viel mehr hat der Bezirk Liberec zu bieten.

Östlich von Liberec können Sie während des ganzen Jahres **das Glas und Bijouteriemuseum** in Jablonec nad Nisou besuchen. Sportbegeisterte werden sicher das 80 km umfassende Radwegenetz **Singletrek pod Smrkem** (Singletrail) und in der Wintersaison dann zig Kilometer Pisten moderner Skigebiete im Isergebirge und im westlichen Riesengebirge zu schätzen wissen. Südlich von Liberec können Sie wundervolle Beispiele der Volksarchitektur, die **einzigartigen Dolomithöhlen von Bozkov** oder hinreißende **Adelsresidenzen** (siehe Burgen – S. 39 und Schlösser – S. 43) besichtigen. Wenn Sie sich in westliche Richtung aufmachen, dürfen Sie nicht **Česká Lipa** mit einer erstaunlichen Fülle architektonischer Denkmäler verpassen.

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Singltrek pod Smrkem – 40 km von Liberec

Die Wege erstrecken sich zwischen Nové Město pod Smrkem und Lázně Libverda und auch auf dem Heinersdorfer Rücken (Jindřichovický hřeben) und teilweise in Polen. Dieser Singletrail bietet derzeit Strecken in einer Gesamtlänge von über 80 km in vier Schwierigkeitsgraden. Hier findet jeder etwas für sich, von Familien mit kleinen Kindern bis zu guten und erfahrenen Mountainbikern.

[podsmrkem.singltrek.cz](http://podsmrkem.singltrek.cz)



### Glas und Bijouteriemuseum, Jablonec nad Nisou (Gablonz an der Neiße) – 15 km von Liberec

Kommen und sehen Sie sich die hiesigen Sammlungen von Glas, Bijouterie, Knöpfen, Münzen, Medaillen und Plaketten in den Dauerausstellungen **Die Unendliche Geschichte der Bijouterie und Zaubergarten – Böhmisches Glas aus sieben Jahrhunderten** an.



[www.msb-jablonec.cz](http://www.msb-jablonec.cz)

### Česká Lípa (Böhmisch Leipa) – 55 km von Liberec

Neben der entzückenden ehemaligen Wasserburg Lipý können Sie in Česká Lípa eine Reihe von Bürgerhäusern, das Neorenaissance Rathaus, das ehemalige Augustinerkloster oder etwa das Archäologiemuseum im ehemaligen Stadtarrest sehen.

[mucl.cz](http://mucl.cz)

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### FEBRUAR

Jizerská 50 – traditionelles Skilanglaufrennen

### MAI

Wallenstein-Fest, Frýdlant (1x in zwei Jahren)

### JULI

Sommer-Musikfestival Venezianische Nacht, Liberec

### AUGUST–OKTOBER

Internationales Musikfestival Lípa Musica, Česká Lípa

### OKTOBER

IGS – Internationales Glasmachersymposium, Nový Bor (1x in drei Jahren)

### Skiarena Jizerky – 30 km von Liberec

Skiarena Jizerky bedeutet die Verbindung von Skigebieten im Isergebirge - Tanvaldský Špičák, Severák und Bedřichov – und zwar sowohl im Rahmen eines gemeinsamen Skipasses als auch eines Skibusses. Die Gebiete bieten zusammen insgesamt 17 km Pisten, 20 Skilifte, 2 Seilbahnen und 3 Zauberteppiche.

[www.skijizerky.cz](http://www.skijizerky.cz)

### Skiregion.cz – 45 km von Liberec

SKIREGION.CZ ist das größte Skigebiet des westlichen Riesengebirges und des Isergebirges, das die Skizentren in Rokytnice nad Jizerou, Paseky nad Jizerou, Rejdicice und Příchovice vereint. Die Gesamtlänge aller Pisten beträgt 38 km und alle Skizentren sind im Rahmen eines einheitlichen Skipasses zugänglich.



[skiregion.cz](http://skiregion.cz)

### Dolomithöhlen von Bozkov (Boskau) – 50 km von Liberec

Die Höhlen mit dem größten unterirdischen See Tschechiens gehören zu den meistbesuchten Orten des Böhmisches Paradieses. Die Höhlen sind dank ihrer Gesamtlänge von über 1000 m die längsten Dolomithöhlen in Tschechien und einzigartig sind auch der ungewöhnliche Umfang der selektiven Korrosion der Wände und Decken und die einzigartigen Formen dieser Formationen.

[www.caves.cz](http://www.caves.cz)



### Blask-Bauernhof, Turnov (Turnau) – 30 km von Liberec

Das Gehöft, das zum nationalen Kulturdenkmal erklärt wurde, ist eines der schönsten und typischsten Beispiele der Blockbauweise des böhmischen ländlichen Raums. Der Bau gehört heute zum Museum des Böhmisches Paradieses in Turnov und Besucher können hier eine thematische völkerkundliche Ausstellung besichtigen.



[www.muzeum-turnov.cz](http://www.muzeum-turnov.cz)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Jelenia Góra (Hirschberg) ist die erste größere Stadt hinter der tschechischen Grenze aus Richtung Harrachov. Die Stadt verbindet den Reiz eines denkmalgeschützten historischen Stadtzentrums, eines Thermalbads und eines Ausflugsorts, von wo aus alle Wege in die Berge führen.

84 306

Wrocław – 110 km

**Karkonoska Informationszentrum**  
plac Ratuszowy 6/7, 58-500 Jelenia Góra  
Tel.: +48 601 507 885  
[cz.jeleniagora.pl](http://cz.jeleniagora.pl)



## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Absolut sehenswert ist die alte städtische Bebauung, die **den Rathausplatz** (Plac ratuszowy) und seine Umgebung umfasst und aus verschiedenen historischen Epochen stammt. Das älteste Kirchengebäude ist **die gotische Kirche St. Erasmus und Pankratius** <sup>1</sup> (Plac Kościelny) aus dem 14. Jahrhundert mit einem 51 m hohen Kirchturm. Einzigartig ist auch die barocke evangelische **Heilig-Kreuz-Kirche** <sup>2</sup>, eine von sechs schlesischen Gnadenkirchen. Die Kanzel ist aus einem Stück Stein gefertigt. Erwähnenswert ist auch die örtliche Promenade in den Konopnicka-Straße und 1. Maja-Straße. An der Kreuzung dieser zwei Straßen finden **Sie die Kapelle St. Anna** <sup>3</sup> in der mittelalterlichen Schildauer Bastei. Die Stadt ist von Überresten der Festungswerke aus dem 14.–15. Jahrhundert umgeben. Zur Stadt gehört auch **Thermalbad Cieplice** (Bad Warmbrunn) (→ S. 62).

**Wissen Sie, dass...?** In der **Villa Wiesenstein**, in der nahegelegenen Gemeinde **Jagniatków (Agnietendorf)**, finden Sie das **Museum des Literaturnobelpreisträgers Gerhart Hauptmann** <sup>4</sup>.



### Riesengebirgsmuseum in Jelenia Góra (Muzeum Karkonoskie)

Die Besichtigung des Riesengebirgsmuseums kann man im Innern einer traditionellen Blockhütte mit zeitgenössischer Ausstattung von der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert beginnen. Sie besuchen auch ein mittelalterliches Bürgerhaus mit Veranschaulichung der Lebensweise der örtlichen Bevölkerung des 17. und 18. Jahrhunderts. Die Ausstellung bietet auch die größte Sammlung von Kunstgegenständen aus Glas in Polen. In der Ausstellung erfahren Sie auch viel Interessantes zur Geschichte der Stadt und der Region Niederschlesien. Zu den Besonderheiten der Museumssammlungen gehören dann mehrere authentische historische Videoaufnahmen (z. B. aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs), Landkarten und reale Geschichten bedeutender Einwohner der Stadt.

[www.muzeumkarkonoskie.pl](http://www.muzeumkarkonoskie.pl)



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Südlich der Stadt Hirschberg können Sie in **die Stadt Karpacz** (Krummhübel) aufbrechen, wo Sie eine einzigartige Kirche und eine multimediale Ausstellung zu Geheimnissen und Geschichten des Riesengebirges finden. Ein beliebter Ausflugsort ist auch **die Burgruine Chojnik** (Kynast) mit einem Aussichtsturm. Freunde (nicht nur) des Wintersports locken **die Zentren Szklarska Poreba und Polana Jakuszycka**.



www.karpacz.pl

### Karpacz (Krummhübel) – 18 km von Jelenia Góra

Auf dem Gebiet der heutigen Stadt Krummhübel stand im 12. Jahrhundert eine Goldsuchersiedlung. Aus der Zeit der Herrschaft des preußischen Königs Friedrich Wilhelm IV. stammt die größte lokale Sehenswürdigkeit, **die Wang-Kirche** – eine norwegische Stabholzkirche, die mit Wikinger Runen überzogen ist (→ S. 53).



#### Wissen Sie, dass...?

Das Stadtviertel **Marysin** gründeten 1578 tschechische Protestanten, deren Reihen eine weitere Welle von Nichtkatholiken nach der Schlacht am Weißen Berg im Jahr 1620 auffüllte.

### Sport- und Wandermuseum in Karpacz

Es präsentiert Exponate und Dokumente zur Entwicklung des Sports, des Wanderns und des Naturschutzes im Riesengebirge.



www.muzeumsportu.org

Nördlich der Stadt Hirschberg können Sie das geheimnisvolle **Schloss Czocha** (→ S. 39) oder die historische Stadt **Lwówek Śląski** besuchen.



### Geheimnisse des Riesengebirges in Karpacz

Die Geheimnisse des Riesengebirges führen Sie in eine mystische Welt. Sie treten dem Berggeist von Angesicht zu Angesicht gegenüber und lernen die Legenden und Geschichten kennen, die auf dem Gebiet des Riesengebirges entstanden. Sie treffen einen ungewöhnlichen Laboranten, einen Glasmacher, die Wallonen und die gespenstische Mandragora. Dank des multimedialen und interaktiven unterirdischen Reichs können Sie in das Leben einstiger Bewohner des Riesengebirges einzutauchen.



www.karkonoskietajemnice.pl

### Szklarska Poręba (Schreiberhau) – 21 km von Jelenia Góra

Das beliebte Reiseziel befindet sich an der Grenze von Riesen- und Isergebirge in einer Höhe von 400 – 886 m ü. d. M. Schreiberhau ist das größte und älteste Wintersportzentrum Niederschlesiens. Die klimatischen Bedingungen sind hier mit den Alpen in Höhen von um die 1 200 m vergleichbar. Das Zentrum des Skigebiets ist das Massiv Szrenica (Reifträger), auf dem sich 5 Skipisten mit einer Gesamtlänge von ca. 20 km und mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden befinden (davon sind 9 km mit einem System der künstlichen Beschneidung ausgestattet). Im Sommer können Sie hier zu Wandertouren in die umliegenden Berge aufbrechen.

**TIPP!** Sehenswert ist auch die hiesige alte Glashütte **Julia** (Piechowice) aus dem Jahr 1866, die für Besucher zugänglich ist.



www.szklarskaporeba.pl

### Lwówek Śląski (Löwenberg in Schlesien) – 37 km od Jelení Hory

Historische, an der mittelalterlichen Handelsstraße Via Regia gelegene Stadt, mit einer Brautradition bereits seit 1209.

lwowekslaski.pl



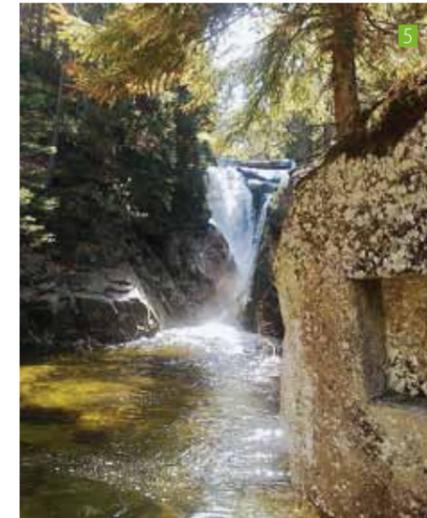
## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Polana Jakuszycka 1

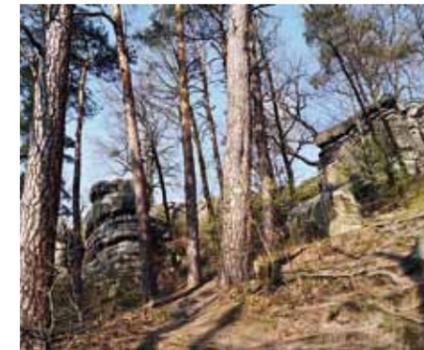
– 36 km von Jelenia Góra

Die hiesigen berühmten Skilanglaufstrecken mit einer Gesamtlänge von um die 100 km stellen sowohl Wettkämpfer als auch Amateursportler zufrieden (die höchstgelegenen Strecken liegen in einer Höhe von fast 1000 m). Nach Ende der Wintersaison dienen diese Strecken den Radfahrern.

- **Kletterfelsen**  
– Falkenberge (Sokoliki) 2
- **Nationalpark Riesengebirge**  
– Schneekoppe (Śnieżka) 3
- **Wasserfälle im polnischen Teil des Riesengebirges** – Wasserfall Kamińczyka 4 (Zackelfall, der höchste Wasserfall in den polnischen Sudeten), Wasserfall Szklarki (Kochelfall) 5, Wasserfall Podgórna



www.jakuszyce.info.pl



### Szwajcaria Lwówecka (Löwenberger Schweiz), Lwówek Śląski (Löwenberg in Schlesien)

Interessante Felsformationen mit malerischen Labyrinth und Felsentürmen, die durch intensive Verwitterung entstanden sind und Höhen von bis zu 30 m erreichen.

**TIPP!** Gastronomische Route – „Niederschlesien-Route“

smakidolnegoslaska.pl

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### FEBRUAR-MÄRZ

Internationale Hornschlitten-Abfahrt, Kowary  
Piastenlauf, Jakuszyce

### JUNI

Hirschberger Antiquitäten- und Flohmarkt  
Festival der Riesengebirgs-geschmäcker  
Festung der Geschmäcker – Festival der historischen Küche auf Schloss Czocha

Ritterturnier um den goldenen Gürtel der Burg

Festival der Geschmäcker, Liczyrzepy

### JULI

Löwenberger Achat-Sommer, Lwówek Śląski

### SEPTEMBER

Ausstellung regionaler Produkte „Hergestellt unter der Schneekoppe“ in Jelenia Góra



## 7 WAŁBRZYCH (WALDENBURG)



**Wissen Sie, dass...?** Die Nazis errichteten in der Stadt ein Mausoleum, das dem Gedenken von 23 getöteten Mitgliedern der nationalsozialistischen Bewegung in Schlesien gewidmet war. In der Mitte des Hofes brannte fortwährend die ewige Walhalla-Flamme und das Mausoleum war für die Nazis angeblich ein Ort des schwarzen Kults. Hier wurden mehrere Dutzend geheime unterirdische Gänge gefunden und es heißt, dass der Bau mit einem Komplex unterirdischer Fabriken (Projekt Riese, S. 61) verbunden war. Heute blieb vom Mausoleum lediglich eine Ruine.

Eine Legende besagt, dass die fliehenden Nazis unweit von Waldenburg einen Zug voll mit gestohlenem Gold und anderen Wertsachen versteckt hätten.

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Auf dem Marktplatz verdienen nicht nur die drei ältesten Häuser (Vor Anker, Mit drei Rosen und Unter Altanen) Beachtung, sondern auch eine Reihe von Weinstuben, in denen sich gegen Ende des 18. Jahrhunderts auch der berühmte deutsche Schriftsteller Johann Wolfgang Goethe sein Gläschen schmecken ließ. Einen Besuch lohnt auch **der älteste städtische Förderturm Thorez**, in dem seit 1999 eine **Zweigstelle des Industrie- und Technikmuseums** installiert ist. Diese konzentriert sich auf die historische Entwicklung der Kohleförderung in der Stadt und ihrer Umgebung. Das größte Juwel der Stadt ist zweifelsohne das geheimnisvolle **Schloss Książ (Fürstenstein)** das als Hitlers Sitz dienen sollte (→ S. 40). Unweit des Schlosses wurde zu Beginn des 20. Jahrhunderts ein Palmenhaus errichtet, wo man ca. 250 Pflanzenarten aus verschiedenen Klimazonen fast aus aller Welt finden kann.



### Stara Kopalnia (Altes Bergwerk) – Wissenschafts- und Kunstzentrum in Wałbrzych

Das Wissenschafts- und Kunstzentrum Stara Kopalnia (Altes Bergwerk) ist die größte Attraktion des Industrietourismus in Polen. Es befindet sich auf dem Gebiet des früheren Kohlebergwerks Julia. Dank der Revitalisierung (2014 abgeschlossen) der größten Waldenburger Grube, die in ihrer Hochzeit Tausende von Bergarbeitern beschäftigte, entstand ein einzigartiges Objekt. Es handelt sich um 4,5 ha historischer Industrieobjekte, die um eine authentische Ausstattung ergänzt sind, die einen gesicherten und Besuchern zugänglichen Maschinenpark einschließt. Dank der Führer (Bergleute, die einst in der Kohlegrube Julia beschäftigt waren), die im Zentrum Altes Bergwerk arbeiten, kann jeder Besucher nicht nur einen Großteil der Grubeninfrastruktur besichtigen, sondern hat auch die Möglichkeit, sich mit den Besonderheiten der gefährlichen und anspruchsvollen Arbeit eines Bergmanns vertraut zu machen.

starakopalnia.pl

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Die über einhunderttausend Einwohner zählende Stadt Wałbrzych (Waldenburg) liegt etwa 70 km von Wrocław (Breslau), der Hauptstadt der Woiwodschaft Niederschlesien, entfernt. Viel näher haben es die Bewohner von Waldenburg nach Tschechien. Die Staatsgrenze ist bloß zehn Kilometer entfernt und bis Trutnov sind es von hier knapp fünfzig Kilometer. Die Stadt, die in einem flachen, von Bergen umgebenen Tal liegt, ist ideal für Freunde der Natur und des Sports. Hier gibt es viele Wander- und Radwege für Straßenräder und Mountainbikes. Die Stadt wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts zu einem vollwertigen Industriezentrum, und zwar dank der Blüte des Bergbaus und der Weberei. Die industrielle Bedeutung der Stadt stieg zu Beginn des 20. Jahrhunderts weiter durch die Entstehung von Glashütten und Keramikwerkstätten, von denen viele bis heute in Betrieb sind.

114 930

Wrocław – 77 km

**Informationszentrum**

Rynek 9, 58-300 Wałbrzych

Tel.: +48 74 66 66 068

Email: cit@starakopalnia.pl

walbrzych.pl

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

Wenn Sie sich entschließen, von Waldenburg aus nach Norden und weiter ins polnische Binnenland aufzubrechen, dann machen Sie in **Świdnica (Schweidnitz) 1** und **Jawor (Jauer) Halt 2**, wo Sie **einzigartige Holzkirchen besichtigen können, die in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen sind** (→ S. 48). **Technikbegeisterte können lange Stunden im Museum für Industrie und Eisenbahn in Schlesien in Śląska Jaworzyna (Königszelt) verbringen. Zu angenehmen Spaziergängen und zum Radwandern lockt das Naturschutzgebiet Wąwóz.**



Die Städte Jauer und Schweidnitz trennen 30 km, sie verbindet aber ein einzigartiges architektonische Phänomen – die Friedenskirchen, die seit 2001 in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen sind. Beide entstanden in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts nach dem Friedensschluss nach dem Dreißigjährigen Krieg, als Kaiser Ferdinand III. von Habsburg den Bewohnern Schlesiens das Recht auf die Errichtung von Friedenskirchen unter der Bedingung zugestand, dass sie aus Holz sein und in Schussweite einer Kanonenkugel von der Stadtmauer aus stehen werden. So entstanden nach außen hin unauffällige, aber im Innern reichlich verzierte Holzkirchen. Die Kirche in Jauer fasst 6 000 Personen, die Kirche in Schweidnitz 7 500 Personen.



### Museum für Industrie und Eisenbahn in Schlesien, Jaworzyna Śląska (Königszelt) – 26 km von Wałbrzych

Der historische Eisenbahnpark beinhaltet Objekte aus der Zeit von 1890 bis in die 70er Jahre des 20. Jahrhunderts. Die Sammlung besteht aus 40 Dampflokomotiven (polnischer, deutscher, englischer und amerikanischer Produktion), E- und Dieselloks, 50 Waggons und anderen Eisenbahnfahrzeugen, die auf Gleisen mit einer Länge von 2 km untergebracht sind. Im Museum kann der Besucher die sog. „Dampfstraße“ ausprobieren – er kann mit einer Dampflokomotive Tkt48-18 oder mit einem tschechoslowakischen Triebwagen „Motorák“ aus dem Jahr 1956 fahren. Während der Fahrt werden wichtige Eisenbahnobjekte präsentiert, z. B. ein Wasserkran, ein Bau einer Ölanlage und einer Sandgrube, ein Montagekanal, eine Senke u. ä. Im Museum befindet sich auch eine Sammlung historischer Motorräder der Marke Harley-Davidson, die größte in Polen (die Modelle aus den Jahren 1924–1984 sind restauriert und technisch funktionstüchtig), und ein Spielzeugauto-Museum.

muzeumtechniki.pl

### Moisdorfer Schlucht (Wąwóz Myśluborski, Park Krajobrazowy Chełmy) – 54 km von Wałbrzych

Der Chełmy-Landschaftspark – Moisdorfer Schlucht (Wąwóz Myśluborski) ist der einzige Ort in Polen, wo eine seltene Farnart wächst. Im Landschaftsschutzgebiet entstand ein 4,5 km langer Lehrpfad und auch ein Radweg (9 km).



Westlich von Waldenburg können Sie den Komplex eines Zisterzienserklosters in Krzeszów (Grüssau) (→ S. 47) und südöstlich von der Stadt einen unterirdischen Komplex Wodarz im Eulengebirge (→ S. 61), finden, wo Sie ein weiteres Geheimnis aus der Zeit des 2. Weltkriegs lösen. Das Gebiet südlich und südöstlich der Stadt lockt die Besucher vor allem mit ihren von den Nazis errichteten Systemen unterirdischer Gänge.



In Wojsławice, östlich von Waldenburg, können Sie einen der bedeutendsten dendrologischen Gärten Polens, das örtliche Arboretum erkunden.

**Arboretum Wojsławice (Woislowitz) – 56 km von Wałbrzych**

Das Arboretum nimmt eine Fläche von über 65 ha ein und erstreckt sich in einer Meereshöhe von 250–275 Metern. Hier finden sich ca. 2500 Gehölzarten und 3500 Arten anderer Pflanzen. Der Garten verfügt über eine große Sammlung von Rhododendren, Lilien und Buchsbäumen. Das Arboretum Wojsławice hat eine lange Tradition, bereits 1821 wurde an seiner Stelle ein romantischer Park angelegt. Sechzig Jahre später wurde er in einen Rhododendron-Garten umgewandelt. Nach 1946 wurde der Garten verstaatlicht, eine Zeit lang als Staatsgut geführt und schließlich zu seiner heutigen Gestalt angepasst.



**TIPP!** Route der regionalen Küche – „Die Geschmäcker Niederschlesiens („Smaki Dolnego Śląska“)

**REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN**

- APRIL–SEPTEMBER**  
Blumenfestival auf Schloss Książ
- Sudeten-MTB Zone Cup, Wałbrzych**
- MAI–SEPTEMBER**  
Friedenskonzerte, Jawor
- MAI**  
Mittelaltermarkt auf Schloss Grodno

- JUNI**  
Niederschlesisches Festival der Suppe, Jedlinia-Zdrój
- JULI**  
Castle Party auf Burg Bolków



Die Stadt Kłodzko (Glatz) liegt am historischen Weg zwischen Prag und Breslau. Dank seines kulturellen Reichtums ist Glatz eine der schönsten Städte Niederschlesiens. Eine Dominante ist die hiesige mächtige Festung, die sich auf einem Berg am Rande des historischen Zentrums erstreckt. Die Festung entstand während der österreichischen Herrschaft im 17. Jahrhundert und bietet den Besuchern heute Besichtigungen eines einzigartigen Labyrinths unterirdischer Gänge. Beim Blick von den Schanzen kann man den schönen Ausblick auf die Stadt und ihre Umgebung genießen. Beachtenswert ist auch die gotische Brücktorbrücke mit sechs barocken Statuen, die häufig als Miniaturversion der Karlsbrücke in Prag bezeichnet wird. Sie können auch das ehemalige Jesuitenkloster besuchen, wo heute das örtliche Museum residiert.

27 977  
Wrocław – 91 km  
**Touristeninformation Kłodzko**  
Plac B. Chrobrego 1, 57-300 Kłodzko  
E-mail: rit@um.klodzko.pl  
[www.klodzko.pl](http://www.klodzko.pl)

**WAS SIE SEHEN MÜSSEN**

Nördlich der Stadt erstreckt sich ein Tal mit der größten Konzentration von Bergmassiven in Niederschlesien. Der Abschnitt zwischen Bardo (Wartha) und Ławica (Labitsch) ist deshalb einer der besten Orte in Polen für das rafting. Die Abfahrt auf dem nicht anspruchsvollen Fluss mit Gebirgscharakter ist eine hervorragende Kombination von Sport und Erholung. Die Strecke ist 15 km lang und in 3–4 Stunden zu bewältigen. Ein Stückchen weiter in nordöstliche Richtung können Sie im Städtchen Żąbkowice Śląskie (Frankenstein), Halt machen. Das nahegelegene Srebrna Góra (Silberberg) ermöglicht Ihnen, einen Blick in eine einzigartige Festung (→ S. 60), zu werfen, die das größte Gebirgsobjekt dieses Typs in Europa darstellt. Wenn Sie zu den Fahrrad-Enthusiasten gehören, dann werden Sie sicher nicht die Möglichkeit auslassen, auf dem berühmten Radwegenetz Strefa MTB Sudety zu fahren. In der Stadt Dzierżoniów (Reichenbach) im Eulengebirge können Sie einen Blick in die Synagoge, werfen, die eines der wenigen erhaltenen jüdischen Gotteshäuser in Niederschlesien ist, die die Kristallnacht überstanden haben.



**Żąbkowice Śląskie (Frankenstein) – 23 km von Kłodzko**

Die Stadt ist nicht nur wegen des Schiefen Turms berühmt, sondern auch wegen einer schrecklichen Geschichte aus dem Jahr 1606, die Mary Shelley zum Schreiben des berühmten Romans Frankenstein inspiriert haben soll. Der Schiefe Turm, der 34 m hoch ist und dessen Neigung gegenüber der Vertikalen 2,14 m beträgt, befindet sich unweit des Marktplatzes. Der Bau stammt vom Beginn des 15. Jahrhunderts und dient heute als Aussichtsturm.

**Wissen Sie, dass...?** 1606 brach in der Stadt die Pest aus, die sich mit enormer Geschwindigkeit ausbreitete. Nach einiger Zeit zeigte sich, dass eine Gruppe von acht Totengräbern die Epidemie zu ihrer Bereicherung und auch zu schrecklichen rituellen Praktiken benutzt hatte. Aus infizierten Leichen sollten sie ein tödliches Pulver herstellen, das sie in ausgewählten Häusern verstreuten. Nach dem Tod ihrer Opfer plünderten sie dann die Häuser und missbrauchten einige Körper zu düsteren Ritualen.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Strefa MTB Sudety – 35 km von Kłodzko

Es handelt sich um das größte System markierter MTB-Strecken in Polen. Zur Verfügung stehen über 500 km in den Gebieten Bielawa, Dzierżoniów, Głuszyca, Mioszów, Nowa Ruda, Pieszyce, Srebrna Góra und Walim. Einige von ihnen führen unmittelbar an die Grenze des Bike-Resorts Broumovsko.



Wenn Sie Ihr Weg in **westliche Richtung** von Glatz führt, dann machen Sie in den Kurstädten Duszniki-Zdrój (Bad Reinerz) und Kudowa-Zdrój (Bad Kudowa) Halt, wo Sie interessante Ausstellungen der örtlichen Museen besuchen können. Und ein Stück von der tschechisch-polnischen Grenze entfernt erstreckt sich **der Nationalpark Góry Stołowe (Heuscheuergebirge)** mit einer einzigartigen Felsenstadt und wunderschönen Aussichten.

### Papiermuseum, Duszniki-Zdrój (Bad Reinerz)

– 22 km von Kłodzko

1562 wurde die alte Papiermühle in ein Papiermuseum umgewandelt, wo bis heute Papier hergestellt wird. Während der Besichtigung sehen Sie mit eigenen Augen, wie man mit einer seit dem Mittelalter bekannten Methode Papier herstellt.

**TIPP!** Im Rahmen von Workshops können Sie sogar Ihr eigenes Blatt Papier herstellen.

[www.muzpap.pl](http://www.muzpap.pl)

### Museum der Volkskultur des Sudetengebirges, Pstrązna (Straubeney)

– 35 km von Kłodzko

Freilichtmuseum mit ursprünglichen Hütten und bäuerlicher Wirtschaft. Wir empfehlen frische gebackenes Brot nach traditionellem Rezept und dazu z. B. handgeschlagene Butter aus Kuhmilch zu kosten. Vom Frühjahr bis zum Herbst finden hier viele Veranstaltungen in Verbindung mit der Präsentation des ländlichen Lebens und damit zusammenhängender Pflichten statt.

**TIPP!** Den Gruppen wird nach vorheriger Absprache ein einzigartiges Erlebnis in Form von Herstellung traditioneller hausgemachter Butter geboten.



### Szczeliniec Wielki (Große Heuscheuer) im Nationalpark Góry Stołowe (Heuscheuergebirge)

– 35 km von Kłodzko

Das Sandsteingebirge erhebt sich bis in eine Höhe von 920 m und lockt, ähnlich wie die Adersbacher Felsen, alljährlich Tausende von Besuchern an. Das Heuscheuergebirge ist ein Labyrinth von Schluchten, Gängen, Felsentürmen und eigenartigen Formationen.

[www.pngs.com.pl](http://www.pngs.com.pl)



### Dzierżoniów (Reichenbach im Eulengebirge)

– 42 km von Kłodzko

Die örtliche Synagoge wurde 1875 errichtet und blieb auch während des 2. Weltkriegs erhalten, da sie der Hitlerjugend zu Verwaltungszwecken diente. Nach dem Krieg erhielt sie zwar ihre ursprüngliche Funktion zurück, aber seit Ende 60er Jahren fanden Gottesdienste hier lediglich unregelmäßig statt und zu Beginn der 80er Jahre wurde die Synagoge geschlossen. Derzeit bemüht sich eine jüdische Stiftung, diesem Ort wieder Leben einzuhauchen und ihn in einen Ort der Begegnung mit der Geschichte, der Religion und der jüdischen Kultur zu verwandeln.



### Streichholzmuseum, Bystrzyca Kłodzka (Habelschwerdt)

– 18 km von Kłodzko

Museum zur Geschichte des Feuerwesens und der Region. Die wichtigsten Sammlungen des Museums bilden verschiedene Gegenstände – nichtbrennbare Dinge, Sicherungen, Benzin, Gas, elektrische und chemische Feuerzeuge, Metall und Steinschachteln, wie auch Verpackungen und Schilder aus Polen, europäischen Ländern und aus aller Welt.

[www.muzeum-filumenistyczne.pl](http://www.muzeum-filumenistyczne.pl)



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

Was kann man **südlich** von Glatz besuchen? Auf jeden Fall das einzigartige **Torfmoor unterhalb von Zielenec (Grunwald)** das zu wenig anspruchsvollen Spaziergängen, zu einer der schönsten **Höhlen Polens** oder zur ehemaligen **Urangrube** in der Gemeinde Kletno (Klessengrund) lockt. Wenn Sie weiter in die Tschechische Republik fahren, dann machen Sie auch in **Dolní Morava Hault** und spazieren Sie über den Baumwipfelpfad.



### Urangrube, Kletno (Klessengrund) – 35 km von Kłodzko

Im Gebiet rund um Klessengrund wurde bereits seit dem Mittelalter Erz für das Schmelzen von Eisen, Silber und Kupfer abgebaut. Der Uranabbau begann hier 1948 auf Anregung der Sowjetunion, die nach Uranquellen zur Herstellung einer Atombombe suchte. Während der fünf Betriebsjahre der Grube wurden insgesamt 37 km Gänge gehauen. Während dieser Zeit wurden an die 20 Tonnen Uran abgebaut. Seit 2002 ist hier ein 200 m langer Touristenweg zugänglich, der die Besucher mit einer Sammlung von Mineralien und Bergmannsausrüstung vertraut macht.

[www.kletno.pl](http://www.kletno.pl)

### Jaskinia Niedźwiedzia (Bärenhöhle), Kletno (Klessengrund)

– 35 km von Kłodzko

Die Bärenhöhle finden Sie im Massiv des Glatzer Schneegebirges, weit von der Gemeinde Klessengrund. Es handelt sich um die größte Höhle in den polnischen Sudeten und auch um eine der tiefsten in ganz Polen. Das einzigartige Mikroklima der Höhle hält eine stabile Temperatur von um die 6 °C und die Luftfeuchtigkeit beträgt hier 100 %. Die Besichtigungstour führt Sie über einen bequemen Weg durch das Mittelgeschoss der Höhle. Die Besucherzahl pro Tag ist beschränkt, deshalb empfehlen wir eine Besichtigung nach vorheriger Reservierung.



**TIPP!** **Wissen Sie, dass ...?** Während der Eiszeit entstanden in der Höhle Ablagerungen, die reich an Überresten damals lebender Tiere sind. Die meisten dieser Überreste stammen gerade vom Höhlenbären, nach dem die Höhle benannt wurde.

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

**JUNI**

Festival der Festung, Srebrna Góra

**JULI**

Internationales Tanzfestival, Łądek-Zdrój  
Papierfestival, Duszniki Zdrój

**AUGUST**

Tage der Festung, Kłodzko  
Internationales Chopin-Festival, Duszniki Zdrój

### Torfmoor unterhalb von Zielenec (Grunwald)

– 30 km von Kłodzko

Neben dem größten Ausflugsziel des polnischen Teils des Adlergebirges, Grunwald, erstreckt sich ein ausgedehntes Torfmoor, in dem der Fluss Divoká Orlica (Dzika Orlica, Wilde Adler) entspringt. Die Fläche des Torfmoors beträgt über 218 ha und sein Alter wird auf 7600 Jahre geschätzt. Durch das Naturschutzgebiet führt ein grün markierter Wanderweg, von dem 2 Bohlenwege abgehen. Der erste führt Sie in den nördlichen Teil namens Topielsko, wo Sie einen zugänglichen Aussichtsturm finden. Über den zweiten Weg gelangen Sie dann in den Teil Czarne Bagno. In dem Schutzgebiet gibt es eine Vielzahl seltener Tier- und Pflanzenarten.

**TIPP!** **Wissen Sie, dass ...?** Hier wächst die Zwerg-Birke (*Betula nana*), die eher für Skandinavien und Grönland typisch ist und in Polen nur an drei Standorten vorkommt.



### Baumwipfelpfad, Dolní Morava (Nieder Mohrau)

– 55 km von Kłodzko

Dank des 2015 errichteten Pfads haben Sie die einzigartige Gelegenheit, in Baumkronen in einer Höhe von 1116 m zu spazieren und den Ausblick auf die umliegenden Gebirgsmassive zu genießen. Mit seiner Form soll der Bau an einen Nachtfalter erinnern. Auf dem Gipfel des 55 m hohen Baus gelangen Sie über ein Netz von Holzwegen, aber um von einer in die nächste Etage zu gelangen, können Sie eine Attraktion namens „Ärmel“ ausprobieren, der aus einem dichten Netz von Seilen gefertigt ist.

**TIPP!** Um schneller nach unten zu gelangen, können Sie die 100 m lange Wendelrutsche nutzen.

[www.dolnimorava.cz/stezka-v-oblacich](http://www.dolnimorava.cz/stezka-v-oblacich)



## 9 NYSA (NEIßE)



**Wissen Sie, dass...?** Im Glockenturm ist eine Sammlung von Kirchengegenständen mit dem Titel „Der Schatz von St. Jakobus“ zugänglich. Diese Gegenstände bewahrte 1945 der örtliche Pfarrer auf, wobei die Hälfte von ihnen bereits in den 50er Jahren und der Rest erst 2003 gefunden wurde.

Die Festung Neiße (→ S. 61) ist eine der besterhaltenen Festungswerke in Schlesien. Überreste der preußischen Festung können Sie in der Piastowska-Straße (St. Hedwig-Bastion) oder Powstanców Slaskich-Straße (Fort Wodny) sehen. In westlicher Richtung stoßen Sie unweit von Neiße auf Paczków (Patschkau), eine Festungsstadt mit einem einzigartigen Gaswirtschaftsmuseum. 10 km weiter können Sie auch die ehemalige Goldgräbersiedlung, Złoty Stok (Reichenstein) besuchen, wo Sie einen Blick in die dunklen Gänge der zugänglich gemachten Goldgrube werfen können.

### AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

#### Paczków (Patschkau) – 25 km von Nysa

Die Stadt wurde im 14. Jahrhundert mit einer doppelten Stadtmauer mit einer Länge von 1 200 m und einer Höhe von bis zu 7 m umbaut, die bis heute nahezu komplett erhalten geblieben ist. Dank der Vielzahl erhaltener Basteien und dreier Zufahrtstore mit Türmen erhielt die Stadt den Beinamen „schlesisches Carcassonne“. Das älteste und mächtigste ist der 30 m hohe Breslauer Turm, der heute als Aussichtsturm dient. Ein Bestandteil des Festungssystems ist auch die einzigartige Wehrkirche St. Johannes Evangelist aus dem 14. Jahrhundert.

**Wissen Sie, dass ...?** Im Südschiff der Kirche befindet sich ein runder Steinbrunnen, der nicht nur zum Wassers schöpfen, sondern auch als Versteck diente.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

44 423

Wrocław – 91 km

### Touristeninformation

Bastion św. Jadwigi, ul. Piastowska 19, Nysa

Tel.: +48 77 433 49 71, +48 602 654 128

E-mail: [biuro@twierdzanysa.com](mailto:biuro@twierdzanysa.com)

[www.informacja-turystyczna.nysa.pl](http://www.informacja-turystyczna.nysa.pl)

[www.nysa.eu](http://www.nysa.eu)

Neiße ist eine der ältesten Städte Schlesiens und hat sich dank ihrer Vielzahl sakraler Denkmäler den Beinamen „schlesisches Rom“ verdient. Dank ihrer strategischen Lage in der Nähe der tschechisch-polnischen Grenze diente Neiße vor allem als Festungsstadt. 1945 wurde die Stadt mehr als zur Hälfte von der Roten Armee zerstört. Dennoch hat Neiße seinen Besuchern heute viel zu bieten. Zu den wertvollsten Schätzen der Stadt gehört die Basilika St. Jakobus und Agnes (→ S. 48), eine der größten gotischen Kirchen in Polen. Gleich neben der Kirche steht der spätgotische Bau eines Glockenturms, der nie fertiggestellt wurde.



#### Gaswirtschaftsmuseum, Paczków (Patschkau)

Im Museum können Sie alles besichtigen, was mit der klassischen Gasindustrie zusammenhängt. Nicht nur gut erhaltene Technik für die Gasherstellung, sondern auch eine Vielzahl von gasbetriebenen Haushaltsgeräten und die überhaupt größte Sammlung von Gaszählern in Europa. Das Museum residiert im Gebäude des Gaswerks, das von 1902 bis 1977 Gas für die Bedürfnisse der Stadt lieferte.

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

#### Złoty Stok (Reichenstein)

– 35 km von Nysa

Die größte Touristenattraktion in der Gegend ist die Besichtigungstour in der ehemaligen Goldgrube. Die Tour beginnt im Gertrud-Stollen, wo alte Bergbauwerkzeuge, Karten oder ein Goldschmelzofen zu sehen sind. In den Seitengängen wurde ein Labor von J. Schärferberg eingerichtet, eines Chemikers, der ein Elixier des ewigen Lebens suchte. Anstelle dieses Elixiers gelang es ihm jedoch, ein sehr starkes Gift – Arsenik zu extrahieren. Es gibt sogar eine Legende, dass Napoleon mit Arsenik aus Reichenstein vergiftet wurde. Aus dem Stollen geht es weiter durch den sog. Todesgang, der mit seinem Namen auf seine düstere Vergangenheit hinweist. Bergleute, die des Golddiebstahls verdächtigt wurden, sollten hier mit Mörtel an den Wänden befestigt werden und unter schrecklichen Qualen sterben.

**TIPP!** Mutige Besucher können einen Teil der Tour auf einer speziellen, 8 m langen Rutschbahn absolvieren oder mit einem Boot namens Titanic fahren. Eine echte Rarität ist der hiesige unterirdische Wasserfall, der einzige in ganz Polen.

[www.kopalniazlota.pl](http://www.kopalniazlota.pl)

Nur etwas mehr als 20 km trennen Sie von der polnisch-tschechischen Grenze, wenn Sie von Neiße Richtung Süden aufbrechen. Aber noch bevor Sie die Grenze überschreiten und ins Altvatergebirge fahren, machen Sie im Städtchen Głucholazy (Ziegenhals) Halt, wo Sie einen Salzturm besteigen können, dessen Mikroklima an einem klaren Tag einen 3-tägigen Aufenthalt am Meer ersetzen sollte.

#### Golderz-Freilichtmuseum, Zlaté Hory (Zuckmantel)

– 30 km von Nysa

Das Freilichtmuseum des mittelalterlichen Bergbaus befindet sich am Fluss Olešnice bei Zlaté Hory. Im Tal der verschwundenen Stollen können Sie eine Nachbildung zeitgenössischer Golderzmühlen aus dem 14. Jahrhundert als Erinnerung an die Zeiten des größten Ruhms der Goldgewinnung in der hiesigen Region besichtigen. In der Bergbausiedlung sehen Sie dann Vorführungen traditioneller Haushandwerke. Durch das Freilichtmuseum führt ein Lehrpfad, der Sie u. a. zu einem Ort führt, „wo das Wasser bergauf fließt“.

#### Wissen Sie, dass...?

Der Hauptleitungskanal zu den Goldwaschstätten ist immer noch in Betrieb und da Geologen hier einen hohen Goldgehalt nachgewiesen haben, können auch Sie versuchen, Ihren Goldschatz zu entdecken.

[zlatehory.cz](http://zlatehory.cz)



#### Neiße Stausee – 7 km von Nysa

Der Neiße Stausee erstreckt sich malerisch im Vorgebirge des Zuckmanteler Berglands im Landschaftsschutzgebiet Otmuchów-Nysa (Ottmachau-Neiße) und auch im Gebiet Natura 2000 – Vogelschutzgebiet „Neiße Stausee“. Das saubere Wasser, die abwechslungsreiche Uferlinie und die Infrastruktur machen den See zu einem beliebten Erholungsort. Er ist ein Paradies für Angler, Wassersportfreunde und Segler.

**TIPP!** Festival des Feuers und des Wassers – eine grandiose Show auf dem Wasser und am Himmel (Feuerwerkswettbewerb am Strand des Neiße Stausees).



[i.nysa.pl](http://i.nysa.pl)

#### Aussichtsturm Biskupská kupa (Bischofskoppe) – 30 km von Nysa

Der 18 m hohe steinerne Aussichtsturm aus dem Jahr 1898 ist der älteste Aussichtsturm im Altvatergebirge. Von ihm aus kann man Polen, die Gipfel des Altvatergebirges und die Stadt Zlaté Hory sehen.

**Wissen Sie, dass ...?** Die Bischofskoppe steht an der Stelle des ursprünglichen Aussichtsturms, in dem die erste Poststelle in Mähren eingerichtet wurde. Und auch heute können Sie direkt vom Aussichtsturm gewöhnliche Briefsendungen versenden.



#### Landschaftsschutzgebiet Góry Opawskie (Oppagebirge) – 30 km von Nysa

Eines der schönsten Erholungsgebiete der Region Oppeln. Es umfasst die nördlichen Hänge und das Vorland des Oppagebirges (Góry Opawskie) an der Grenze zu Tschechien – bekannt auch unter der Bezeichnung Zuckmanteler Bergland (Zlatohorská vrchovina). Die wertvollsten von ihnen sind die Schutzgebiete „Olszak“, „Las Bukowy“ und „Cicha Dolina“. In dem Gebiet befindet sich auch das geologische Landschaftsschutzgebiet „Nad Białką“. Das Landschaftsschutzgebiet ist von einem Netzwerk von Wanderwegen mit einer Länge von 128 km, über 30 km Naturlehrpfaden und zahlreichen Strecken für das Wandern, Reiten, Radwandern und den Skilanglauf überzogen.

[zopk.pl](http://zopk.pl)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

### Nationales Naturschutzgebiet Rejvíz (Reihwiesen)

– 35 km von Nysa

Rejvíz liegt in einer Höhe von 800 m, zwischen den Städten Jeseník und Zlaté Hory. Dieser Teil der Landschaft unterscheidet sich von seiner Umgebung durch seine spezifische Flora und Fauna. Es handelt sich um das größte Torfmoor in Mähren und sein Alter wird auf 6000–7000 Jahre geschätzt. Die attraktivsten Orte sind mithilfe eines Lehrpfads zugänglich, der Sie bis zum Großen Moossee führt.



### Rychleby Trails

– 50 km von Nysa

Die Mountainbike-Trails entstanden durch die Rekonstruktion alter Jagdwege und bieten (nicht nur) erfahrenen Fahrern maximale Fahrerlebnisse. Es handelt sich um mehrere miteinander verbundene Routen mitten in der Landschaft des Reichensteiner Gebirges mit tiefen Wäldern, riesigen Granitfelsen, verlassenen Steinbrüchen und Gebirgsbächen.

[www.rychlebskestryky.cz](http://www.rychlebskestryky.cz)



### Šumperk (Mährisch Schönberg) – 80 km von Nysa

Ein Grund, warum man die als Tor des Altatergebirges bezeichnete Stadt besuchen sollte, ist neben ihrem historischen Zentrum auch die einzigartige Hexenausstellung, die die blutige Geschichte der Hexenverfolgung in dieser Region zu Ende des 17. Jahrhunderts beleuchtet.

[www.sumperk.cz](http://www.sumperk.cz)



### Červenohorské sedlo – 50 km von Nysa

Červenohorské sedlo ist ein wichtiger Ausgangspunkt für Wanderrouten im Gebiet des Altatergebirges, der mit der notwendigen Infrastruktur für den Sommer- wie auch den Wintertourismus ausgestattet ist.



### Praděd (Altater) – 60 km von Nysa

Der Altater ist mit seinen 1491 m der höchste Berg Mährens und auf seinem Gipfel steht ein Fernseh- und Aussichtsturm. Die Aussicht bietet Ihnen einen schönen Ausblick auf Lysá Hora (Kahlberg), Sněžka (Schneekoppe) und Radhošť (Radegast). Bei guter Sicht können Sie auch die slowakische Hohe Tatra und die Kleine Fatra und die österreichischen Voralpen sehen. In der Wintersaison steht hier eine Reihe berühmter Skizentren und Langlaufstrecken zur Verfügung.

### Velké Losiny (Groß Ullersdorf) – 70 km von Nysa

Neben dem Renaissanceschloss und dem Thermalbad zieht die Papiermühle die größte Aufmerksamkeit auf sich, wo bereits seit vier Jahrhunderten Papier auf traditionelle handwerkliche Weise hergestellt wird. Das Papiermuseum stellt seinen Besuchern in zwei Besichtigungstouren die traditionelle Herstellungstechnik von Papier, die Geschichte des Handwerks wie auch eine Reihe technisch interessanter Dinge vor.



[www.iclosiny.cz](http://www.iclosiny.cz)



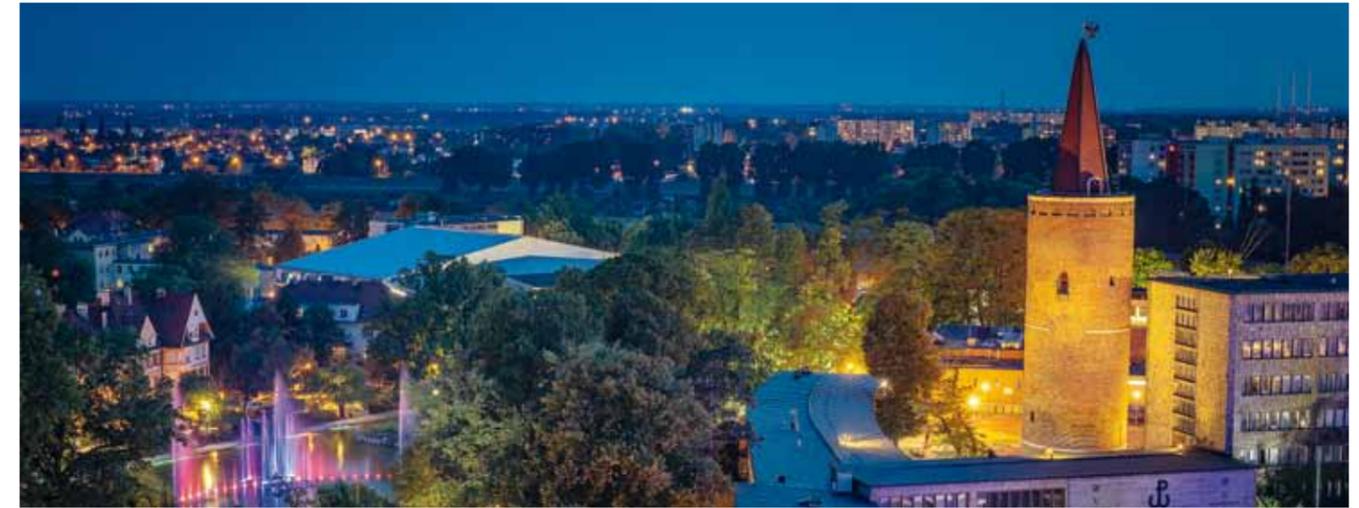
### Pumpspeicherwerk Dlouhé stráně – 80 km von Nysa

Besuchen Sie das einmalige technische Bauwerk und das umfangreichste Wasserkraftwerk Tschechiens. Während der Exkursion können Sie einen Blick in den technologischen Betrieb in den riesigen unterirdischen Bereichen, in das untere Becken wie auch das imposante obere Becken in der Meereshöhe von 1350 m werfen.

[www.dlouhe-strane.cz](http://www.dlouhe-strane.cz)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

# OPOLE (OPPELN) 10



**Opole (Oppeln)** liegt im Süden Polens am Fluss Oder. Es ist eine der ältesten Städte Polens und hat eine reichhaltige Geschichte und eine Vielzahl von Architekturdenkmalern vorzuweisen.



127 792



Wrocław – 104 km



**Touristeninformation**

ul. Zeromskiego 3, 45-053 Opole, Tel.: +48 77 44 12 521

[visitopolskie.pl](http://visitopolskie.pl)

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Das Zentrum der Stadt bildet **der Rynek**, Stadtplatz, der seinen mittelalterlichen Charakter bewahrt hat. Die Dominante des Platzes ist **das Neorenaissance Rathaus** aus dem 19. Jahrhundert, dessen Bau durch den berühmten florentinischen Palazzo Vecchio inspiriert wurde. Rund um den Platz finden Sie bedeutende städtische **Kirchen**: die Kathedrale zum Heiligen Kreuz mit einem Mausoleum der Piastenfürsten, die Kirche Mariä Schmerzen und St. Adalbert, die bereits im 10. Jahrhundert errichtet wurde, und die Dreifaltigkeitskirche der Franziskaner. Besuchenswert sind auch die lokalen Museumsausstellungen, vor allem das interaktive **Museum des polnischen Liedes** oder das nahegelegene Museum des Oppelner Dorfs mit einer umfangreichen Außenausstellung. Die Existenz einer Fürstenburg belegt der 42 m hohe **Piastenturm** von der Wende vom 13. zum 14. Jahrhundert, den Sie besteigen und oben eine kleine Thementausstellung besichtigen können. Auf keinen Fall sollten Sie einen Spaziergang rund um Młynówka (Mühlgraben), einen Nebenarm der Oder im Zentrum von Oppeln, versäumen, der an Venedig erinnert. Begeben Sie sich auch in den örtlichen Zoo auf der Insel Bolko, wo Sie exotische wie auch gefährdete Tierarten sehen können.

### Museum des Oppelner Dorfes

Das Freilichtmuseum umfasst nahezu 50 historische Holzobjekte, die über das Leben auf dem Lande vom 17. bis zum 19. Jahrhundert berichten. Zu sehen gibt es hier Dorfhütten, Scheunen, Kornspeicher, eine Kirche, eine Schmiede oder eine Wasser- und eine Windmühle. Alles ist mit zeitgenössischem Mobiliar und Einrichtungsgegenständen ausgestattet.



[www.muzeumwsiopolskiej.pl](http://www.muzeumwsiopolskiej.pl)



[muzeumpiosenki.pl](http://muzeumpiosenki.pl)

### Museum des polnischen Liedes

Die multimediale Ausstellung bietet den Besuchern einen Querschnitt durch die Geschichte des polnischen Liedes von der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts bis zur Moderne. Hier können Sie sich 580 Videoclips ansehen und an die 2000 Audioaufnahmen bekannter polnischer Interpreten anhören.

**TIPP!** In einer Aufnahmekabine können Sie für ein Weilchen zum Gesangstar werden, das Schlagzeugspielen ausprobieren oder virtuelle Kostüme anziehen.

### Piastenturm

Der Fremdenführer stellt Ihnen hier die Geschichte des mittelalterlichen Turms vor und führt Sie durch die Ausstellung. Der 35 Meter hohe Turm gehört zu den ältesten Wehrbauten in Polen und seine Bedeutung bringt Ihnen eine multimediale Präsentation näher.



[www.wiezapiastowska.pl](http://www.wiezapiastowska.pl)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



### ZOO

Der Zoologische Garten erstreckt sich auf der Insel Borko auf der Oder. Auf einer Fläche von 20 ha leben mehr als 1000 Exemplare von 130 Tierarten. Es ist der einzige Zoo in Polen, der Westliche Gorillas und den Kalifornischen Seelöwen züchtet.

[zoo.opole.pl](http://zoo.opole.pl)

## AUSFLÜGE IN DIE UMGEBUNG

Von Opatów aus können Sie in nordwestliche Richtung in die Stadt **Neiße (Nysa)** aufbrechen. Unterwegs stoßen Sie auf **das Schloss Niemodlin (Falkenberg)** 1, das bereits im 13. Jahrhundert zum Schutz der gesamten Region Opatów errichtet wurde, und auf **das Kriegsgefangenenmuseum in Łambinowice (Lamsdorf)**. Ein Stück hinter Neiße können Sie auch nach **Paczków (Patschkau)** schauen, wo man einen Blick in das ehemalige örtliche Gaswerk mit einer einzigartigen Ausstellung werfen kann.

### Kriegsgefangenenmuseum, Łambinowice (Lamsdorf) – 40 km von Opatów

Das Museum befindet sich im ehemaligen Kriegsgefangenenlager Lamsdorf, früher Lager I. genannt. Die Ausstellung befindet sich in den Gebäuden der ehemaligen Direktion und des Wachgebäudes der Wehrmacht. Die Anfänge vom Lamsdorfer Lager reichen bis zum französisch-preußischen Krieg zurück. Während des zweiten Weltkriegs war das Lager eines der größten im deutschen Kriegsgefangenensystem.



[www.cmjw.pl](http://www.cmjw.pl)

### Nysa (Neiße) – 55 km von Opatów

Die Stadt mit dem Beinamen Schlesisches Rom lockt ihre Besucher vor allem mit Überresten der Festungswerke aus der Zeit, als Neiße eine der stärksten Festungen Europas war. Es handelt sich um eine der besterhaltenen Festungswerke in Schlesien (→ S. 61). Eine Besichtigung lohnt auch die Basilika St. Jakob und Agnes, die eine der größten gotischen Kirchen in Polen ist (→ S. 48).

[www.nysa.eu](http://www.nysa.eu)



### Metamuseum der Motorisierung Paczków (Patschkau) – 80 km von Opatów

Das Metamuseum entstand auf Anregung der Stiftung der Familie Bierniacki „Darstellungskonzept“ als Bildungszentrum. Sein Ziel ist die Propagierung der technischen Kultur und Gebrauchskennnisse aus dem Bereich Physik und Mechanik. Elf interaktive Stationen, sog. Prüfzentren, erstrecken sich auf einer Fläche von 1200 m<sup>2</sup>. Auf dem Areal befindet sich eine Sammlung mehrerer Dutzend historischer Autos und Motorräder. Hier können klassische Fords, Mercedes, Porsches, Ferraris und sogar die Legende der polnischen Motorisierung – das Motorrad Sokół 600 bewundert werden. In der Nachbarschaft befindet sich die Galerie für moderne Kunst „Na Hoplech“ und auch das Weingut „Hople Paczków“. Der gesamte Komplex ist eine einzigartige Attraktion von Patschkau.

[pow.org.pl](http://pow.org.pl)

## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



Wenn Sie von Opatów nach Süden, in Richtung tschechisch-polnische Grenze aufbrechen, entdecken Sie einen Schatz in Gestalt des **Schlusses Moszna (Moschen)** (→ S. 40), das häufig mit dem berühmten Disney-Schloss verglichen wird. Unweit des Schlosses stoßen Sie auf ein echtes Unikat, **die Roboterfabrik** (→ S. 56), die durch berühmte Science-Fiction-Filme inspiriert ist. Noch bevor Sie die Grenze überschreiten und ins Altwatergebirge fahren, machen Sie im **Städtchen Glucholazy (Ziegenhals) Halt**, wo Sie einen Salzturm besteigen können, dessen Mikroklima an einem klaren Tag einen 3-tägigen Aufenthalt am Meer ersetzen sollte. Zum natürlichen Reichtum von Opatów können Sie in Richtung Südosten, ins **LSG Góra św. Anny (St. Annaberg)** 2 aufbrechen, wo Sie auch die gleichnamige Wallfahrtsstätte mit einem Klosterkomplex und ein prächtiges, von den Nazis errichtetes Amphitheater finden.

Östlich von Opatów erstreckt sich **der Turawa-Stausee**, ein beliebter Erholungsort für Wassersport- und Angelfreunde. Der See wurde auf **die Mała Panew (Malapane)**, einem mäandrierenden Flachlandfluss mit Gebirgscharakter errichtet, der ideal für das Wasserwandern ist. Kaum ein paar Kilometer vom See entfernt wurden Fossilien von Kriechtieren aus der Zeit von vor 225 Millionen Jahren gefunden, was zur Idee der Errichtung eines **Jura-Parks** in Krasiejów (Kraschewow) führte.

### Turawa-Stausee – 20 km von Opatów

Der Stausee ist von Wald umgeben, dank dessen die Sandstrände vor Wind geschützt werden. Das Gelände ist als wichtiges ornithologisches Gebiet und auch als hervorragendes Angelrevier (Zander, Hecht, Aal, Karpfen) bekannt.



### JuraPark, Krasiejów (Kraschewow) – 25 km von Opatów

Das einzige Museum der Welt, das sich über einem aktiven paläontologischen Standort befindet. Im Jura-Park erwarten Sie neben weiteren Attraktionen mehr als 200 Dinosauriermodelle in Lebensgröße, eine Reise durch einen Zeittunnel oder ein prähistorisches Aquarium.

[www.juraparkkrasiejow.pl](http://www.juraparkkrasiejow.pl)

Wenn Sie von Opatów Richtung Norden fahren, dann machen Sie im **Landschaftsschutzgebiet Stobrawa (Stober) Halt**, der ein echtes Paradies für Wanderer und Radwanderer ist.

### Landschaftsschutzgebiet Stobrawa (Stober) – 30 km von Opatów

Das Gebiet des Parks erstreckt sich in einer Länge von ca. 60 km und umfasst einen Teil des Odertals. Der größte Reichtum des Gebiets sind die Wälder, die etwa 78 % seiner Fläche ausmachen, und seine Einzigartigkeit belegen die fast vierzig geschützten Tierarten und ebenso viele sehr seltene Pflanzen. Im Park leben 170 Sing- und Wasservogelarten, einschließlich einiger seltener und vom Aussterben bedrohter Arten.



## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN



### JUNI

**Nationales Festival des polnischen Lieds, Opatów**

### JULI

**Aero-Picknick und Polnische Ballonmeisterschaft, Paczków**

**Tage der Festung Neiße**



# 11 RACIBÓRZ (RATIBOR)



**Wissen Sie, dass...?** Um das Jahr 1290 herum ließ der Fürst Przemysław raciborski (Primislaus von Ratibor) eine gotische Kapelle errichten, die einem englischen Märtyrer, dem hl. Thomas von Cantebury gewidmet wurde. Es handelt sich um das kostbarste Objekt dieses Typs in Polen. Sie wird mit der berühmten Pariser Kapelle verglichen, deshalb wird sie schlesische Sainte-Chapelle genannt.

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Auf dem Stadtplatz können Sie sich die gotische Pfarrkirche, die Renaissancebastei und die barocke Mariensäule ansehen. Im örtlichen Museum können Sie zahlreiche, die Kulturerbe der Stadt dokumentierende Exponate, wie auch sogar eine ägyptische Mumie besichtigen.



### Naturschutzgebiet Łęczczok – 6 km von Racibórz

Das Naturschutzgebiet entstand 1957 zwecks des Schutzes eines artenreichen Auwald und der ehemaligen Fischzuchtteiche der Zisterzienser. Die größte Attraktion des Łęczczok sind die Vogel.



## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### JULI

INTRO Festival, Racibórz  
Reggae-Festival, Wodzisław Śląski

### AUGUST

Lyski Rock Festival, Lyski



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHJECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND

55 189  
Katowice – 96 km  
Städtisches Informationszentrum  
ul. Długa 2, 47-400 Racibórz  
E-mail: raciborz@slaskie.travel

Ratibor ist die älteste Stadt der Woiwodschaft Schlesien mit einem reichhaltigen kulturhistorischen Erbe. Die fast tausendjährige Geschichte der Stadt spiegelt sich in Architektur- und Kunstdenkmälern aus allen Epochen wider. Eine Reihe der hiesigen Sehenswürdigkeiten, einschließlich des gut erhaltenen Schlosses (→ S. 40) mit einer umfangreichen Ausstellung und einem angrenzenden Park, zieht alljährlich das Interesse Tausender Besucher auf sich.

### Arboretum Mährisches Tor

Das Arboretum mit einer Fläche von 35 ha ist durch Schluchten, Teiche und Quellen abwechslungsreich gestaltet. Es handelt sich um eines der wärmsten Gebiete Polens.



### Wodzisław Śląski (Loslau) – 25 km von Racibórz

Der Loslauer Markt ist seit der Zeit der Besiedlung der Stadt im 13. Jahrhundert der wichtigste und einer der größten Marktplätze in der Woiwodschaft Schlesien. Das Zentrum dominiert das Dietrichstein-Palais an der Stelle des ursprünglichen Schlosses.



### Grenzmäander der Oder – 25 km von Racibórz

Das Gebiet umfasst einen Teil des Oertals zu beiden Seiten der tschechisch-polnischen Grenze, von der Brücke in Chalupki bis an die Stelle, wo die Olsa in die Oder mündet. Es handelt sich um einen natürlich mäandrierenden Flussabschnitt zusammen mit dem Flussgebiet in Gestalt von Auwaldfragmenten, Weidenbüschen, Schilf und Feuchtwiesen.

### Rudy (Groß Rauden) – 24 km von Racibórz

Sehenswert sind hier der Klosterkomplex der Zisterzienser und der Schlosskomplex, der von der schönen Natur des Landschaftsschutzgebiets umgeben ist. Ein einzigartiges Erlebnis bietet Ihnen eine Fahrt mit der Schmalspurbahn oder eine Kanufahrt auf dem Fluss Raude.

### Głubczyce (Leobschütz) – 36 km von Racibórz

Sie ist eine der ältesten Städte Schlesiens. Bereits in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts war die Stadt von Wehrmauern umgeben. Ein einzigartiges Element des historischen Stadtkerns ist der Marktplatz in Form eines Viertelkreises.



## GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS TSCHJECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



Cieszyn (Teschen) wurde 1920 gemeinsam mit dem Teschener Schlesien unter die zwei neu entstandenen Staaten – die Tschechoslowakei und Polen aufgeteilt. Der Fluss Olsa trennt Tschechisch-Teschen (Český Těšín) und das polnische Teschen (Cieszyn), wobei die architektonisch interessantesten Teile der Stadt, einschließlich des historischen Zentrums in Polen verblieben. Die Stadt ist eine symbolische Verbindung beider Länder und Völker.

**Wissen Sie, dass...?** Es gibt eine Legende über die Gründung der Stadt im Jahr 810, als sich an einer Quelle die Söhne von Leszek III. – Bolek, Leszek und Cieszek treffen sollten. Diese freuten sich so sehr über ihr Zusammentreffen nach einer langen Reise, dass sie beschlossen, die Stadt Teschen zu bauen (cieszyc się = sich freuen).

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Auf dem Schlossberg finden Sie eines der wichtigsten polnischen Denkmäler, die Rotunde St. Nikolaus, die auch auf dem 20-Złoty-Schein abgebildet ist. An dieser Stelle können Sie den Turm der ehemaligen Piastenburg aus dem 14. Jahrhundert besuchen, der heute als Aussicht dient. Gleich nebenan finden Sie das Schloss Teschen. Die Dominante des Stadtzentrums ist das Neorenaissance Rathaus, deren verzierte Giebel mit der Uhr zur Vorlage für das Logo der Stadt wurde. Sehenswert sind auch die neogotische Kirche Heiligstes Herz Jesu, das Gebäude der ehemaligen Synagoge oder das Museum des Teschener Schlesiens. Zu den schönsten Teilen der Stadt gehört die Przykopa-Straße, wo der Bach Młynówka an den Häusern vorbeifließt und weshalb der Ort Teschener Venedig genannt wird.

### Druckereimuseum

Das Museum wurde 1996 zur Wahrung der Druckertraditionen im Teschener Schlesien gegründet. In den Sammlungen finden sich Typografiemaschinen mit einem Satz Buchstaben, Druckplatten, Druckpressen und Buchbindevorrichtungen.



### Wisła (Weichsel) – 35 km von Cieszyn

In dem Städtchen unweit von Třinec, südöstlich von Cieszyn, kann man die Präsidentenresidenz besichtigen. Nach der unumgänglichen Eingangskontrolle werden Sie durch die Innenräume mit einem einzigartigen Ensemble von Mobiliar und zahlreichen Grafiken polnischer Künstler spazieren können. Zwanzig Kilometer weiter südlich können Sie in der Stadt Koniakow (Koniakau) Halt machen, wo Sie in hiesiger Ausstellung etwas über die berühmte Tradition des Spitzenklöppelns erfahren.

**Wissen Sie, dass...?** Der Erzherzog Friedrich von Habsburg, Marquis Gero genannt, empfing hier im ursprünglichen Jagdschlösschen den deutschen Kaiser Wilhelm II., den Feldmarschall Hindenburg oder den bulgarischen Zaren Ferdinand. 1927 brannte das Schlösschen nieder und wurde durch diesen avantgardistischen Bau ersetzt.

36 014  
Ostrava – 49 km  
Katowice – 106 km  
Informationszentrum  
Rynek 1, 43-400 Cieszyn  
E-mail: cieszyn@slaskie.travel  
www.slaskiecieszynski.travel



## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

MAI  
„Grenzkino“, Cieszyn und Český Těšín

JUNI  
Ohne Grenzen, Cieszyn und Český Těšín  
Těšín – internationales Theaterfestival

JULI  
Woche der beskidischen Kultur, Wisła und Jablunkov



# 13 BIELSKO-BIAŁA (BIELITZ-BIALA)

GROSSE RUNDTOUR DURCH DAS  
TSCHECHISCH-POLNISCHE GRENZLAND



Die Stadt liegt am Fuß der Schlesischen und der Kleinen Beskiden. Die Stadt entstand durch den Zusammenschluss von Bielsko (Bielitz) und Biała (Biala) im Jahr 1951. Die Doppelstadt ist durch den Fluss Białka getrennt.

**Wissen Sie, dass...?** Bielitiz-Biala ist der Geburtsort eines berühmten Zeichentrickfilmstudios, wo Bolek und Lolek oder Reksio entstanden.

171 505  
 Katowice – 96 km  
**Touristeninformation Bielsko-Biala**  
 Plac Ratuszowy 4, 43-300 Bielsko-Biala  
 Tel.: + 48 33 819 00 50  
 E-mail: bielskobiala@slaskie.travel  
[www.it.bielsko.pl](http://www.it.bielsko.pl)

## WAS SIE SEHEN MÜSSEN

Die Stadt am Fuße der Beskiden bietet ihren Besuchern einen historischen Marktplatz mit einem neuzeitlichen Springbrunnen, die architektonisch vielfältige Kathedrale St. Nikolaus, ein Schloss mit einer historischen Ausstellung oder ein Neorenaissanceerathaus mit Aussichtsturm. Im Zentrum der Stadt stoßen Sie während des Spaziergangs auf viele weitere reizvolle Ecken.

**TIPP!** Den Freunden der Kultur und der Architektur empfehlen wir einen Besuch der örtlichen Galerie, der Bator Art Gallery, und der Holzkirche St. Jakobus der Ältere (→ S. 51).

Östlich von Bielitiz-Biala liegt Żywiec (Saybusch), eine alte Stadt mit reichen Traditionen, die sich zwischen den malerischen Hügeln der Beskiden, oberhalb des Flusses Sola und des Żywiecer Sees erstreckt.



### Żywiec (Saybusch) – 24 km von Bielsko-Biala

Die Besichtigung der Stadt können Sie gleich am Touristeninformationszentrum beginnen, das sich im Herzen der Stadt, gleich neben dem Alten und dem Neuen Schloss befindet. Das Alte Schloss lockt zur Besichtigung einer Ausstellung zur Geschichte und den Traditionen des Ortes. Im angrenzenden Park können Sie Miniaturen der interessantesten Gebäude sehen, die durch die früheren Besitzer der Saybuscher Herrschaft errichtet wurden. In der Nähe des Marktplatzes entdecken Sie die wunderschöne Konkathedrale Mariä Geburt. Aus dem Stadtzentrum führt auch eine Reihe von Wanderwegen, die Sie bis zu den Gipfeln der Saybuscher Beskiden bringen. Auf den Feuerberg (Żar), einen idealen Ort zum Windsurfen und Paragliding, können Sie sogar mit einer Seilbahn fahren. Hervorragende Bedingungen für Freunde des Wassersports bietet wiederum der Żywiecer See.



### Museum der schlesischen Presse, Pszczyna (Pleß) – 21 km von Bielsko-Biala

Das einzige Museum für Presse (Zeitungen) und Druckereiwesen in Polen. Die Museumsausstellung stellt die Geschichte der schlesischen Presse von ihren Anfängen bis zum Jahr 1939 vor. Als einziges landesweit sammelt das Museum Zeitschriften, historische Maschinen und Druckanlagen. Im Innern findet sich auch die Telemann-Stube – ein Musik- und Poesiesaal, wo neben einer Kollektion aus dem achtzehnten Jahrhundert auch Sammlungen alter Instrumente präsentiert werden.



Etwa 20 km **südlich** der Stadt Bielitiz-Biala können Sie sich zu Fuß oder mit der Seilbahn auf den höchsten Berg der Beskiden, namens **Skrzycze (Rauhkogel)** begeben.

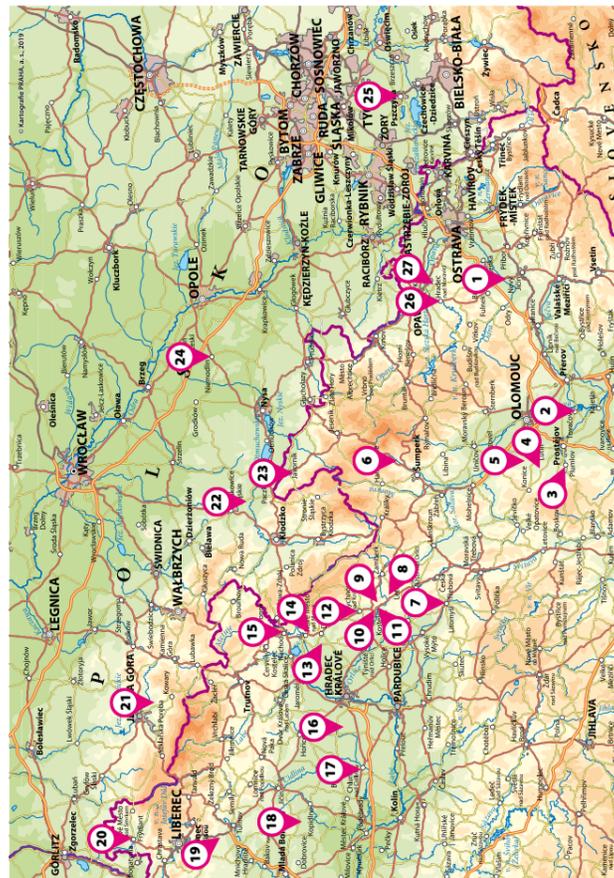
### Szczyrk (Schirk) – 16 km von Bielsko-Biala

In den Schlesischen Beskiden ist es ein beliebtes Erholungszentrum mit den meisten Skipisten in Polen, deren Gesamtlänge fast 40 km erreicht. Im Sommer wissen die Besucher das umfangreiche Netz von Bergwanderwegen zu schätzen.

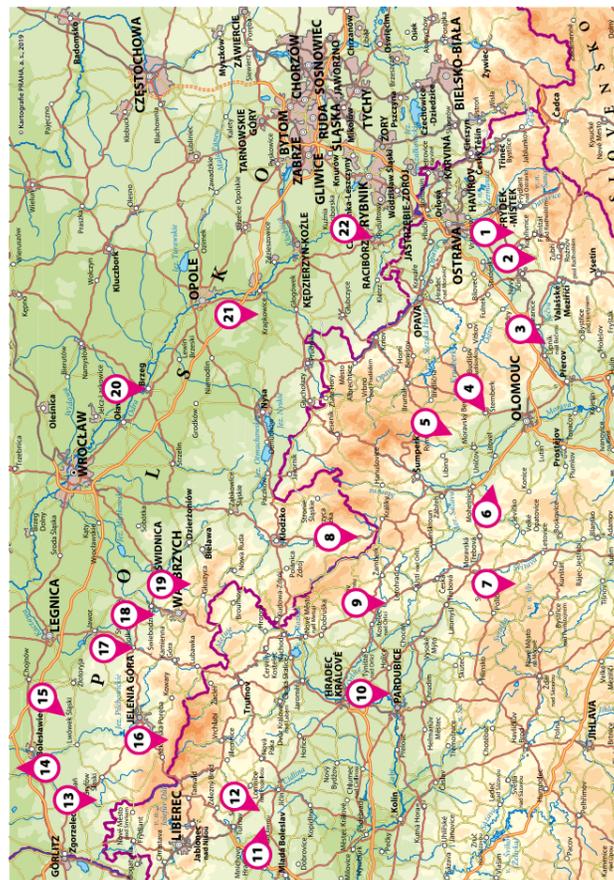


## BURGEN UND SCHLÖSSER

### SCHLÖSSER



### BURGEN



- 1 | KUNÍN – 72,4 km → 2 | TOVAČOV – 27,7 km → 3 | PLUMLOV – 12,9 km → 4 | ČECHY POD KOSÍŘEM – 8,9 km → 5 | NÁMĚŠTNÁ HANÉ – 63,6 km → 6 | VELKÉ LOSINY – 88,1 km → 7 | LITOMÝŠL – 31,2 km → 8 | POTŠTEJN – 5,8 km → 9 | DOUDLEBY – 6,3 km → 10 | ČASTOLVOVICE – 1,3 km → 11 | KOSTELEČ NAD ORLÍCÍ – 11,3 km → 12 | RYCHNOV NAD KNĚŽNOU – 21,9 km → 13 | OPOČNO – 13,4 km → 14 | NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ – 10,3 km → 15 | NÁCHOD – 53,3 km → 16 | HRÁDEK U NECHANIC – 24,5 km → 17 | KARLOVA KORUNA – 44,3 km → 18 | DÉTENICE – 50,9 km → 19 | SYCHROV – 45,8 km → 20 | FRÝDLANT – 66,8 km → 21 | ŁOMNICA – 115,3 km → 22 | KAMENIEC ZĄBKOWICKI – 26,7 km → 23 | JĄNSKÝ VRCH – 61,8 km → 24 | NIEMODLIN – 164,2 km → 25 | PSZCZYNA – 108,2 km → 26 | HRADEC NAD MORAVICÍ – 10,9 km → 27 | RADUŃ

Streckenlänge: 1.148 km

- 1 | HUKVALDY – 14,5 km → 2 | ŠTRAMBERK – 54,9 km → 3 | HELFŠTÝN – 50,3 km → 4 | ŠTERNBERK – 15,5 km → 5 | SOVINEC – 41,3 km → 6 | BOUZOV – 68,8 km → 7 | SVOJANOV – 77,6 km → 8 | MIĘDZYLESIE – 45,5 km → 9 | POTŠTEJN – 47,5 km → 10 | KUNĚTKÁ HORA – 86 km → 11 | KOST – 16,3 km → 12 | VALDŠTEJN – 75,9 km → 13 | CZOCHA – 47,5 km → 14 | KLICKŮV – 39 km → 15 | GRODZIEC – 57,5 km → 16 | CHOJNIK – 45 km → 17 | BOLKŮV – 25,4 km → 18 | KSIĄŻ – 20,6 km → 19 | GRODNO – 109,6 km → 20 | PIASTŮW ŚLĄSKICH BRZEG – 92,9 km → 21 | MOSZNA – 68,5 km → 22 | RACIBÓRZ

Streckenlänge: 1.100 km

# BURGEN

Die majestätischen mittelalterlichen Burgen locken alljährlich Tausende Besucher, um für ein paar Momente die Atmosphäre aus längst vergessenen Zeiten spüren zu können. Im gesamten tschechisch-polnischen Grenzland stoßen Sie auf echte Unikate von architektonischer und historischer Bedeutung. Uneinnehmbare, von Legenden umwobene Burgen inspirieren bereits seit Jahrhunderten Schriftsteller, Dichter und Komponisten. Lassen auch Sie sich inspirieren und begeben Sie sich auch eine Reise zu ihren Geheimnissen.

## 1 Burg Hukvaldy (Hochwald)

Die Anfänge der Burg reichen bis zum Beginn des 13. Jahrhunderts zurück. Das besterhaltene Objekt ist die barocke St. Andreas-Kapelle, wo heute verschiedenste Konzerte und Auftritte veranstaltet werden.

**Wissen Sie, dass...?** Hukvaldy ist der Geburtsort des Komponisten Leoš Janáček und ihm zu Ehren findet auf dem Areal der Burg alljährlich ein Musikfestival statt.



[www.hradhukvaldy.eu](http://www.hradhukvaldy.eu)

## 3 Burg Helfštýn (Helfenstein), Týn nad Bečvou

Eine der weitläufigsten mittelalterlichen Burgen wurde zu Beginn des 14. Jahrhunderts errichtet. Im 17. Jahrhundert gelangte die Burg in den Besitz des Kardinals Franz von Dietrichstein, der mit Abrissarbeiten begann, und so verlor Helfštýn den Charakter eines Herrensitzes. In ihrer heutigen Gestalt hat die Burg den Charakter einer mächtigen Festung mit sechs Toren, einer Reihe von Türmen und einem Schanzensystem aus dem 18. Jahrhundert.

**Wissen Sie, dass...?** Alljährlich im August findet hier eines der größten Treffen von Kunstschmiedern in Europa – das Hefaiston statt.



[www.helfstyn.cz](http://www.helfstyn.cz)

## 5 Burg Sovinec (Eulenburg)

Auf der Burg aus dem 14. Jahrhundert finden regelmäßig Kulturveranstaltungen und Auftritte von Fechttern, Theaterensembles und Musikern statt. Bei den eigentlichen Besichtigungen bekommen Sie den Burguntergrund, die inneren und äußeren Festungswerke wie auch die Innenräume zu sehen.



[www.hradsovinec.cz](http://www.hradsovinec.cz)

## 6 Burg Bouzov (Busau)

Bouzov ist eine der meistbesuchten und anmutigsten Burgen Tschechiens. Die heutige Gestalt einer typischen romantischen Residenz mit Zinnen, Erkern, Schießscharten und Speiern erhielt die Burg Bouzov nach einer umfangreichen Umgestaltung in den Jahren 1895–1910 nach einem Plan des Erzherzogs Eugen von Habsburg. Im Laufe des gesamten Jahres ist die Burg Schauplatz einer Reihe von Kulturveranstaltungen und kostümierter Besichtigungen.



**Wissen Sie, dass...?** Die Burg ist bei Filmemachern beliebt, hier wurden z. B. das italienische Märchen *Prinzessin Fantaghiro*, der deutsche Kriegsfilm *Napola* oder eine Episode der amerikanischen Serie *Die Abenteuer des jungen Indianer Jones* gedreht.

[www.hrad-bouzov.cz](http://www.hrad-bouzov.cz)

## BURGEN UND SCHLÖSSER

## 2 Burg Štramberk (Stramberg)

Über der Stadt Štramberk erhebt sich die Ruine einer Burg, deren Ursprung bis heute unbekannt ist.



[www.stramberska-truba.info](http://www.stramberska-truba.info)

## 4 Burg Šternberk (Sternberg)

Die gotische Burg wurde im 13. Jahrhundert gegründet, später wurde sie im spätgotischen Stil erweitert und im 16. Jahrhundert im Renaissancestil fertiggestellt. Die letzten Besitzer der Burg waren die von Liechtensteins, die sie im Geiste der historisierenden Romantik umgestalteten. Die Innenräume der Burg überraschen mit ihrer Großzügigkeit und der reichen Ausstattung mit Kunstwerken, die aus ganz Europa stammen.



[www.hrad-sterberk.cz](http://www.hrad-sterberk.cz)

## 7 Burg Svojanov (Fürstenstein)

Die einzige Burg in Tschechien, in deren Architektur sich das Mittelalter (die Gotik) und das 19. Jahrhundert (das Empire) vermischen. Im Burgpalast ist eine Ausstellung zum Leben auf der Burg im 19. Jahrhundert installiert. Besichtigen können Sie auch die unterirdischen Bereiche mit einer Folterkammer, ein einzigartiges Knappenhaus, eine Uhrensammlung oder den wiederhergestellten gotischen Garten.



[www.svojanov.cz](http://www.svojanov.cz)

## BURGEN UND SCHLÖSSER

## 8 Burg Międzylesie (Mittelwalde)

Die ursprünglich kleine gotische Burg wandelte sich im Laufe der Zeit zu einem barocken Palast. Heute stehen der Öffentlichkeit Tages- wie auch nächtliche Besichtigungen der Schlossinnenbereiche zur Verfügung. Im Laufe des gesamten Jahres ist die Burg Schauplatz einer Reihe von Kulturveranstaltungen und kostümierter Besichtigungen.



[www.zamekmiedzylesie.pl](http://www.zamekmiedzylesie.pl)

## 10 Burg Kunětická hora (Kuneberg), Staré Hradiště (Alt Hradischt)

Als im 15. Jahrhundert die gotische Burg in den Besitz der Pernsteiner überging, begann ihre grundlegende Umgestaltung im Stil der Renaissance. Im Laufe der nächsten Jahrhunderte wurde Kunětická hora jedoch erheblich verwüstet. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts begannen die Rettungsarbeiten nach einem Projekt des Architekten Dušan Jurkovič. Bis 2021 sollte die grundlegende bauliche Wiederherstellung der Burg, die den Besuchern neue Räumlichkeiten und Ausstellungen bietet, abgeschlossen sein.



**Wissen Sie, dass...?** In den 70er Jahren wurde auf Kunětická hora die tschechische Fernsehserie *Die Märchenbraut* gedreht.

[www.hrad-kunetickahora.cz](http://www.hrad-kunetickahora.cz)

## 11 Hrad Kost, Libošovice

Kost je jedním z nejzachovalejších a nejvýznamnějších středověkých hradů v ČR. Hrad se nachází asi 18 km od města Jičín, v chráněné krajinné oblasti Český ráj. Hrad nabízí prohlídkové okruhy s tematikou rodu Kinských, majitelů hradu, k vidění je i středověká mučirna a pro děti je určena prohlídka Z pohádky do pohádky.



[www.kost-hrad.cz](http://www.kost-hrad.cz)

## 12 Burg Valdštejn (Waldstein), Turnov (Turnau)

Valdštejn, die älteste Burg des Böhmisches Paradieses, ist ein Tor zur nahegelegenen Felsenstadt mit vierhundert Sandsteinfelsentürmen. Die Besichtigung der Burg ohne Führung umfasst sämtliche Außenbereiche, den Besuch der Kellergewölbe, die Kapelle des hl. Johannes Nepomuk und den Billardsaal. Im Rahmen einer Führung gelangen Sie darüber hinaus auch in das klassizistische Haus und in den romantischen Palast.



[www.hrad-valdstejn.cz](http://www.hrad-valdstejn.cz)

## 13 Burg Czocha (Tzschocha), Lesná (Marklissa)

Die geheimnisvolle Burg existierte bereits Mitte des 13. Jahrhunderts. Anfang des 20. Jahrhunderts wurde sie restauriert und erhielt ihre heutige Gestalt.

**Wissen Sie, dass...?** In der Burg wurden 40 Geheimgänge errichtet, von denen lediglich ein Bruchteil entdeckt wurde.



[www.zamekczocha.com](http://www.zamekczocha.com)

## 9 Burg Potštejn (Pottenstein)

Die einst majestätische Burg wurde lediglich einmal erobert, und zwar durch Karl IV., den späteren böhmischen König und römischen Kaiser.

**Wissen Sie, dass...?** Die Ruine ist für ihre Sage über einen Schatz bekannt, die den Schriftsteller Alois Jirásek zum Schreiben des Romans *Der Schatz* inspirierte.



[www.hrad-potstejn.cz](http://www.hrad-potstejn.cz)

## TIPP! Burg Trosky, Rovensko (Rowensko bei Turnau)

Die Ruine der gotischen Burg, die an ein aus der Erde hervorragendes Teufelshorn erinnert, wurde Ende des 14. Jahrhunderts errichtet und ist eines der Wahrzeichen des Böhmisches Paradieses. Sie wird auch Höllentor genannt. Trosky besteht aus zwei Türmen namens Panna (dt. Jungfrau) und Baba (dt. Weib), der als Aussichtsturm dient. Die Besucher können die Burg auf unterhaltsame Weise mit einem 90-minütigen Escape Game mit dem Roboter Čenda erkunden.

**Wissen Sie, dass...?** Der geheimnisvolle Untergrund von Trosky zieht seit dem 18. Jahrhundert die Aufmerksamkeit von Amateurforschern und Abenteurern auf sich.

[www.hrad-trosky.eu](http://www.hrad-trosky.eu)

## 14 Burg Kliczków (Klitschdorf)

Die ursprüngliche Festes Haus aus dem 13. Jahrhundert erhielt ihre heutige Gestalt gegen Ende des 19. Jahrhunderts. Im Aussehen des Schlossareals spiegelt sich eine Reihe von Baustilen wider – von der Gotik, über die Renaissance bis hin zum Manierismus. Das Schloss ist von einem englischen Park und tiefen Wäldern umgeben, die zu Spaziergängen, Radausflügen oder Ausritten einladen.



[www.kliczkow.com.pl](http://www.kliczkow.com.pl)

## 15 Burg Grodziec (Gröditzburg), Zagrodno (Adelsdorf)

Die ursprünglich gotische Burg erhielt ihre heutige Gestalt dank einer puristischen Umgestaltung von Bodo Ebhart im 20. Jahrhundert.

**Wissen Sie, dass...?** Hier werden häufig Filme deutscher, belgischer und russischer Produktion gedreht – z. B. der Historienfilm „Taras Bulba“.



www.grodziec.net

## 18 Burg Ksiaz (Fürstenstein), Walbrzych (Waldenburg)

Schloss Ksiaz ist das größte Schloss in Niederschlesien und das drittgrößte in Polen. Es handelt sich um ein monumentales Objekt, das während des 2. Weltkriegs wahrscheinlich Hitlers Hauptquartier werden sollte, und die Nazis hätten vorgehabt, hier das Bernsteinzimmer zu installieren.

**Wissen Sie, dass...?** Während des 2. Weltkriegs wurden hier in einer Tiefe von 55 m unter dem Hof Tunnel gehauen, deren Gesamtlänge fast 1 km erreichte.

www.ksiaz.walbrzych.pl

## 20 Burg Piastow Slaskich Brzeg (Piastenschloss in Brieg)

Die aus dem 16. Jahrhundert stammende Burg dient heute vor allem als Museum der polnischen Dynastie der Piasten.

www.zamek.brzeg.pl

## 21 Burg Moszna (Moschen)

Eine der meistbesuchten Burgen in Schlesien ist wegen ihres Aussehens als polnisches Disneyland bekannt. Die Burg, die von einem Park mit einer Fläche von 250 ha umgeben ist, ist aufgrund ihrer mannigfaltigen Architektur interessant.

www.mosnazamek.pl

## 16 Burg Chojnik (Kynastburg), Jelenia Gora (Hirschberg)

Die höchstgelegene Burg im Riesengebirge wurde im Laufe ihrer Geschichte nie eingenommen. Die Ruine ist heute ein beliebter Ausflugsort und im Laufe des Jahres finden hier verschiedene Ritterwettkämpfe und mittelalterliche Jahrmärkte statt.

www.chojnik.pl

## 17 Burg Bolkow (Bolkoburg)

Die majestätische Burgruine steht an der Kreuzung historischer Handelswege vom polnischen Breslau nach Böhmen.

**Wissen Sie, dass...?** Jedes Jahr findet hier die Castle Party – eines der größten Gothic Rock Festivals Europas statt.

www.zamek-bolkow.info.pl



## BURGEN UND SCHLÖSSER



## 19 Burg Grodno (Kynsburg), Zagorze Slaskie (Kynau)

Die Burg Grodno ist ursprünglich eine mittelalterliche Festung, die später zu einer Residenz im Renaissancestil umgestaltet wurde. Bei einer Besichtigung sind nicht nur Beispiele mittelalterlicher Festungswerke, sondern auch die renovierten Fürstenzimmer zu sehen.



www.zamekgrodno.pl

## 22 Burg Piastowski Raciborz (Ratibor)

Der wertvollste Teil des rekonstruierten Schlosskomplexes ist die Kapelle des hl. Thomas von Canterbury, die als erstklassiges Beispiel der schlesischen Gotik gilt.



www.zamekpiastowski.pl

## BURGEN UND SCHLÖSSER

Die Innenräume und Ausstellungen, die Sie in die Zeit versetzen, wo der Adel die böhmischen und polnischen Länder beherrschte. Die romantischen Ecken der Schlossparks verschlingen Sie für einen Moment mit ihrer Komposition von Grünanlagen, architektonischen Elementen, Seen und Teichen und führen Sie über Wege, wo einst die früheren Besitzer der Herrschaft spazierten. Lassen Sie sich auf keinen Fall die Besichtigung des UNESCO-Schlusses in Litomyšl entgehen. In der Auswahl der schönsten Adelsitze finden Sie auch barocke Kostbarkeiten, deren Autor der berühmte Johann Blasius Santini-Aichel ist, oder Schlösser, die man aus tschechischen und polnischen Märchen und Filmen kennt.

## 1 Schloss Kunín (Kunewald)

In dem wertvollen Barockbau können Besucher die Innenbereiche des Schlosses, inkl. Schlafzimmer, einer Bildergalerie, des Speisesaals, eines Tanzzimmers wie auch der Bodenbereiche besichtigen.



zamek.kunin.cz

## 2 Schloss Tovačov (Tobitschau)

Das Schloss mit dem charakteristischen Turm wurde einer Sage zufolge in der 2. Hälfte des 11. Jahrhunderts als Obdach für Jäger gegründet. Im 14. Jahrhundert wurde mit der Umgestaltung der Burg zu einem Renaissanceschloss begonnen.

**Wissen Sie, dass...?** Im linken Schlossflügel befindet sich eine einzigartige Kopie der Treppe der Wiener Oper.

zamek.tovacov.cz

## 4 Schloss Čechy pod Kosířem (Czech)

Für Besucher ist eine klassische Schlossausstellung vorbereitet, die um eine für Tschechien einzigartige Sammlung von Gemälden des Malers Josef Mánes ergänzt ist. Im Rahmen der Ausstellung der bekannten Filmemacher Jan und Zdeněk Svěrák bekommen Sie Exponate aus mehreren Streifen zu sehen, an denen sie gearbeitet haben. Zu einer Besichtigung lockt auch der Schlosspark, der sich über eine Fläche von 21,5 ha erstreckt.



www.zamekcechy.cz



## 5 Schloss Náměšť na Hané (Namiescht)

In dem von einem kreisförmigen Park umgebenen klassizistischen Schloss spazieren Sie durch Rokoko-Interieurs und sehen auch eine seltene Sammlung von Meißener Porzellan oder eine Ausstellung historischer Kinderwagen.

www.zamek.namestnahane.cz

## 6 Schloss Velké Losiny (Groß Ullersdorf)

Der Renaissancebau vom Ende des 16. Jahrhunderts lockt die Besucher zu seiner Besichtigung prunkvoll ausgestatteter Interieurs.

**Wissen Sie, dass...?** Die Herrschaft von Velké Losiny ist für ihre sog. Inquisitionsprozesse bekannt, während der gegen Ende des 17. Jahrhunderts über 50 Personen wegen angeblicher Hexerei und Verbindung mit dem Teufel auf dem Scheiterhaufen verbrannt wurden.

www.zamek-velkelosiny.cz

## 3 Schloss Plumlov (Blumenau)

Der Bau dieses Schlosses im Stile des aufkommenden Frühbarocks wurde an der Stelle einer Burg aus dem 13. Jahrhundert durch Johann Adam von Liechtenstein begonnen. Von den vier angedachten prächtigen Flügeln wurde jedoch lediglich einer gebaut. Außerordentlich eindrucksvoll ist vor allem die durch mächtige Säulen gegliederte Fassade. Auf dem Schloss finden alljährlich Musik und Theaterfestivals sowie Workshops statt.



www.plumlov-zamek.cz



**7 Schloss Litomyšl (Leitomischl)**

Das Schloss ist dank seiner einzigartigen Sgraffito-Verzierung in die Liste des UNESCO-Weltkultur- und -naturerbes aufgenommen. In einem der schönsten Renaissancebauten Mitteleuropas können Sie Repräsentationsbereiche, Zimmer, die Schlosskapelle, ein Theater, eine Ausstellung historischer Klaviere wie auch das einzigartige figurale Sgraffito besichtigen.

**Wissen Sie, dass ...?**

Das Schloss ist alljährlich Schauplatz des berühmten Musikfestivals Smetanas Litomyšl.

[www.zamek-litomysl.cz](http://www.zamek-litomysl.cz)



**8 Schloss Potštejn (Pottenstein)**

Das Barockschloss lädt zu einer Besichtigung der Innenräume ein, und zwar auch in einer nicht traditionellen Theaterform oder bei Kerzenschein.

**TIPP!** Besuchen Sie Bubákov (Gespensterkeller) in den Schlosskellern, wo Sie in unterhaltsamer Form etwas zur Geschichte des Schlosses und der Umgebung erfahren.

[www.zamekpotstejn.cz](http://www.zamekpotstejn.cz)



**10 Schloss Častolovice (Tschastolowitz)**

Das Renaissanceschloss lockt die Besucher mit seiner Gemäldesammlung, einem geräumigen Rittersaal mit einer ursprünglichen Kassettendecke und dem ehemaligen Speisesaal, Tobias-Saal genannt, den eine Gemädegalerie böhmischer Herrscher in Lebensgröße ziert.

[www.zamek-castolovice.cz](http://www.zamek-castolovice.cz)



**11 Neues Schloss Kostelec nad Orlicí (Adlerkosteletz)**

Das Schloss bietet eine Begegnung mit der Geschichte der Schlossbesitzer, der Familie Kinský: die Ausstellung Leben im Biedermeier, Ausstellungen bildender Kunst in der Galerie Kinský oder eine kurze Exkursion in die Geschichte der Stadt Kostelec nad Orlicí in seiner Museumsausstellung.

[www.zamekkostelecno.cz](http://www.zamekkostelecno.cz)



**12 Schloss Rychnov nad Kněžnou (Reichenau an der Knieschna)**

Das Schloss gehört zu den größten und schönsten Barockkomplexen in Tschechien. Autor des Baus ist der berühmte Architekt Johann Blasius Santini-Aichel.

[www.zamekrychnov.cz](http://www.zamekrychnov.cz)



**9 Schloss Doudleby nad Orlicí (Daudleb)**

Das Schloss versetzt den Besucher mit seiner einzigartigen Sgraffito-Verzierung wie auch mit der Malerei der Interieurs in Staunen.

**Wissen Sie, dass...?** Auf dem Schloss wurde der große Historienfilm von Juraj Jakubisko – Bathory gedreht.



[www.zamek-doudleby.cz](http://www.zamek-doudleby.cz)

**13 Schloss Opočno (Opotschno)**

Das Schlossareal stellt ein einzigartiges Ensemble vor, das den Lebensstil und Geschmack der Oberschichten der böhmischen Gesellschaft im Laufe der fünf Jahrhunderte dokumentiert. In dem von einem Natur und Landschaftspark umgebenen Schloss sind historische Interieurs mit reichen Gemälden und Waffensammlungen erhalten geblieben.



[www.zamek-opocno.cz](http://www.zamek-opocno.cz)

**14 Schloss Nové Město nad Metují (Neustadt an der Mettau)**

Das Schlossareal wurde zuletzt Anfang des 20. Jahrhunderts durch den Architekten Dušan Jurkovič baulich angepasst. An der Verzierung der Interieurs beteiligte sich eine Reihe bedeutender tschechischer Künstler und die Besucher können so heute authentische Interieurs im Stile des Hochjugendstils, des Art déco, des Kubismus und des Funktionalismus besichtigen.

**Wissen Sie, dass...?** Im Schlossgarten befinden sich barocke Skulpturen aus der Werkstatt von Matthias Bernard Braun.

[www.zameknm.cz](http://www.zameknm.cz)



**15 Schloss Náchod (Nachod)**

Im Renaissanceschloss befindet sich eine einzigartige Kollektion Brüsseler Tapisseries, einmalige bemalte Balkendecken oder eine Kollektion von Schmuck aus der Zeit der letzten Besitzer, der Familie Schaumberg-Lippe. Bei jeder der fünf Besichtigungstouren wird ein anderer Teil der Geschichte des Schlosses beschrieben und der Besucher kann sich jene aussuchen, die ihm am interessantesten erscheint, beziehungsweise diese Touren kombinieren.

**Wissen Sie, dass...?** Am Rand des Parks befindet sich in einem ehemaligen Burggraben ein Bärengehege, das derzeit von zwei Bären – Dáša und Ludvík bewohnt wird.



[www.zamek-nachod.cz](http://www.zamek-nachod.cz)

**18 Schloss Dětenice (Jettenitz)**

Das Barockschloss aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts wurde an der Stelle einer ursprünglichen gotischen Zitadelle errichtet. Neben der klassischen Schlossausstellung können Sie auch das Brauerei-Museum mit Demonstrationen der nicht traditionellen Bierherstellung und eine mittelalterliche Schenke besuchen oder eine Nacht im hiesigen Erlebnishotel verbringen.

**TIPP!** Während der Märchenbesichtigung werden Sie direkt Teil des Märchens Die ungezogene Prinzessin.



[www.detenice.cz](http://www.detenice.cz)

**16 Schloss Hrádek u Nechanic (Bürgles)**

Einer der bedeutendsten romantischen Bauten in Tschechien entstand Mitte des 19. Jahrhunderts im Stile der Windsor-Gotik als Repräsentationsitz der Grafenfamilie Harrach.

[www.zamek-hradekunechanic.cz](http://www.zamek-hradekunechanic.cz)



**17 Schloss Karlova Koruna (Karlskrone), Chlumec nad Cidlinou (Chlumetz an der Cidlina)**

Einer der Höhepunkte des illusorischen Barocks auf dem Gebiet Tschechiens wurde nach einem Entwurf von Johann Santini-Aichel gebaut.

**Wissen Sie, dass...?** Der ungewöhnliche Name des Schlosses hängt nicht nur mit seinem originalen Grundriss, der an eine Krone erinnert, sondern auch mit der Krönung Kaiser Karls VI. zum böhmischen König und seinem Besuch im Jahre 1723 zusammen.

[www.karlovakoruna-zamek.cz](http://www.karlovakoruna-zamek.cz)



**19 Schloss Sychrov (Sichrow)**

Das neogotische Schloss liefert den Besuchern eine perfekte Vorstellung, wie man in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts auf einem Landsitz einer reichen Adelsfamilie lebte. Die Schlosszimmer sind mit ursprünglichem Mobiliar, Gemälden und weiteren Extras eingerichtet.

**Wissen Sie, dass...?** Auf Schloss Sychrov wurden die tschechischen Märchen Prinzessin Goldhaar oder Wettstreit im Schloss gedreht.

[www.zamek-sychrov.cz](http://www.zamek-sychrov.cz)



**20 Schloss Frýdlant (Friedland)**

Der weitläufige und architektonisch bunte Komplex, der aus einer mittelalterlichen Burg und einem Renaissanceschloss besteht, gehört zu den bedeutendsten Denkmälern Tschechiens. Neben den gewöhnlichen Sammlungen von Schlossmobiliar und Ausstattung gehören zur Ausstellung auch eine umfangreiche Kollektion von Waffen und Pfeifen, ein einzigartiges herrschaftliches Büro, ein Kinderzimmer, ein Schlossbad oder eine erhalten gebliebene Küche.

[www.zamek-frydlant.cz](http://www.zamek-frydlant.cz)



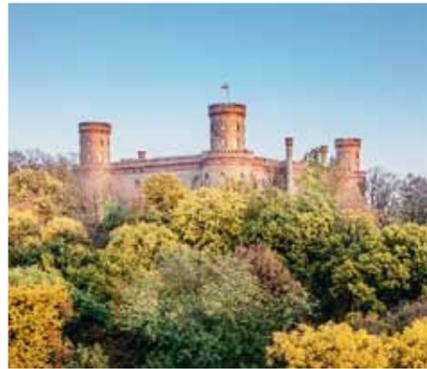
**21 Schloss Łomnica (Lomnitz)**

Das barocke Gebäude dient heute als Museum, das Mobiliar und andere für einen Adelsitz in Niederschlesien im 18. und 19. Jahrhundert typische Einrichtung vorstellt.

[www.palac-lomnica.pl](http://www.palac-lomnica.pl)

**22 Schloss Kamieniec Zabkowicki (Kamentz)**

Das monumentale neogotische Schloss ließ im 19. Jahrhundert die niederländische Prinzessin Marianne von Oranien-Nassau errichten. Das Schloss können Sie heute komplett saniert besichtigen.



[www.palacmarianny.com.pl](http://www.palacmarianny.com.pl)

**25 Schloss Pszczyna (Pleß)**

Der Schlosskomplex mit einem Garten im englischen Stil wird polnisches Versailles genannt. Im Unterschied zu vielen anderen Schlössern und Burgen in Schlesien, die während des Krieges oder unmittelbar nach ihm zerstört wurden, blieb im Schloss Pszczyna die ursprüngliche Einrichtung erhalten und so gehört es zu den wertvollsten Denkmälern der Wohnarchitektur in Polen.



[www.zamek-pszczyna.pl](http://www.zamek-pszczyna.pl)



**23 Schloss Jänský vrch, (Johannesberg) Javorník in Schlesien (Jauernig)**

Die ursprüngliche Burg aus dem 14. Jahrhundert erhielt ihre heutige barocke Gestalt durch einen Umbau Mitte des 18. Jahrhunderts. Einzigartig sind hier das ursprüngliche Mobiliar von der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert und die funktionstüchtige Gasbeleuchtung (in den Innen- wie auch den Außenbereichen).

**Wissen Sie, dass...?** Hier findet sich die größte Pfeifensammlung Mitteleuropas.



[www.zamek-janskyvrch.cz](http://www.zamek-janskyvrch.cz)

**26 Schloss Hradec nad Moravicí (Grätz)**

Die Besucher können aus zwei Besichtigungstouren wählen oder einen Blick in die eigenständige historische Ausstellung und die Gemädegalerie werfen. Das Areal ist in einen Natur – und Landschaftspark eingefügt, der von der Ausdehnung her der größte im Mährisch-Schlesischen Bezirk ist.

**Wissen Sie, dass...?** Auf dem Schloss hielt sich eine Reihe berühmter Persönlichkeiten auf, z. B. die Komponisten L. van Beethoven, F. Liszt oder der geniale Geiger N. Paganini.



[www.zamek-hradec.cz](http://www.zamek-hradec.cz)

**24 Schloss Niemodlin (Falkenberg)**

Die ursprüngliche Burg aus dem 14. Jahrhundert wurde im Laufe ihrer Geschichte mehrfach zerstört. Ihre heutige barocke Gestalt stammt aus dem 18. Jahrhundert.

**Wissen Sie, dass...?** Der Regisseur Jan Jakub Kolski drehte hier den Film Jasminum.



[www.niemodlinzamek.pl](http://www.niemodlinzamek.pl)

**27 Schloss Raduň (Radun)**

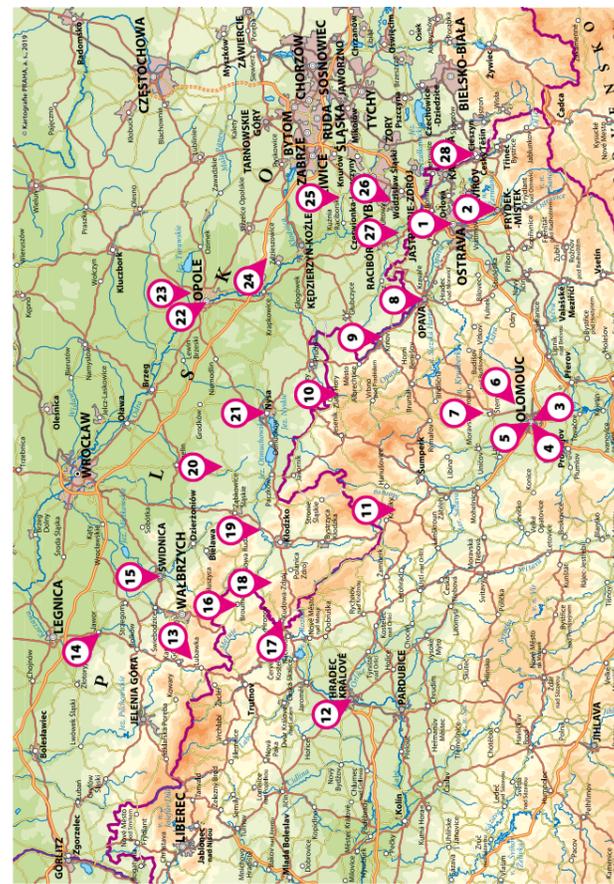
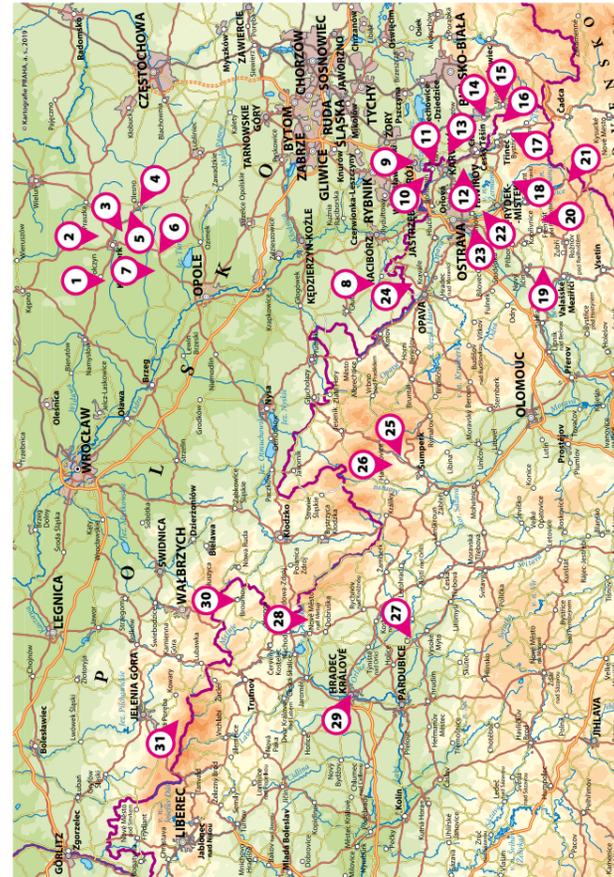
Das neogotische Schloss ist von einem weitläufigen Waldpark mit vier Teichen umgeben. Die Besichtigungstour führt Sie durch die Gesellschafts- und Privatzimmer, die 16 000 Bände zählende Schlossbibliothek, eine einzigartige Orangerie mit angrenzendem Ziergarten und neuerdings auch die Schlosskeller.



[www.zamek-radun.cz](http://www.zamek-radun.cz)

HOLZKIRCHEN

GOTTESHÄUSER, KLOSTER, WALLFAHRTSORTE



- 1 | KIRCHE DES HL. ERZENGELS MICHAEL – 2,4,8 km → 2 | EVANGELISCHE KIRCHE IN MACIEJÓW – 15,2 km →
- 3 | FRIEDHOFSKIRCHE MARIÄ GEBURT – 6,4 km → 4 | WALLFAHRTSKIRCHE ST. ANNA – 6,9 km →
- 5 | KIRCHE ST. MARIA MAGDALENA – 22,6 km → 6 | KIRCHE ST. HEDWIG – 5,2 km → 7 | FRIEDHOFSKIRCHE
- ST. LORENZ – 109,8 km → 8 | WALLFAHRTSKIRCHE HEILIG KREUZ – 56,2 km → 9 | KIRCHE ST. BARBARA
- UND JOSEF – 9,5 km → 10 | KIRCHE ST. ANNA – 5,3 km → 11 | KIRCHE CHRISTI HIMMELFAHRT – 15,4 km →
- 12 | KIRCHE ST. PETER UND PAUL – 12,4 km → 13 | KREUZERHÖHUNGSKIRCHE – 32,6 km → 14 | KIRCHE
- ST. ANNA – 11,5 km → 15 | KIRCHE ST. HEDWIG VON SCHLESSEN – 34,4 km → 16 | KIRCHE ST. NIKOLAUS
- 3,6 km → 17 | KREUZERHÖHUNGSKIRCHE – 30,6 km → 18 | KIRCHE DES HL. ANTONIUS VON PADUA
- 47,6 km → 19 | KIRCHE ST. ANDREAS – 24 km → 20 | KIRCHE ST. PROKOP – 25,5 km → 21 | KIRCHE
- ST. FRIEDRICH – 38,4 km → 22 | ALLERHEILIGENKIRCHE – 20,5 km → 23 | KIRCHE ST. PETER UND PAUL
- 50 km → 24 | KIRCHE ST. KATHARINA – 96,3 km → 25 | KIRCHE ST. MICHAEL – 8,5 km → 26 | KIRCHE
- ST. MARTIN – 131,4 km → 27 | KIRCHE DER TSCHECHOSLOWAKISCHEN EVANGELISCHEN KIRCHE – 71,8 km →
- 28 | KIRCHE JOHANNES DES TÄUFERS – 44,6 km → 29 | KIRCHE ST. NIKOLAUS – 74,7 km → 30 | MARIENKIRCHE
- 68,5 km → 31 | KIRCHEWANG

Streckenlänge:  
1 111 km

- 1 | KATHEDRALE ZUM GÖTTLICHEN ERLÖSER – 23 km → 2 | BASILIKA MARIÄ HEIMSUCHUNG – 90,8 km →
- 3 | WENZELSDOM – 937 m → 4 | ST. MORITZ-KIRCHE – 3,4 km → 5 | KLOSTER HRADISKO – 9,2 km →
- 6 | BASILIKA MINOR MARIÄ HEIMSUCHUNG – 16,4 km → 7 | EHEMALIGES AUGUSTINERKLOSTER – 58,1 km →
- 8 | KONKATHEDRALE MARIÄ HEIMSUCHUNG – 22,1 km → 9 | KIRCHE KREUZERHÖHUNG UND MARIÄ SIEBEN
- SCHMERZEN – 41,4 km → 10 | WALLFAHRTSKIRCHE MARIA HILF – 75,5 km → 11 | WALLFAHRTSAREAL
- MUTTERGOTTESBERG – 83,1 km → 12 | HEILIG-GEIST-KATHEDRALE – 76,3 km → 13 | ZISTERZIENSERKLOSTER,
- KRZESZÓW – 47,8 km → 14 | FRIEDENSKIRCHEN, JAVOR – 48,9 km → 15 | FRIEDENSKIRCHEN, ŚWIDNICA
- 52,2 km → 16 | KLOSTER BROUMOV – 34,5 km → 17 | SCHÄDELKAPELLE VON CZERMNA – 35,5 km →
- 18 | MARIENBASILIKA, WAMBIEŻYCE – 30,7 km → 19 | MARIENBASILIKA, BARDO – 32,1 km →
- 20 | ZISTERZIENSERKLOSTER, HENRYKÓW – 37,7 km → 21 | BASILIKA ST. JAKOB UND AGNES – 56,5 km →
- 22 | KATHEDRALE ZUM HEILIGEN KREUZ – 8,1 km → 23 | KIRCHE MARIÄ HIMMELFAHRT – 40,6 km →
- 24 | BASILIKA ST. ANNA, GÓRA ŚWIĘTEJ ANNY – 61,2 km → 25 | ZISTERZIENSERKLOSTER MIT BASILIKA
- 23,4 km → 26 | BASILIKA MARIÄ GEBURT – 19,3 km → 27 | KIRCHE ST. PETER UND PAUL – 51,2 km →
- 28 | KIRCHE ST. MARIA MAGDALENA

Streckenlänge:  
1080 km

# GOTTESHÄUSER, KLOSTER, WALLFAHRTSORTE

## KIRCHLICHE DENKMÄLER

Obgleich Tschechien als das atheistischste Land der Welt gilt, finden Sie auf seinem Gebiet eine unglaubliche Vielzahl hinreißender Wallfahrtsstätten, Kirchen und Klöster. Polen bewahrt hingegen weiterhin seine christliche Tradition und kann sich u. a. der Holzkirchen rühmen, die in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen sind.

### 1 Kathedrale zum Göttlichen Erlöser, Ostrava (Ostrau)

Die monumentale dreischiffige Neorenaissance-Basilika ist gleich nach der Basilika in Velehrad die zweitgrößte Kirche Mährens.

**Wissen Sie, dass...?** In sechs Kirchenfenster wurden transparente Bildschirme mit 8 virtuellen Glasmalereien installiert, die an die lange Tradition der Glasmalerei in der Sakralarchitektur anknüpfen.



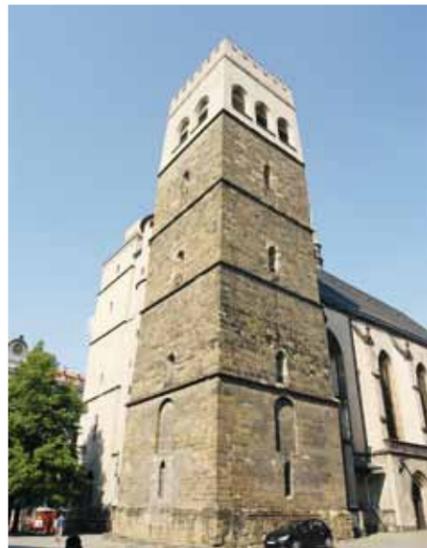
### 3 Wenzelsdom, Olomouc (Olmütz)

Mit dem Bau der Kathedrale wurde bereits zu Beginn des 12. Jahrhunderts begonnen. Die heutige Gestalt der Kathedrale aus den Jahren 1883–92 stellt ein eigenständiges monumentales Werk dar, das verschiedene Bauetappen, vom romanischen Stil bis zur neogotischen Romantik in sich vereint. Einzigartig sind die 8 t schwere, größte Glocke Mährens und die öffentlich zugängliche Krypta, wo Bischöfe und Erzbischöfe bestattet sind. Auf dem neogotischen Altar ist ein Reliquienschrein mit den Gebeinen des hl. Johannes Sarkander unterbracht.



### 4 St. Moritz-Kirche, Olomouc (Olmütz)

Die spätgotische dreischiffige Kirche mit einem Kreuzgewölbe hat zwei asymmetrische prismenförmige Türme und die größte Orgel Mitteleuropas vorzuweisen. Die Kirche durchläuft derzeit eine umfangreiche Rekonstruktion, die bis Ende 2021 dauert.



### 5 Kloster Hradisko, Olomouc (Olmütz)

Das Kloster entstand im 11. Jahrhundert als Sitz der Benediktiner. Im zwölften Jahrhundert mussten die Mitglieder dieses Ordens jedoch unfreiwillig fortgehen und wurden durch die Prämonstratenser ersetzt. Hradisko erlebte eine Reihe katastrophaler Ereignisse und wurde mehrfach zerstört. Heute hat es eine barocke Gestalt und dient seit mehr als 200 Jahren als Militärkrankenhaus. In einem seiner Türme findet sich eine Ausstellung zur Geschichte des Klosters.



### TIPP! Weltmuseum und Bibliothek der Bibel, Jablunkov (Jablunkau)

Im Gebäude eines alten Klosters können Sie sich eine Ausstellung ansehen, die dem bekanntesten Buch, der Bibel, und weiteren geistigen Büchern gewidmet ist. Hier bekommen Sie zum Beispiel Melantrich-Bibeln aus dem 16. Jahrhundert, in der Sprache der Zulu verfasste Bibeln oder eine in der Plansprache Esperanto geschriebene Bibel zu sehen. Eine Kuriosität ist eine Abschrift des Markusevangeliums auf Zigarettenpapier oder eine in einem mit Wasser gefüllten Aquarium ausgestellte Bibel.

[www.muzeumbible.cz](http://www.muzeumbible.cz)

### 2 Basilika Mariä Heimsuchung, Frýdek-Místek (Friedek-Mistek)

Die barocke Wallfahrtskirche wurde in den Jahren 1740–1759 errichtet und ist von historisierenden Kreuzwegkapellen und einer sog. Römischen Kapelle umgeben. Auf der Rampe vor der zweitürmigen Fassade der Kirche findet sich ein Ensemble von Heiligenstatuen aus den Jahren 1760–1949. Die Kirche ist eine markante Sichtdominante.



### 6 Basilica minor Mariä Heimsuchung, Heiligenberg bei Olomouc (Olmütz)

Die Kirche auf dem Heiligenberg gehört zu den bekanntesten und meistbesuchten Pilgerstätten Tschechiens. Sie wurde an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert an der Stelle einer kleinen Kapelle errichtet, die die Schweden zerstört hatten. Im Laufe seines Besuchs 1995 erhob Papst Johannes Paul II. die Kirche zur Basilica minor.



[www.svatykopecek.cz](http://www.svatykopecek.cz)

### TIPP! Kirche Mariä Reinigung mit Pfarrei, Dub nad Moravou (Dub an der March)

Die barocke Basilika ist ein bedeutender Marienwallfahrtsort aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts.

### 7 Ehemaliges Augustinerkloster, Šternberk (Mährisch-Sternberg)

Die älteste Augustiner-Kanonie in Mähren wurde 1371 gegründet. 1786 wurde das Kloster aufgelöst und während der napoleonischen Kriege wurden die Gebäude als Militärkrankenhaus genutzt. Ihre heutige barocke Gestalt ist ein Ergebnis mehrerer Bauetappen aus dem 18. Jahrhundert.

## KIRCHLICHE DENKMÄLER

### 8 Konkathedrale Mariä Himmelfahrt, Opava (Troppau)

Die monumentale, dreischiffige gotische, aus Ziegeln errichtete Konkathedrale ist eine Saalkirche aus dem 14. Jahrhundert mit einer zweitürmigen Fassade und einem polygonalen Presbyterium im Zentrum der Stadt. Sie wurde auf älteren Fundamenten errichtet und im Stile des Barocks in der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts und weiter zu Beginn des 20. Jahrhunderts umgestaltet.



### 9 Kirche Kreuzerhöhung und Mariä Sieben Schmerzen, Krnov (Jägerndorf)

Die barocke Wallfahrtskirche mit zweitürmiger Fassade erhebt sich majestätisch über die Stadt Krnov (Jägerndorf). Die Wallfahrtstradition reicht bis ins 17. Jahrhundert zurück.

### Wissen Sie, dass...?

Seit dem 17. Jahrhundert erzählt die Legende, dass das Gnadenbild der Schmerzmutter am Hauptaltar über heilende Kräfte verfügt.



### 10 Wallfahrtskirche Maria Hilf, Zlaté Hory (Zuckmantel)

In den Wäldern südlich von Zlaté Hory befindet sich ein wiederhergestelltes Wallfahrtsareal, das Maria Hilf, der Beschützerin der Ungeborenen, geweiht ist.



### 11 Wallfahrtsareal Muttergottesberg, Dolní Hedeč (Niederheidisch)

Das monumentale barocke Kloster mit einer Mariä-Himmelfahrt-Kirche, Kreuzgängen, der Kapelle der Heiligen Stiege, einem Friedhof und einem Pilgerhaus finden Sie auf dem Marienberg oberhalb der Stadt Králíky. Ein Unikat des Klosters ist die Heilige Stiege, die eine Nachahmung der Treppe in der Burg Antonia in Jerusalem ist, die später nach Rom gebracht wurde.



[www.klasterkraliky.cz](http://www.klasterkraliky.cz)

### 12 Heilig-Geist-Kathedrale, Hradec Králové (Königgrätz)

Ein außerordentlich bedeutsames Bauwerk aus dem 14. Jahrhundert mit einer spätgotischen Phase, das in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts regotisiert wurde. Eine charakteristische Dominante der Stadt und ein bedeutsamer Beleg der gotischen Ziegelarchitektur.



### 13 Zisterzienserkloster, Krzeszów (Grüssau)

Das Kloster gehört zu den wertvollsten Kunstdenkmälern Schlesiens und an seinem Bau und seiner Verzierung beteiligten sich die besten Künstler des mitteleuropäischen Barocks. Die Klosterkirche Mariä Himmelfahrt mit Gemälden von Michael Willmann (auch schlesischer Rembrandt genannt) ist ein typischer Sakralbau des Hochbarocks und die hiesige Orgel von Michael Engler aus Breslau gilt als die beste Orgel Schlesiens. Engler ist gleichzeitig Autor der Orgel in der Olmützer St. Moritz-Kirche.

**Wissen Sie, dass...?** 1946 brach ein Konvoi mit Tausenden Handschriften vom Kloster auf, der allerdings auf rätselhafte Weise verloren ging. Unter den Handschriften waren autographische Partituren von W. A. Mozart, L. van Beethoven, J. S. Bach und weiterer Komponisten. Einige Bände tauchten 1965 in Ostdeutschland und auch in der Jagiellonen-Universität Krakau auf.



### Basilika des hl. Laurentius und der hl. Zdislava mit Dominikanerkloster, Jablonné v Podještědí (Deutsch-Gabel) 1

Barocke Basilika von der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert.

**TIPP!** Interessenten können auch in die 39 m tiefen Katakomben schauen, die ab Ende des 18. Jahrhunderts als Grabstätte dominikanischer Mönche dienten.



### Basilika Mariä Heimsuchung, Hejnice (Haindorf) 2

Die Barockkirche steht an der Stelle einer alten Wallfahrtsstätte. Wertvollster Gegenstand der Basilica minor ist eine hölzerne gotische Plastik der Schwarzen Madonna aus dem Jahr 1380. In der Kirche gibt es auch eine Ausstellung einer Hejnicher Weihnachtskrippe aus dem 18. Jahrhundert.

**TIPP!** In der Sommersaison finden hier Konzerte ernster Musik statt.

[www.klasterhejnice.cz](http://www.klasterhejnice.cz)

### TIPP! Hospital Kuks (Kukus)

Spital aus dem 18. Jahrhundert mit einer Dreifaltigkeitskirche und einer gräflichen Gruft, einer Sakristei und einer barocken Apotheke. In den authentischen Kulissen der barocken Keller können Sie für ein Weilchen zum Schatzsucher werden und ein Escape Game ausprobieren (→ s. 15).

[www.zkuskuks.cz](http://www.zkuskuks.cz)



**Friedenskirchen Javor (Jauer) 14 und Świdnica (Schweidnit) 15 UNESCO**

Das Ensemble hölzerner Sakralbauten entstand in den fünfziger Jahren des 17. Jahrhunderts in den schlesischen Städten Jauer, Schweidnitz und Glogau (Głogów), (diese ist als einzige nicht erhalten geblieben). Nach ihrer Rekonstruktion wurden die Kirchen 2001 dank ihrer einzigartigen barocken Interieurs in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen. Die Friedenskirche in Schweidnitz ist die größte Fachwerkkirche Europas mit einem Fassungsvermögen von siebeneinhalb tausend Menschen. Sie ist auch für ihre Orgel bekannt – alljährlich findet hier ein Festival mit Kompositionen von Johann Sebastian Bach statt.



**Wissen Sie, dass...?** Die Kirchen sind nach dem sog. Westfälischen Frieden benannt, der am Ende des Dreißigjährigen Krieges im Jahr 1648 unterzeichnet wurde. Das protestantische Schweden zwang Kaiser Ferdinand III. sich zu verpflichten, den Lutheranern in Schlesien zu ermöglichen, Gottesdienste in Kirchen abzuhalten, die sich die Gläubigen auf eigene Kosten bauen. Eine Bedingung war, dass die Kirchen lediglich aus Holz, Lehm und Stroh gebaut wurden, sich außerhalb der Stadt, aber gleichzeitig in Schussweite der Kanone von der Stadtmauer befanden (so konnten sie nicht zum bewaffneten Widerstand genutzt werden) und sie keine Türme und Glocken haben durften.



[www.kosciolpokoju.pl](http://www.kosciolpokoju.pl)

**17 Schädelkapelle von Czerwna, Kudowa-Zdrój (Bad Kudowa)**

Die Schädelkapelle wurde 1776 neben der örtlichen Kirche durch den örtlichen Pfarrer errichtet, der gemeinsam mit dem Totengräber und dem Küster Knochen aus Massengräbern von Opfern des Dreißigjährigen Krieges, der Schlesiens Kriege und auch der Choleraepidemien sammelte und sie in eine kleine Kapelle brachte. Die Wände der Kapelle sind mit dreitausend menschlichen Schädeln bedeckt, die Knochen weiterer 21 000 Menschen finden sich in den Fundamenten und auf dem Altar sind dann die Schädel der Gründer untergebracht. Es handelt sich um das einzige Denkmal dieser Art auf polnischem Gebiet.



**19 Marienbasilika, Bardo (Wartha)**

Die Basilika wurde an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert an der Stelle zweier ursprünglicher kleinerer Kirchen errichtet. Auf dem Hauptaltar ist eine hölzerne Figur der Gottesmutter aus dem 11. Jahrhundert ausgestellt.



**20 Zisterzienserkloster, Henryków (Heinrichau)**

Die Umstände der Gründung des Klosters sind im sog. Heinrichauer Gründungsbuch beschrieben, was eine Klosterchronik ist, in der sich der erste auf Polnisch geschriebene Satz befindet. Seine heutige Gestalt ist das Resultat eines barocken Umbaus im 17. Jahrhundert.



**KIRCHLICHE DENKMÄLER**

**16 Kloster Broumov (Braunau)**

Bei einer Besichtigung des Klosters können Sie die wundervolle St. Adalbert-Kirche, das Refektorium mit einer einzigartigen Kopie des Turiner Grabtuchs oder die erhaltene Klosterbibliothek mit 17 000 Bänden sehen. Besichtigen können Sie auch eine Ausstellung Wamberger Mumien oder den frei zugänglichen Klostergarten.



[www.klasterbroumov.cz](http://www.klasterbroumov.cz)

**18 Marienbasilika, Wambierzyce (Albendorf)**

Die Basilika erhebt sich über einem kleinen Platz, von dem 57 Stufen mit symbolischer Bedeutung zu ihr führen: 9 (Zahl der Engelschöre) + 33 (Alter von Jesus Christus zum Zeitpunkt der Kreuzigung) + 15 (Alter der Jungfrau Maria zum Zeitpunkt der Empfängnis von Jesus Christus). Zwischen dem 17. und 19. Jahrhundert entstand ein Kalvarienberg mit etwa 100 Kapellen und 12 Toren.



**21 Basilika St. Jakob und Agnes, Nysa (Neiße)**

Die Basilika St. Jakob und Agnes ist eine der größten gotischen Kirchen in Polen. Es ist ein beeindruckendes Objekt mit zahlreichen Kunstschatzen im Innern, zum Beispiel mit einem wertvollen Ensemble von Grabskulpturen (15.–18. Jahrhundert). In einer Reihe gotischer Seitenkapellen finden sich Altäre aus der Spätrenaissance und dem Barock. Beachtenswert sind vor allem der spätgotische Hauptaltar und das Triptychon aus der Renaissance, die Skulptur der hl. Agnes aus dem Jahr 1500 sowie ein Taufbecken vom Ende des 15. Jahrhunderts. In unmittelbarer Nähe zur Fassade der Kirche findet sich der eigenständige Bau eines spätgotischen Glockenturms.



**KIRCHLICHE DENKMÄLER**

**TIPP! Basilika St. Josef und Franziskanerkloster, Prudnik**

Die Kirche samt dem Franziskanerkloster wurde weit entfernt von der städtischen Bebauung, knapp 5 km südwestlich der Altstadt errichtet. Die Kirche mit dem kleineren Kloster wurde 1852 geweiht.

**23 Kirche Mariä Himmelfahrt, Jemielnica (Himmelwitz)**

Klosterkirche der Zisterzienser aus dem 14. Jahrhundert mit architektonischen Elementen der Gotik und des Barocks.



**24 Basilika St. Anna, Góra Świętej Anny (St. Annaberg)**

Ein Wallfahrtsort seit mehr als 500 Jahren. Die erste schriftliche Erwähnung stammt aus dem Jahr 1516. Die Basilika wurde mehrfach umgestaltet und modernisiert. Das heutige Interieur stammt aus den Jahren 1957–1964.



**25 Zisterzienserkloster mit Basilika, Rudy (Groß Rauden)**

Das Kloster wurde im 13. Jahrhundert durch den Zisterzienserorden gegründet. In der ursprünglichen Architektur lassen sich eine Reihe von gotischen Elementen finden. Die Proportionen des Baus sind dabei aber im romanischen Stil. Deshalb gilt die Basilika als Beispiel des Übergangsstils, der Merkmale beider Epochen verbindet. Die mittelalterliche Kirche wurde im 17. und 18. Jahrhundert umgestaltet.



[www.rudy-opactwo.pl](http://www.rudy-opactwo.pl)

**27 Kirche St. Peter und Paul, Tworków (Tworkau)**

Die Kirche wurde in den Jahren 1691 - 1694 im barocken Stil an der Stelle einer früheren Holzkirche errichtet. Während der Instandsetzung der Kirche in den 90er Jahren des 20. Jahrhunderts wurden unter dem Fußboden 11 reich verzierte Särge aus dem 17. Jahrhundert entdeckt. Die kupfernen Sarkophage, einschließlich der entnommenen Kleidung sind in einer Seitenkapelle der Kirche ausgestellt. Diese Sammlung ist mit ähnlichen ausgestellten Sammlungen auf der Burg Wawel in Krakau, in Wien oder München vergleichbar.



**22 Kathedrale zum Heiligen Kreuz, Opole (Oppeln)**

Gotische Kirche mit zwei neogotischen, 73 m hohen Türmen. Die Kathedrale wurde 1295 geweiht. Im Innern findet sich ein Sternengewölbe aus der Mitte des 16. Jahrhunderts. Zu den wertvollsten Elementen der Verzierung gehört ein gotisches Gemälde, die sog. Madonna von Opole aus der Zeit um 1480 in einem Seitenaltar.



**TIPP! Kirche der Gottesmutter von Fatima, Turza Śląska**

Der Bau der Kirche begann nach dem 2. Weltkrieg. 1959 wurde eine Originalskulptur aus Fatima in die Kirche gebracht. In der Umgebung befinden sich ein Kalvarienberg mit Kreuzweg aus dem Jahr 1959, zwanzig Rosenkranzkapellen und ein sog. Paradieshof mit Brunnen.

**TIPP! Kathedrale St. Nikolaus, Bielsko-Biała (Bielitz-Biala)**

Die Kathedrale wurde 1447 errichtet und 1912 im modernistischen Stil umgestaltet. Im Interieur finden sich Reliquien des hl. Nikolaus, des hl. Franz von Assisi, der Kinder von Fatima und des Priesters Jerzy Popiełuszko (polnischer Märtyrer).

**28 Kirche St. Maria Magdalena, Cieszyn (Teschen)**

Ursprünglich eine gotische Kirche aus dem 13. Jahrhundert, die 1790 barock umgestaltet wurde.



# HOLZKIRCHEN

Auf dem gesamten Gebiet Tschechiens sind lediglich 37 Holzkirchen erhalten geblieben, wobei die meisten von ihnen aus dem 18.–19. Jahrhundert stammen. Zu den größten zählt die Kirche Aller Heiligen in Sedlišť. Neben den einzigartigen, in das UNESCO-Weltkulturerbe aufgenommenen polnischen Holzkirchen in Jauer und Schweidnitz (→ S. 48) besticht auch die Stabkirche Wang in Krummhübel (Karpacz), die ihren Namen nach dem norwegischen Dorf erhielt, wo sie im 12. Jahrhundert ursprünglich errichtet wurde. Das gesamte Gebäude besteht aus norwegischem Kiefernholz und Sie finden in ihm nicht einen Nagel.

## 1 Kirche des Hl. Erzengels Michael, Gieralce (Jeroltschütz)

Die Kirche wurde 1694 errichtet.

## 3 Friedhofskirche Mariä Geburt, Chocianowice (Kotschanowitz)

Die Kirche wurde 1662 an der Stelle einer früheren Holzkirche errichtet. Bis 1810 stand sie unter dem Patronat des Kreuzritterordens.



## 4 Wallfahrtskirche St. Anna, Olesno (Rosenberg)

Die Kirche mit einer reichen barocken Verzierung wurde an der Stelle eines angeblichen Wunders aus dem Jahr 1518 errichtet.



## 5 Kirche St. Maria Magdalena, Stare Olesno (Alt-Rosenberg)

Die Kirche stammt aus dem Jahr 1680.



## 7 Friedhofskirche St. Lorenz, Laskowice (Laskowitz)

Kirche aus dem Jahr 1686.



## 8 Wallfahrtskirche Heilig Kreuz, Pietrowice Wielkie (Groß Peterwitz)

Die Wallfahrtskirche wurde 1667 im barocken Stil errichtet. Auf dem Hauptaltar findet sich ein Gemälde von Jesus Christus, das, der Legende nach, in einem nahegelegenen See gefunden wurde.



## KIRCHLICHE DENKMÄLER

## 2 Evangelische Kirche in Maciejów (Matzdorf)

Die erste Erwähnung der Kirche stammt aus dem Jahr 1446. 1532 wurde die Kirche von den Protestanten übernommen. Ihre derzeitige Gestalt stammt aus dem 16.–17. Jahrhundert. Das Interieur der Kirche aus dem 17.–18. Jahrhundert.



## 6 Kirche St. Hedwig, Bierdzany (Burkardsdorf)

Kirche aus dem Jahr 1711 mit reicher barocker Verzierung des Interieurs.



## 9 Kirche St. Barbara und Josef in Jastrzebie-Zdrój (Bad Königsdorff-Jastrzemb)

Barockkirche aus dem 17. Jahrhundert mit wertvollen barocken Skulpturen und Altar.



## KIRCHLICHE DENKMÄLER

## 10 Kirche St. Anna, Golkowice (Golkowitz)

Die Kirche wurde 1878 errichtet, aber die Geschichte dieses Orts ist viel älter und ist mit der Schlosskapelle verbunden, die dem hiesigen Fürstenhof für Gottesdienste diente.



## 13 Kreuzerhöhungskirche, Kaczyce (Katschitz)

Die Kirche wurde 1620 in der Gemeinde Ruptau (Ruptawa) errichtet. In die Gemeinde Katschitz wurde sie in den 70er Jahren des 20. Jahrhunderts verbracht. Das Interieur ist im barocken Stil verziert.



## TIPPI! Kirche St. Andreas, Gilowice (Gilowitz)

Die spätgotische Kirche aus dem Jahr 1547 stand in Rychwald und wurde 1757 abgebaut und nach Gilowitz hergebracht.



## 16 Kirche St. Nikolaus, Nýdek (Niedek)

Die ursprünglich evangelische Kirche aus dem Jahr 1576 wurde im 18.–20. Jahrhundert umgestaltet.



## 11 Kirche Christi Himmelfahrt, Dolní Marklowice (Nieder Marklowitz)

Gezimmerte Kirche aus dem Jahr 1739 mit einem konischen Standbaumturm. Sie gehört zur außergewöhnlichen Gruppe schlesischer Holzkirchen. Im Interieur findet sich eine einzigartige dekorative Malerei aus der Mitte des 18. Jahrhunderts.



## TIPPI! Kirche St. Barbara, Bielsko-Biala, (Bielitz-Biala), Mikuszowice (Nikelsdorf)

Die Lärchenholzkirche aus dem Jahr 1690 wurde an der Stelle der ursprünglichen Kirche aus dem Jahr 1455 errichtet.

### Wissen Sie, dass ...?

1455 wurde die Kirche von einem ehemaligen Banditen als Ersatz für den verursachten Schaden finanziert. Die Kirche überstand auch einen Streifzug des schwedischen Heers. Allerdings brannte sie 1687 während einer Taufe nieder.



## 14 Kirche St. Anna, Ustroń (Ustron)

Die Kirche stammt aus dem Jahr 1769.



## 17 Kreuzerhöhungskirche, Bystrice (Bistritz)

Die Kirche aus dem Jahr 1897, ein Beispiel für den romantisierenden Historismus vom Ende des 19. Jahrhunderts mit Elementen der Volksarchitektur, ist durch Bauwerke von D. Jurkovič inspiriert.



## 12 Kirche St. Peter und Paul, Albrechtice (Albersdorf)

Die barocke, einschiffige Holzkirche, die ursprünglich dem Erzengel Michael und jetzt St. Peter und Paul geweiht ist, stammt aus dem Jahr 1766 und hat einen vierseitigen Eingangsturm mit einer aus Blech gefertigten barocken Zwiebelhaube. Die Kirche finden wir auf dem örtlichen Friedhof.



## TIPPI! Kirche St. Simon und Juda Thaddäus, Łodygowice (Lodygowitz)

Die Kirche aus den Jahren 1631–1634 besticht durch ihre Größe – im Vergleich zu anderen Holzkirchen ist sie riesig (sie ist etwa 40 m lang!). Wenn Sie in die Kirche gelangen wollen, müssen Sie 56 steile Steinstufen hinaufsteigen. Belohnt werden Sie mit einem Ausblick auf das Panorama der Schlesienschen Beskiden.



## 15 Kirche St. Hedwig von Schlesien, Wisla (Weichsel)

Die Kirche aus dem Jahr 1909 befindet sich auf dem Grundstück der Residenz des polnischen Präsidenten.



## 18 Kirche des hl. Antonius von Padua, Vyšní Lhoty (Ober Ellgoth)

Die einschiffige unaußergerichtete Schrotholzkirche aus dem Jahr 1640 mit einer 1779 südlich am Presbyterium angebauten Sakristei und einem 1860 ergänzten Turm wurde 1907 instandgesetzt.



## KIRCHLICHE DENKMÄLER

### 19 Kirche St. Andreas, Hodslavice (Hotzendorf)

Die Kirche aus dem Jahr 1551 gehört zu den ältesten Holzkirchen in Beskiden.

#### Wissen Sie, dass...?

In der Nähe von der Kirche befinden sich einige Gedenkstätte, die an Leben und Werk des bedeutenden Historikers und Politikers, František Palacký (1798–1876) erinnern, der in Hodslavice geboren wurde und dessen Porträt auf 1000-Kronen-Schein zu finden ist.



### 20 Kirche St. Prokop, Kunčice pod Ondřejníkem (Kunzendorf)

Die Kirche wurde im 17. Jahrhundert errichtet, 1931 wurde sie aus Hliňanec in Ruthenien hierher gebracht. Der Bau wurde nur durch einen neuen Turm und einen Schindelmantel ergänzt, ursprünglich ist auch die Innenausstattung einschließlich der Ikonostase.



### 21 Kirche St. Friedrich, Bílá (Bila)

Die Kirche wurde in den Jahren 1872–1875 errichtet. Entworfen wurde sie vom Olmützer erzbischöflichen Architekten Anton Kybast nach dem Vorbild mittelalterlicher norwegischer Stabkirchen (sog. stavkirken). Sie ist der einzige originale Vertreter dieses Typs in Mitteleuropa.



### 22 Allerheiligenkirche, Sedliště (Sedlisch)

Kirche aus dem Jahr 1638 mit einer Galerie und einem Turm aus dem Jahr 1860. Den mächtigen Bau dominiert der quadratische Turm über dem Eingang zur Kirche, der um einen kleinen Turm über dem Presbyterium ergänzt ist. Das gesamte Schiff ist von einer Diele gesäumt, die den Gläubigen dazu diente, sich bei schlechtem Wetter unterzustellen.



#### TIPP! Kirche St. Michael, Řepiště (Repischt)

Einschiffige gezimmerte Holzkirche. Der Bau unbekanntes Alters wurde erstmals 1606 erwähnt. Nach 1820 wurde er erheblich umgestaltet und erhielt seine heutige Gestalt.

### 23 Kirche St. Peter und Paul, Hněvošice (Schreibersdorf)

Die Barockkirche aus den 30er Jahren des 18. Jahrhunderts steht auf einer Anhöhe oberhalb der Gemeinde auf dem Areal des Friedhofs.



### 25 Kirche St. Michael, Maršikov (Marschendorf)

Die spätgotische Schrotholzkirche St. Michael mit einem im Stile der Renaissance gestalteten Presbyterium stammt aus dem Jahr 1609. Sie befindet sich im östlichen Teil der Gemeinde Maršikov und ist das älteste erhaltene Volksbauwerk Nordmährens. Später wurde der Bau im Stile des Barocks und des Rokoko angepasst. Die Kirche ist nach vorheriger Absprache zugänglich.

[www.farnostlosiny.cz](http://www.farnostlosiny.cz)

### 24 Kirche St. Katharina, Ostrava (Ostrau)

Die bei einem Brand 2002 zerstörte ursprüngliche Kirche aus der 1. Hälfte des 16. Jahrhunderts wurde 2004 durch eine Kopie ersetzt, die mit der Methode einer wissenschaftlichen Rekonstruktion errichtet wurde.



### 26 Kirche St. Martin, Žárová (Neudorf Wies)

Die im Stile der Renaissance errichtete Schrotholzkirche St. Martin steht im Zentrum der Gemeinde Žárová, 4 km nordwestlich von Velké Losiny. Die Kirche besticht durch ihre Authentizität, die durch spätere Umbauten und Anpassungen nicht beeinträchtigt ist. Die Kirche ist nach vorheriger Absprache zugänglich.

[www.iclosiny.cz](http://www.iclosiny.cz)



#### TIPP! Kirche St. Bartholomäus, Kočí (Kotschi)

Die gotische Holzkirche vom Ende des 14. Jahrhunderts beeindruckt durch die Wandmalereien aus der Renaissance und dem Barock und durch die Holzdecke. Zum Areal der Kirche gehören auch ein schindelgedeckter hölzerner Glockenturm und eine einzigartige überdachte Holzbrücke.

[www.obec-koci.cz/kostel](http://www.obec-koci.cz/kostel)

### 27 Kirche der Tschechoslowakischen evangelischen Kirche, Dobříkov (Dobschikau)

Eine ursprünglich griechisch-katholische gezimmerte Kirche aus Ruthenien aus dem Jahr 1669, die durch den Transfer nach Dobříkov vor der Zerstörung gerettet wurde. Sehr wertvoll und qualitativ hochwertig ist die barocke Ikonostase vom Ende des 18. Jahrhunderts.



## KIRCHLICHE DENKMÄLER

#### TIPP! Kirche St. Nikolaus, Veliny (Welin)

Das barocke Ensemble einer Kirche, eines Glockenturms und eines Leichenhauses wurde Mitte des 18. Jahrhunderts errichtet. Die Kirche wurde 1752 im Zopfstil errichtet.

**Wissen Sie, dass...?** In der Sakristei der Kirche wird heute eine große Besonderheit, der sog. „Josephinische Gemeindegarg“ aufbewahrt, der etwa aus den 80er Jahren des 18. Jahrhunderts stammt. Um Holz für die Särge zu sparen, wurden damals, vor allem bei zahlreichen Todesfällen bei Epidemien, die Verstorbenen durch Öffnen des Sargbodens in das Grab hinabgelassen. Diese Bestattungsmethode wurde aufgrund des starken Widerstands der Bevölkerung jedoch nur kurze Zeit angewendet.

#### TIPP! Kirche St. Peter und Paul, Liberk (Rehberk)

Areal einer frühbarocken Holzkirche am Rande der Kleinstadt in Nachbarschaft einer Pfarrei und der Überreste einer mittelalterlichen Burg. Das Areal besteht aus dem Holzbau einer einschiffigen Kirche, einem Standbaum-Glockenturm und einer eingeschossigen Pfarrei.



#### TIPP! Kirche St. Georg, Loučná Hora (Wiesenberg)

Areal einer gezimmerten ländlichen Kirche mit hölzernem Glockenturm und Umzäunung aus dem 18. Jahrhundert.



### 28 Kirche Johannes des Täufers, Slavoňov (Slawoniow)

Erhaltenes Areal einer gezimmerten Renaissancekirche mit Glockenturm eines Festungstyps samt Leichenhaus, Umfriedungsmauer und steinerner Kreuzigung. Einer der ältesten erhaltenen Komplexe dieses Typs in Tschechien. Im Kircheninnern Volksmalerei aus dem Jahr 1705.



### 29 Kirche St. Nikolaus, Hradec Králové (Königgrätz)

Griechisch-katholische Kirche des Bojkowitzer Typs mit ursprünglichem historischem Mobiliar. Die Kirche wurde von der griechisch-katholischen Religionsgemeinde Malá Polana aus der Ostslowakei gekauft.



### 30 Marienkirche, Broumov (Braunau)

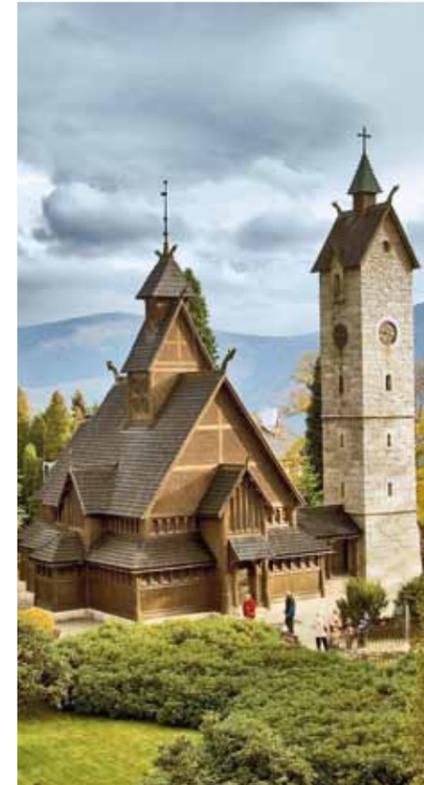
Die Kirche wurde um 1450 errichtet und ist die älteste erhaltene Holzkirche Tschechiens. Beachtenswert ist die Decke, die mit einer Schablonenmalerei, wahrscheinlich aus dem Jahr 1450 mit Pflanzen-, Jagd- und heraldischen Motiven und Inschriften in Fraktur verziert ist.

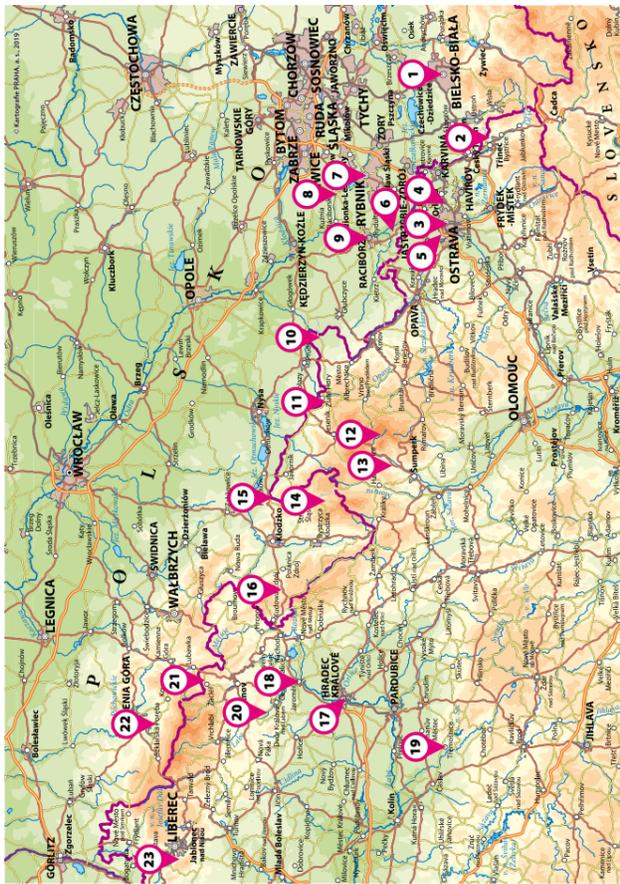


### 31 Kirche Wang, Karpacz (Krummhübel)

Die Kirche ist ein hölzernes protestantisches Gotteshaus, das auf der polnischen Seite des Riesengebirges in der Stadt Karpacz (früher deutsch Krummhübel) steht. Ursprünglich war sie eine Wikingerkirche und stand in der norwegischen Gemeinde Vang bereits seit dem Jahr 1175 (Gebiet Valdres), nach der sie ihren Namen erhielt. An den Nordhang des Riesengebirges wurde sie Mitte des 19. Jahrhunderts verbracht. Heute wird sie alljährlich von über 200 000 Touristen besucht.

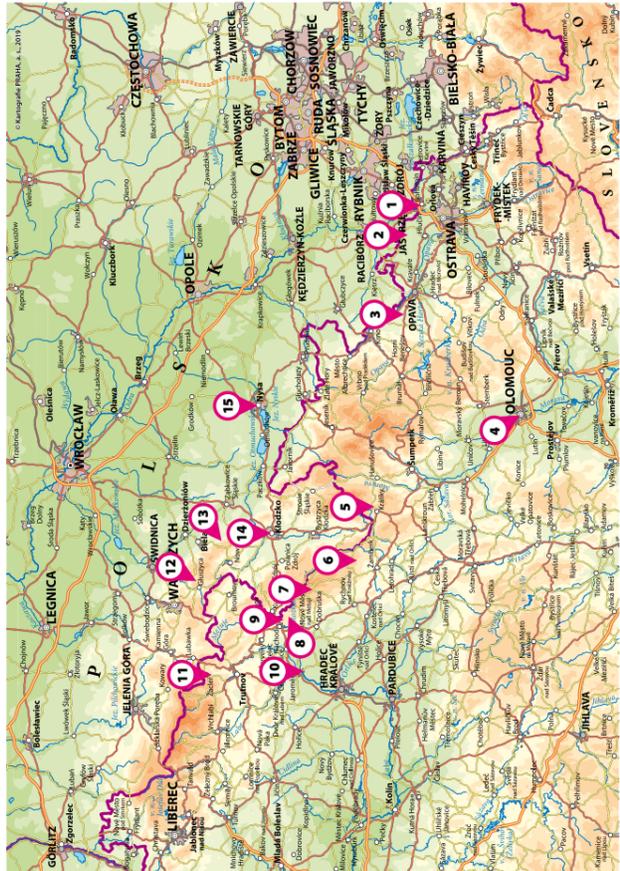
**Wissen Sie, dass...?** Der Wang-Tempel ist auch als die Kirche der glücklichen Ehen bekannt.





- 1 | ALTE FABRIK – 42,4 km → 2 | KALKÖFEN – 46,6 km → 3 | INDUSTRIEGELÄNDE VÍTKOVICE – 8,8 km → 4 | GRUBE MICHAL – 9,9 km → 5 | LANDEK PARK – 18,6 km → 6 | WASSERMÜHLE TWORCÓW – 31,5 km → 7 | GRUBE IGNACY – 13,8 km → 8 | HISTORISCHE BAHNSTATION IN RACIBÓRZ – 47,9 km → 9 | SCHLEISISCHES GEOPHYSIKALISCHES OBSERVATORIUM IN RACIBÓRZ – 62,2 km → 10 | SCHMALSPURBAHN OSOBLAHA – 33,8 km → 11 | GOLDBERGWERK DLOUHÉ STRÁNĚ – 12,1 km → 12 | PUMPSPEICHERWERK DLOUHÉ STRÁNĚ – 12,1 km → 13 | PAPIERMÜHLE VELKÉ LOSINY – 48,6 km → 14 | URANBERGWERK – 29,8 km → 15 | GOLDBERGWERK HUČÁK – 41,4 km → 16 | PAPIERINDUSTRIEMUSEUM – 59,9 km → 17 | ELBE-WASSERKRAFTWERK – 83,5 km → 18 | EISENBAHMUSEUM LOKSCHUPPEN – 67,5 km → 19 | BERLA-KALKWERK – 83,5 km → 20 | TALSPERRE LES KRÁLOVSTVÍ – 39,2 km → 21 | BERGBAUMUSEUM ŽAČLÉR – 55,5 km → 22 | GLASHÜTTE JULIA – 66,5 km → 23 | JEJTEĐ

Streckenlänge: 862 km



- 1 | MUSEUM „NA TRATI“ – 10,2 km → 2 | AREAL DES TSCHESCHOSLOWAKISCHEN WALLS, HILUČÍN – 30,8 km → 3 | GEDENKSTÄTTE DER TSCHESCHISCHEN ARMEE UND DES TSCHESCHOSLOWAKISCHEN WALLS, OPAVA – 68,2 km → 4 | KAISERLICH-KÖNIGLICHE FESTUNG OLOMOUC – 77,6 km → 5 | ARTILLERIEFESTUNG BOUDA A HÜRKA – 32,6 km → 6 | FESTUNG HANIČKA – 33,7 km → 7 | FESTUNG SKUTINA – 15,7 km → 8 | FESTUNG DOBROŠOV – 8,7 km → 9 | FREILICHTMUSEUM FESTUNG BÉLOVES – 25,4 km → 10 | FESTUNG JOSEFOV – 39,7 km → 11 | FESTUNG STACHELBERG – 66 km → 12 | KOMPLEX RIESE – 29 km → 13 | FESTUNG SREBRNA GÓRA – 27 km → 14 | FESTUNG KLÓDZKO – 55 km → 15 | FESTUNG NYSA

Streckenlänge: 538 km

TECHNIK- UND MILITÄRDENKMÄLER

TECHNIK- UND MILITÄRDENKMÄLER

TECHNISCHE DENKMÄLER

Wecken Sie Ihre Neugierde und begeben Sie sich in alte Bergwerke, lassen Sie sich vom Blick auf den majestätischen Behälter des Pumpspeicherkraftwerks inmitten der Natur des Altvatergebirges hinreißen, genießen Sie eine nicht traditionelle Fahrt mit einer Schmalspurbahn, werfen Sie einen Blick in eine weltberühmte Roboterfabrik oder versuchen Sie, Goldnuggets in Zlaté Hory (Zuckmantel) zu waschen. Dies und vieles mehr erwartet Sie bei einer Reise zu technischen Unikaten des tschechisch-polnischen Grenzlands.

1 Alte Fabrik, Bielsko-Biala (Bielitz-Biela)

Aufgabe des 1979 gegründeten Museums für Textilherstellung war es, Denkmäler zu sammeln, die mit dem Zentrum der Wollindustrie in Bielitz-Biela verbunden sind. Dies sind insbesondere verschiedene Typen von Maschinen und Anlagen, die in Wäschereien und Webereien verwendet wurden, aber auch Maschinen für die Hutherstellung.

[muzeum.bielsko.pl](http://muzeum.bielsko.pl)

2 Kalköfen, Vendryně (Wendrin)

Die Öfen entstanden zu Beginn des 19. Jahrhunderts, als auf dem Gebiet der Gemeinde Eisenerz abgebaut wurde. In diese Zeit fällt auch der Abbau von Kalkstein und sein Brennen in sog. „Wopienky“, wie die Öfen im örtlichen Dialekt genannt wurden. Es handelt sich um zwei Ringschachtföfen, deren Betrieb 1965 eingestellt wurde.



TIPP! Museum Ustroń (Ustron)

Die Dauerausstellung macht die Besucher mit der Geschichte der Stadt und der hiesigen Industrie vertraut.

[www.muzeum.ustron.pl](http://www.muzeum.ustron.pl)



3 Industriegelände Dolní Vítkovice, Ostrava (Ostrau)

Das weltweit einmalige Areal, wo zwischen 1828 und 1998 Kohle gefördert und Roheisen produziert wurde, ist heute ein einzigartiges Bildungs-, Gesellschafts- und Kulturzentrum. Zu dem Industriegelände Dolní Vítkovice gehören die Mehrzweckaula Gong und dazugehörige Galerie, U6 – die kleine Welt der Technik und der Landek-Park mit der größten Bergbauausstellung Tschechiens.



**Wissen Sie, dass...?** Auf dem Areal finden Sie auch die Große Welt der Technik, die Wissenschaft und Technik als unterhaltsames Spiel vorstellt, und das Kulturviertel Hlubina, das Musiker und Künstler anzieht. Auf dem Areal finden Sie auch die Große Welt der Technik, die Wissenschaft und Technik als unterhaltsames Spiel vorstellt, und das Kulturviertel Hlubina, das Musiker und Künstler anzieht.

[www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)

TIPP! Technikmuseum Tatra, Kopřivnice (Nesselsdorf)

Die vollständigste Sammlung, die der Wagenfabrik Kopřivnice gewidmet ist, die später als phänomenales Automobilwerk TATRA Berühmtheit erlangte.



[www.tatramuseum.cz](http://www.tatramuseum.cz)

4 Grube Michal, Ostrava

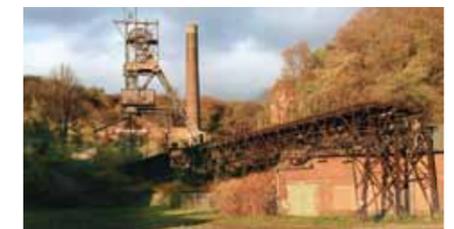
In der ehemaligen Grube können Sie die Strecke abgehen, die die Bergleute vor der eigentlichen Arbeit in der Grube absolviert mussten. Zu sehen gibt es z. B. die Kettengarderobe, die Waschkäue, der Markenraum, das Zechhaus, der Lampenraum oder die Essensausgabe. Daneben gibt es auch das Geologenbüro oder der Sanitätsraum. Der Stolz dieses Bergbaumuseums ist eine einzigartige und immer noch funktionstüchtige Dampfmaschine aus dem Jahr 1903.

[www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)



5 Landek-Park, Ostrava

Im größten Bergbaumuseum Tschechiens können Sie mit einem Fahrkorb in einen Grubenflöz fahren und sich für einen Moment in der Haut eines Bergmanns wiederfinden. Besuchen Sie neben der Grubenexpedition auch die Ausstellung zur Bergbaurettung, zur Vortriebs- und Bergbautechnik, zur Geschichte der Grubenförderung und zur Besiedelung.



[www.ostravainfo.cz](http://www.ostravainfo.cz)

## 6 Wassermühle in Tworków (Tworkau)

Die Wassermühle aus dem Jahr 1914 ist immer noch funktionstüchtig und produziert täglich an die 3 t Mehl.



## 7 Grube Ignacy, Rybnik

Das Industrie- und Kulturzentrum fungiert nicht nur als historisches Museum, wo die Besucher z. B. stählerne Fördertürme, einen Aussichtsturm, Trafostationen, Dampfmaschinen und viele weitere Bergbauartefakte zu sehen bekommen, sondern auch als Kulturzentrum der gesamten Region.

[www.zabytkitechniki.pl](http://www.zabytkitechniki.pl)



## 8 Historische Bahnstation der Schmalspurbahn in Rudy (Rauden)

Die Schmalspurbahn in Rauden ist eine der größten Sehenswürdigkeiten der Straße der Technikdenkmäler der Woiwodschaft Schlesien. Hier können wir z. B. ein Bahnhofsgebäude, eine dreigleisige Halle des Lokomotivdepots, einen Wasserspeicher, acht Lokomotiven und mehrere Wagen finden. Die größte Attraktion ist jedoch die Möglichkeit, mit der Bahn auf zwei Strecken in historischen Wagen zu fahren.



## TECHNIK- UND MILITÄRDENKMÄLER

## 10 Schmalspurbahn Osoblaha (Hotzenplotz)

Auf der letzten Schmalspurbahn zwischen Třemešná und Osoblaha im Vorland des Altvatergebirges fahren bereits seit mehr als 120 Jahren regelmäßig sowohl moderne Züge, als auch Dampflok.

[www.osoblazsko.com](http://www.osoblazsko.com)



### TIPP! Zentrum für Webertraditionen, Prudnik

Das Zentrum ist bestrebt, die Tradition der Textilindustrie, die sich hier seit dem 19. Jahrhundert entwickelte, zu bewahren und zu interpretieren.

[www.muzeumprudnik.pl](http://www.muzeumprudnik.pl)



### TIPP! Wasserkraftwerk Háj, Třeština (Trittschein)

Der Wasserbau entstand in den Jahren 1921–1924. Es handelt sich um eine der Perlen der modernen Architektur aus der Zeit zwischen den Weltkriegen.



## 12 Pumpspeicherwerk, Dlouhé stráně

Das leistungstärkste Wasserkraftwerk Tschechiens. Die meisten Objekte befinden sich unter der Erde, die Bauten an der Oberfläche sind behutsam in die umliegende Natur eingegliedert und bilden mit ihr eine harmonische Einheit. Exkursionen sind ganzjährig möglich, stets nach vorheriger Online-Buchung. Bei der Besichtigung besuchen Sie die technologischen Betriebe in den riesigen unterirdischen Bereichen, das untere Becken wie auch das imposante obere Becken.

[www.dlouhe-strane.cz](http://www.dlouhe-strane.cz)

## 11 Golderzmühlen, Zlaté Hory (Zuckmantel)

Im Tal der verschwundenen Stollen können Sie eine Nachbildung zeitgenössischer Golderzmühlen aus dem 14. Jahrhundert als Erinnerung an die Zeiten des größten Ruhms der Goldgewinnung in der hiesigen Region besichtigen.



### TIPP! Roboterfabrik, Moszna (Moschen)

Im Museum können Sie Roboter besichtigen, vor allem Figuren aus Science-Fiction-Filmen, von denen die größten bis zu 3,5 m messen und fast eine Tonne wiegen. Sie finden hier auch Gebrauchsgegenstände, alles wird vorwiegend aus Autoschrott gefertigt.



[www.fabrykarobotow.com.pl](http://www.fabrykarobotow.com.pl)

### TIPP! Sensenwerkstatt, Karlovice (Karlsthal)

Das historische Landhaus stellt die Produktion kleiner landwirtschaftlichen Werkzeuge, eine Ausstellung zur Forstwirtschaft und eine Ausstellung zum Wohnen im Dorf vor. Im Rahmen spezieller Besichtigungen können Sie das Wäschewaschen auf einem Waschbrett und das Korbflechten ausprobieren.

[technotrasa.cz/kosarna](http://technotrasa.cz/kosarna)

### TIPP! Wassermühle in Brzeźnica (Bresnitz)

Die Ziegmühle aus den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts wurde 2006 erneut in Betrieb genommen.

**Wissen Sie, dass ...?** Mit der Mühle ist der deutsche romantische Dichter Joseph von Eichendorff verbunden, der sich unglücklich in die Tochter des Müllers verliebte und seine Gefühle im Gedicht „Das zerbrochene Ringlein“ zum Ausdruck brachte.



### TIPP! Kreuzburger Hütte in Zagwizdzie (Friedrichsthal)

Der Komplex der ehemaligen Kreuzburger Hütte aus dem 18. Jahrhundert umfasst mehrere Ziegelgebäude (ein Lager, eine Gießerei und eine Schmiede, die durch zwei Kanäle verbunden sind).



## 13 Papiermühle Velké Losiny (Groß Ullersdorf)

Die Papiermühle gehört heute zu den ältesten bislang funktionstüchtigen Unternehmen ihrer Art in Europa. Das Papier wird hier auf traditionelle Weise aus Baumwolle und Leinen hergestellt und wird wegen seiner Haltbarkeit insbesondere in der bildenden Kunst, für bedeutende Korrespondenz, Repräsentationszwecke und in der Bibliotheks- und Restaurierungspraxis verwendet.

[muzeumpapiru.cz](http://muzeumpapiru.cz)



## 15 Goldbergwerk, Złoty Stok (Reichenstein)

(→ p. 29)



## 14 Uranbergwerk, Kletno (Klessengrund)

(→ p. 27)



## 16 Papierindustriemuseum, Duszniki-Zdrój (Bad Reinerz)

(→ S. 26)



## 9 Schlesisches geophysikalisches Observatorium in Racibórz (Ratibor)

Das Observatorium entstand in den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts, um die negativen Aspekte der Bergbautätigkeit zu untersuchen. In dem kleinen Museum im Kellergeschoss des Gebäudes können Sie heute alte Seismographen besichtigen.



[www.igf.edu.pl](http://www.igf.edu.pl)

**17 Elbe-Wasserkraftwerk Hučák, Hradec Králové (Königgrätz)**

Neben dem Dampfkraftwerk aus dem Jahr 1910 entstand 1912 auch ein Laufwasserkraftwerk. Zu sehen sind historische Gegenstände aus den Sammlungen des Technischen Nationalmuseums und man kann auch einen Blick in den Kraftwerksbetrieb werfen.

[www.cez.cz/hucak](http://www.cez.cz/hucak)



**18 Eisenbahnmuseum Lokschuppen, Jaroměř (Jermer)**

In dem über einhundert Jahre alten Dampflokshuppen in der Nähe des Bahnhofs Jaroměř können Sie sich an die Zeiten erinnern, als noch der Dampf die Eisenbahn beherrschte.

**Wissen Sie, dass ...?** In der Ausstellung finden Sie die älteste betriebsfähige Dampflokomotive aus dem Jahr 1879.

[www.vytopnajaromer.cz](http://www.vytopnajaromer.cz)



**20 Talsperre Les Království (Königreichwald), Bílá Třemešná (Weiß Tremeschna)**

Die Talsperre Les Království (Königreichwald) ist ein Staubecken auf der Elbe. Sie liegt am Weiler Těšnov in der Gemarkung Bílá Třemešná, 4 km stromaufwärts in Richtung Dvůr Králové nad Labem. Der Bau wurde im romantisierenden pseudogotischen Stil (1910–1919) errichtet.

[prehrada-les-kralovstvi.cz](http://prehrada-les-kralovstvi.cz)



**22 Glashütte Julia, Piechowice (Petersdorf)**

In der Glashütte Julia werden seit fast 200 Jahren handverzierte Produkte aus Kristallglas gefertigt. Neben der Möglichkeit, den besten Handwerkern bei der Arbeit zuzusehen, warten auch spezielle Vorführungen und Workshops auf die Besucher. 23

[hutajulia.com](http://hutajulia.com)



**TIPP! Keramikmuseum, Bolesławiec (Bunzlau)**

Die Hauptexponate sind Keramikgeschirr vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart.



**TIPP! Museum der schlesischen Presse, Pszczyna (Pleß) (→ S. 36)**



**21 Bergbaumuseum Žacléř (Schatzlar)**

Das Areal der Grube „Jan Šverma“ ist das letzte erhaltene Denkmal des Untertagebaus von Kohle in Ostböhmen, das bereits seit dem 16. Jahrhundert schriftlich dokumentiert ist. Das Bergwerk ist der Öffentlichkeit als Freilichtmuseum zugänglich.



[www.djs-ops.cz](http://www.djs-ops.cz)

**23 Ještěd (Jeschken)**

1973 wurden ein paar Kilometer von Liberec ein neues Hotel und ein Fernsehturm in Form eines silberfarbenen Kegels fertiggestellt. Dieser Bau wurde zu einer einzigartigen Dominante des Jeschkengebirges und der gesamten Region.



[www.rozhlednajested.cz](http://www.rozhlednajested.cz)

**19 Berla-Kalkwerk, Třemošnice (Tremosnitz)**

Das Berla-Kalkwerk stellt ein einzigartig erhaltenes Denkmal aus den Anfängen der industriellen Kalkherstellung unterhalb des Eisengebirges dar. Es war von 1880 bis 1960 in Betrieb, heute finden Sie hier eine Ausstellung zur Geschichte der Kalkindustrie.



Der in den Jahren 1935–1938 entlang der Grenzen der damaligen Tschechoslowakei errichtete Tschechoslowakische Wall gehörte zu den besten Festungsbauwerken Europas. Der projektierte Wall bestand aus einer Linie leichter Objekte (einfache Bunker) und schwerer Objekte (eigenständige Objekte oder Artilleriefestungen).

**1 Museum MO-S5 „Na trati“, Starý Bohumín (Alt Oderberg)**

Es gehört zur Kategorie einer schweren Befestigungsanlage. Aus baulicher Sicht handelt es sich um ein atypisches, beidseitiges, eigenständiges zweistöckiges Infanteriewerk der III. Widerstandsklasse. Die ursprüngliche Ausrüstung des Objekts bildeten zwei Panzerabwehrkanonen und vier eigenständige schwere Maschinengewehre, die in Schützenräumen untergebracht waren. Diese Ausrüstung wurde durch ein schweres und ein leichtes Maschinengewehr in zwei Infanterieglocken, mit drei leichten Maschinengewehren in Hilfsschießscharten und sechs Granatrutschen ergänzt.



[www.bunkr-bohumin.cz](http://www.bunkr-bohumin.cz)

**4 Kaiserlich-königliche Festung, Olomouc (Olmütz)**

In Olmütz und seiner nahen Umgebung können Sie die Überreste der Bastionärbefestigung aus dem 18. Jahrhundert besichtigen, über deren Errichtung die Kaiserin Maria Theresia zur Verteidigung gegen die Preußen entschieden hatte. Im Stadtzentrum finden Sie das Theresientor oder die Wasserkaserne und in der Kronfestung (Korunní pevnůstka) erfahren Sie dann mehr zur Militärgeschichte von Olmütz. Sie können auch einen Blick in einige Objekte der späteren Fortanlage aus dem 19. Jahrhundert werfen. Dreißig Militär Objekte, die Bestandteil des Befestigungssystems waren, sind durch einen Lehrsradweg verbunden.

[cisarska-pevnost.cz](http://cisarska-pevnost.cz)

**5 Museum des Tschechoslowakischen Walls – Artilleriefestung Bouda 5.1 und Hůrka 5.2, Králíky (Grulich)**

Diese zwei Objekte sind die größten Festungsbauten aus den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts, die der Öffentlichkeit auf dem tschechischen Gebiet zugänglich sind. Sie sind gleichzeitig Bestandteil des Grulichen Festungsgebiets (in der Umgebung von Králíky), wo schrittweise ein Projekt zur Rettung und Erschließung dieser einzigartigen militärtechnischen und historischen Denkmäler realisiert wird.

**TIPP!** Die Strecke des 6,5 km langen Lehrpfads führt Sie vom Großen Platz (Velké náměstí) in Králíky bis zur Artilleriefestung Hůrka und vermittelt jede Menge interessanter Fakten über die hiesigen Festungsobjekte.

[www.boudamuseum.com](http://www.boudamuseum.com)

**2 Areal des Tschechoslowakischen Walls Hlučín-Darkovičky**

Das Festungsareal ist heute eine europaweit hochgeschätzte Präsentation des einzigartigen tschechischen Festungssystems, das in den Jahren 1935–1938 entstand. Die Objekte des Areals stellen die Unterschiede aus Sicht der Projektion und der Schießtaktik und ebenso verschiedene Widerstandsklassen vor. Das Areal ist Bestandteil des Lehrpfads der technischen Sehenswürdigkeiten (sog. TECHNO TRASA), der verschiedene bedeutende Industriedenkmäler auf dem Gebiet der Mährisch-Schlesischen Region verbindet.

[www.szm.cz](http://www.szm.cz)

**3 Gedenkstätte der tschechischen Armee und des Tschechoslowakischen Wall Opava-Milostovice**

Drei Betonbunker, die in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts Bestandteil des tschechoslowakischen Walls wurden. Ein Unikat, das Sie nirgendwo anders finden, sind zwei Bunkerkanonen mit der Bezeichnung L1, die im Pilsener Škoda-Werk gefertigt wurden.

**TIPP!** Ein starkes Erlebnis ist die alljährliche Veranstaltung Lichter über den Bunkern, während der die Bunker auf der ganzen Festungslinie beleuchtet sind.



**6 Festung Hanička**

Komplex militärischer Befestigungsanlagen aus den Jahren 1935–1938. Er besteht aus fünf Kampfwerken mit Panzerglocken und um die 1750 m langen unterirdischen Gängen und Räumen. Der Untergrund einschließlich des Militärmuseums ist für die Öffentlichkeit zugänglich.



[www.hanicka.cz](http://www.hanicka.cz)

**7 Festung Skutina**

Die Artilleriefestung stellt eine Festung des „französischen“ Typs dar – zwei Infanteriewerke sind in eine Linie eigenständiger Objekte eingefügt, um mit den Schüssen ihrer Waffen die übrigen Objekte der Festung zu schützen und für eine zusammenhängende Feuerbarriere zu sorgen. Auf dem vom Feind abgewandten Hang sollten die restlichen drei Werke errichtet werden. Die Arbeiten wurden jedoch im Herbst 1938 eingestellt.



[www.skutina.cz](http://www.skutina.cz)

**8 Festung Dobrošov**

Der Bau der Festung begann 1937, aber bereits ein Jahr später wurden die Arbeiten definitiv eingestellt. In dieser Zeitspanne schaffte man es, 1750 m Verbindungsgänge und 750 m unterirdischer Bereiche in einer Tiefe von 20–39 m unter der Geländeoberfläche zu hauen.



**TIPP!** *Durch die gesamte Festung führt Sie ein Lehrpfad, der Sie über die Befestigungslinie bis nach Lázně Běloves führt.*

[www.pevnostdobrosov.cz](http://www.pevnostdobrosov.cz)

**10 Festung Josefov (Josefstadt)**

Die bastionäre Festung ist ein einzigartiger Wehrkomplex, der im Geiste der besten Kenntnisse von Befestigungskunst jener Zeit errichtet wurde. Zur Zeit ihrer Entstehung, Ende des 18. Jahrhunderts, stellten die fast 45 km langen Gänge den weitläufigsten unterirdischen Komplex in Europa dar. Bei der Besichtigung legen Sie etwa 1 km zurück und erfahren etwas über die vorbereiteten Überraschungen für ungebetene Besucher. Abschließend können Sie ausprobieren, wie es ist, in völliger Dunkelheit durch die unterirdischen Gänge zu gehen.



**TIPP!** *In einer neuen Ausstellung sehen Sie Kanonen aus dem 18.–20. Jahrhundert.*

[www.pevnostjosefov.cz](http://www.pevnostjosefov.cz)

**TIPP! Museum des Kriegs von 1866, Chlum**

Das Kriegsmuseum steht an Orten, wo sich am 3. 7. 1866 die Schlacht zwischen den preußischen und österreichischen Heeren, die zweitgrößte Schlacht des 19. Jahrhunderts absolvierte. Die Ausstellung stellt die Ausrüstung und Ausstattung der beteiligten Armeen vor. In der nahen Umgebung befinden sich ein Ossarium, ein Mausoleum, ein preußischer Friedhof und das monumentale Denkmal Austria. Am Jahrestag der Schlacht finden hier Gedenkveranstaltungen zu Ehren der Gefallenen statt.



**TIPP! Infanteriewerk K-S 14 „U Cihelny“, Králíky (Grulich)**

Eigenständiges Infanteriewerk der III. Widerstandsklasse. Ende August findet am Objekt eine traditionelle Demonstration des Kampfes um die Befestigungsanlage statt. Im Objekt befindet sich eine umfangreiche Ausstellung zur Gründung der Tschechoslowakischen Republik, zu den tschechoslowakischen Legionen, zur Errichtung der Befestigungsanlage und zum Schicksal des Stabsunteroffiziers Arnošt Hrad, der in dem Objekt tragisch ums Leben kam.



[cihelna.militaryclub.info](http://cihelna.militaryclub.info)

**9 Freilichtmuseum Festung Běloves, Náchod-Běloves**

Das Festungsfreilichtmuseum ist ein einzigartiges Ensemble rekonstruierter Objekte des Tschechoslowakischen Walls aus den Jahren 1935–1938. Das Herzstück des Freilichtmuseums ist das Infanteriewerk N-S 82 „Březinka“, das in den Zustand versetzt wurde, in dem es sich im Herbst 1938 befand.



[www.brezinka.cz](http://www.brezinka.cz)

**11 Festung Stachelberg**

Die Festung Stachelberg wurde in den Jahren 1937–1938 als Bestandteil des Tschechoslowakischen Walls oberhalb von Babí bei Trutnov, am östlichen Rand des Riesengebirges errichtet. Die Ausstellung im Objekt ist um eine Vielzahl von Modellen zeitgenössischer Militärtechnik, wie auch einzelner Festungsbauten ergänzt.



[www.stachelberg.cz](http://www.stachelberg.cz)

**12 Komplex Riese, Walim und Gluszyca**

Der in den Sudeten gelegene Komplex Riese ist das größte von Nazideutschland geschaffene Stollensystemprojekt. Der größere Teil des Komplexes besteht aus einem unterirdischen Netzwerk von Tunneln, zu deren Bau Häftlinge eingesetzt wurden. Die Stollen sind bis heute voller Geheimnisse und stellen ein einzigartiges Denkmal aus der Zeit des 2. Weltkriegs dar.

**TIPP!** *Die unterirdische Stadt Säuerhöhen (Osówka) ist das interessanteste und längste zugängliche Objekt des gesamten Komplexes. Geführte historische Tour – mit einer Länge von 1200 m, die geführte Extremtour umfasst auch eine Bootsfahrt oder Gänge von Schatzsuchern. Wir empfehlen, die Stollen in Walim zu besuchen.*

[sztolnie.pl](http://sztolnie.pl); [www.osowka.pl](http://www.osowka.pl)

**13 Festung Srebrna Góra (Silberberg)**

Die Gebirgsfestung aus der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts war damals eines der modernsten Militärobjekte Europas. Der Komplex umfasst sechs Festungen und mehrere Bastionen, einschließlich eines riesigen Donjon im Zentrum der Verteidigungsbasis. Durch die Festung werden die Besucher von Führern in historischen preußischen Uniformen geführt.



[forty.pl](http://forty.pl)

**TIPP! Wok-Turm, Prudnik**

Der Wokturm (Wieża Zamkowa), auch Wok-Turm genannt, ist das einzige Überbleibsel einer Festung aus dem 13. Jahrhundert, die der böhmische Adelige, Ritter und Gründer von Prudnik, Wok von Rosenberg bauen ließ. Die mittelalterliche Burg brannte Anfang des 19. Jahrhunderts nieder, erhalten blieb lediglich der Turm (41 m), der als Aussichtsturm dient.



**15 Festung Nysa (Neiße)**

Die Festung ist eine der besterhaltenen Festungswerke in Schlesien. Die meisten Objekte – die Bastion der hl. Hedwig, das Wasserfort, die Kapuziner und die Kardinals-Redoute, das Fort Preußen, Fort I bis II und die Festungswerke wurden im 18. Jahrhundert errichtet. Im 19. Jahrhundert folgte der Prozess ihrer Modernisierung. Die Objekte der Festung Neiße nehmen eine Fläche von um die 80 ha ein und umspannen ein Gebiet mit einer Fläche von um die 230 ha. Anfang dieses Jahrhunderts erfuhr die Festung eine umfangreiche Rekonstruktion und wurde zu einer bedeutenden Touristenattraktion und einem Ort für Kulturveranstaltungen. In der Festung finden regelmäßig historische Veranstaltungen statt – die Schlacht um Neiße (im August oder September während der Tage der Festung Neiße) unter Teilnahme uniformierter Gruppen aus Polen und dem Ausland.

[www.twierdzanysa.com](http://www.twierdzanysa.com)

**TIPP! Museum „Blechhammer 1944“, Kędzierzyn-Koźle (Kandrzin-Cosel)**

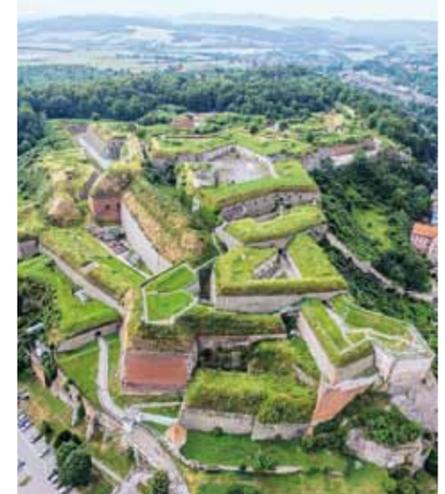
Das kleine Museum stellt die Geschichte der Gemeinde und der Umgebung in der Zeit des Zweiten Weltkriegs vor. Die einzelnen Räume sind thematisch konzipiert: 15th Airforce (US-Luftwaffe), Kriegsgefangene, Arbeiter und Häftlinge der örtlichen Lager.

**TIPP! Museum des 4. Regiments der Podhale-Schützen, Cieszyn (Teschen)**

Ein kleines Privatmuseum, das die Geschichte des 4. Regiments der Podhale-Schützen näherbringt, das bis 1939 ihren Standort in dieser Stadt hatte.

**14 Festung Kłodzko (Glatz)**

Die Festung Glatz auf dem Burghügel (Wzgórze Zamkowe), die im 16. Jahrhundert durch Österreich errichtet und im 18. Jahrhundert von Preußen ausgebaut wurde, ist ein Komplex von Bastionen, Kasematten und rätselhaften Labyrinth. Im Innern der Festung können Sie sich mit dem Leben der damaligen Soldaten vertraut machen, auch ein Teil der unterirdischen Gänge ist zugänglich.



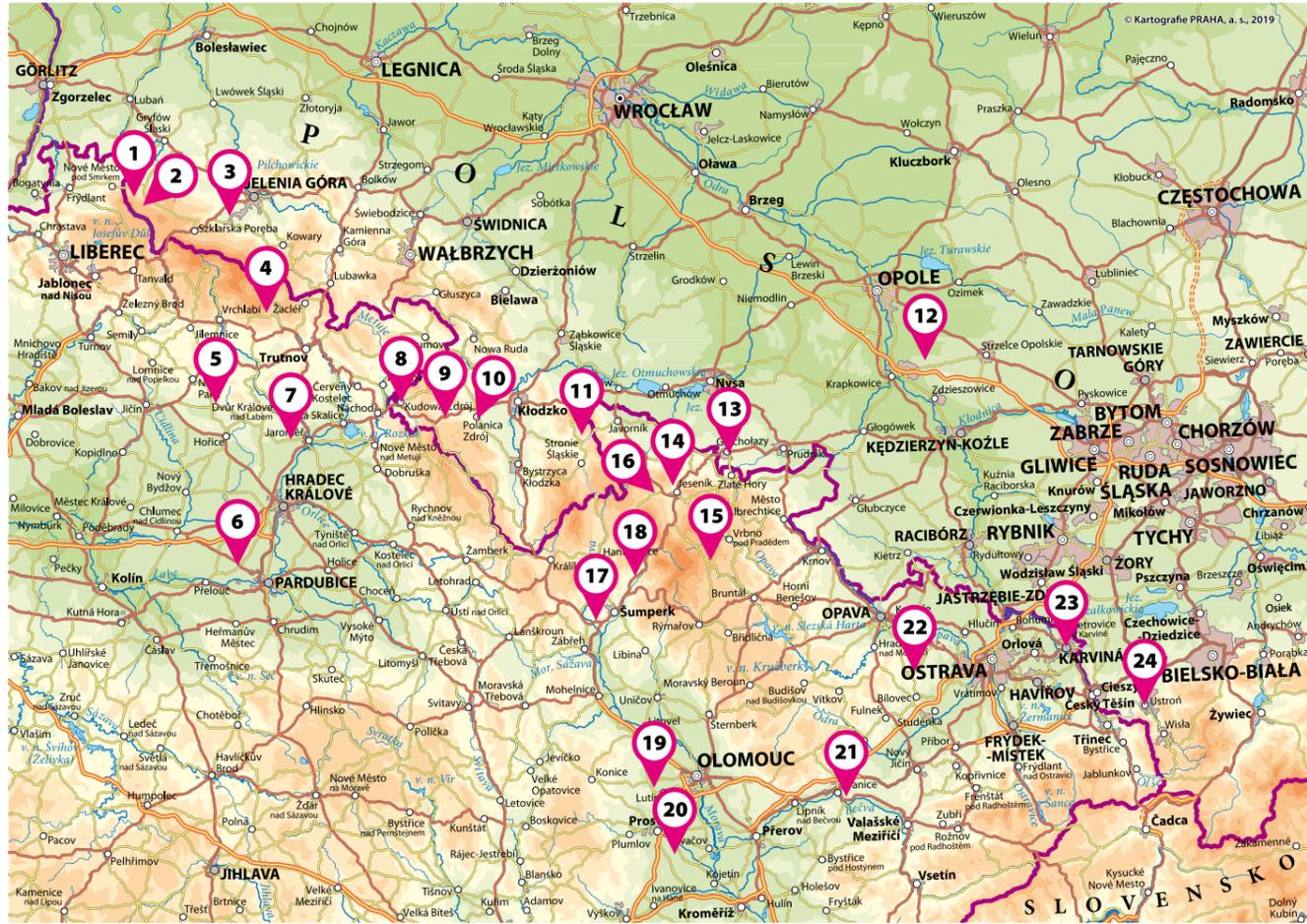
[www.twierdza.klodzko.pl](http://www.twierdza.klodzko.pl)



# ERHOLUNG IN KURORTEN

## ERHOLUNG IN KURORTEN

## ERHOLUNG IN KURORTEN



### Bäderkomplex **1** Czerniawia-Zdrój und **2** Swieradow-Zdrój (Bad Schwarzbach und Bad Flinsberg)

Zum natürlichen Reichtum gehören das Mineralwasser (sog. heilige Quelle) und Radonwasser. Das Mineralwasser „Czerniawianka“ reinigt den Organismus von Schwermetallen und senkt den Blutzuckerspiegel.



[uzdrowisko-swieradow.pl](http://uzdrowisko-swieradow.pl)

### **4** Jánské lázně (Johannisbad)

Weltberühmt wurde das Kurbad in der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts vor allem durch die erfolgreiche Behandlung von Kinderlähmung. Johannisbad wurde so zur überhaupt ersten Heilstätte für Folgen von Poliomyelitis in Europa.

[www.janskelazne.com](http://www.janskelazne.com)



### **3** Bad Cieplice Śląskie-Zdrój (Warmbrunn)

Die Besonderheit des Kurbads besteht in der Nutzung von Thermalwasser, das den höchsten Siliziumdioxid-Gehalt von allen Heilwässern in Europa aufweist.



[www.uzdrowiska-pgu.pl/uzdrowisko-cieplce](http://www.uzdrowiska-pgu.pl/uzdrowisko-cieplce)



### **5** Bad Bělohrad (Bielohrad)

Die Behandlung zielt vor allem auf Erkrankungen des Bewegungsapparats – rheumatische Erkrankungen, Schmerzen der Wirbelsäule, Morbus Bechterew, Arthrose, posttraumatische Zustände sowie Zustände nach orthopädischen Operationen, hier werden auch entstellende Wunden nach Unfällen und Verbrennungen behandelt.



[www.belohrad.cz](http://www.belohrad.cz)

### **8** Bad Kudowa-Zdrój (Kudowa)

Der Trinkpavillon (Pijalnia), in dem sich drei Mineralheilquellen befinden, gehört zu den Perlen der niederschlesischen Architektur.



### **11** Bad Łądek-Zdrój (Landeck)

Die erste Erwähnung der örtlichen Bäder stammt aus dem Jahr 1241. Bei therapeutischen Anwendungen werden vor allem Wasser und Torf genutzt. Ein Unikum ist ein runder Pool, in dem heißes Wasser aus einer Sprudelquelle gesammelt wird.



### **14** Bad Jeseník (Freiwaldau)

Das hiesige Mikroklima eignet sich für die Behandlung der oberen und unteren Atemwege, Beschwerden des Blutkreislaufs und des Nervensystems. Mit seinem Konzept knüpft der Kurort an die traditionelle Wassertherapiemethode von Vincenz Priessnitz an.

[www.priessnitz.cz](http://www.priessnitz.cz)

### **6** Bad Bohdaneč (Bochdanetsch)

Zur Basis der hiesigen Behandlungen wurde seltener Torf. Die Moorbäder haben wohltuende Wirkungen insbesondere auf den Bewegungsapparat. Als einziges Kurbad in Tschechien nutzt es spezielle Packungswannen. Hier werden langfristige Beschwerden des Bewegungsapparats, prä- und postoperative Zustände behandelt und posttraumatische Rehabilitationen durchgeführt.

[www.llb.cz](http://www.llb.cz)

### **7** Bad Velichovky (Welchow)

Das Kurbad wurde 1897 gegründet und spezialisiert sich auf die Rehabilitation von Patienten mit Erkrankungen des Bewegungsapparats und Nervenkrankheiten.

[www.velichovky.cz](http://www.velichovky.cz)

### **9** Bad Duszniki-Zdrój (Reinerz)

Die Entstehung des Kurorts hängt mit der Entdeckung zahlreicher Mineralheilquellen zusammen. Das Kurbad wurde durch die Wirkungen der hiesigen Quellen und des Klimas berühmt, das dem Klima der Voralpenregion ähnelt.



### **12** Sebastianum Silesiacum, Kamień Śląski (Groß Stein)

Das Kurbad spezialisiert sich auf die Wasser- und Kräutertherapie nach den Regeln des bayerischen Pfarrers Sebastian Kneipp.



[www.sanatorium.kamienslaski.pl](http://www.sanatorium.kamienslaski.pl)



### **10** Bad Polanica-Zdrój (Altheide)

Das Wasser der Heilquellen des hiesigen Kurbads stammt aus dem Heuscheuergebirge.



### **13** Rehabilitations- und Erholungszentrum „Skowronek“, Glucholazy (Bad Ziegenhals)

Im Kurpark entstand ein Zentrum für Wassertherapie nach dem Vorbild von Sebastian Kneipp und Vincenz Priessnitz. Die gute Wasserqualität und das spezifische Mikroklima helfen bei der Behandlung von Atemwegserkrankungen und kardiologischen Erkrankungen. Wir empfehlen, den Salzturm (15 m) zu besuchen.



[www.skowronek.info.pl](http://www.skowronek.info.pl)

## ERHOLUNG IN KURORTEN

### 15 Karlova Studánka (Karlsbrunn)

Bad Karlsbrunn liegt in einer durchschnittlichen Meereshöhe von 800 m ü. d. M., auf der östlichen Seite des Altvaters (1 492 m). Die Quellen werden für Kohlensäurebäder und Trinkkuren genutzt. Die saubere, waldfreiche Gebirgsumgebung mit einer hohen Konzentration an negativen Ionen ist die Grundlage des Heilklimas mit positiven Wirkungen auf den Atemapparat.

[www.horskelazne.cz](http://www.horskelazne.cz)



### 17 Bad Bludov (Blauda)

Bad Bludov liegt in der ruhigen Umgebung des Altvatergebirgsvorlands und spezialisiert sich auf das effektive und gesunde Abnehmen und die Behandlung des Bewegungsapparats.

[www.lazne-bludov.cz](http://www.lazne-bludov.cz)



### 18 Velké Losiny (Groß Ullersdorf)

Die Innen- wie auch die Außenschwimmbäder bilden einen einzigartigen Thermalpark, den einzigen seiner Art in Tschechien. Der Aufenthalt und die Anwendungen im schwefelhaltigen Thermalwasser sind ausgezeichnet für die Behandlung von Erkrankungen des Bewegungsapparats.



[www.lazne-losiny.cz](http://www.lazne-losiny.cz)

### 21 Bad Teplice nad Bečvou (Teplitz-Bad)

Bad Teplice nad Bečvou verdankt seine Entstehung den reichhaltigen Quellen von alkalischem, mineralhaltigem Thermalwasser mit einem hohen Gehalt an natürlichem Kohlendioxid.



[www.ltnb.cz](http://www.ltnb.cz)



### 19 Bad Slatinice (Groß Latein)

Ein Heilbad mit einer einzigartigen Naturquelle von mittelstark mineralisiertem Wasser mit einem Schwefelwasserstoffgehalt, das wohltuend auf Gelenknorpel wirkt. Dank ihrer einzigartigen Mineralzusammensetzung heilt die Quelle den Bewegungsapparat und das Kreislaufsystem, Nerven-, Haut- und onkologische Krankheiten.

[www.lazneslatinice.cz](http://www.lazneslatinice.cz)

### 20 Skalka (Strerowitz)

Die Gemeinde Skalka liegt 8 km von Prostějov entfernt und ist für ihr Kurbad bekannt, welches das örtliche Mineralwasser nutzt.

**Wissen Sie, dass...?** Die chemische Zusammensetzung des alkalisch-schwefelhaltigen Wassers ist hier einzigartig, das enthaltene Sylvin hat kein anderes tschechisches Kurbad zu bieten, es findet sich lediglich in Italien und Österreich.

[www.lazneskalka.cz](http://www.lazneskalka.cz)

### 22 Sanatorien Klimkovice (Königsberg in Schlesien)

Ein Kurbad mit einzigartigen natürlichen Jod-Brom-Sole-Quellen. Interessant ist dieses Kurort auch wegen seines architektonischen Stils, es ist von einem weitläufigen Kurpark umgeben und bietet viele Dienstleistungen, nicht nur für Therapiezwecke, sondern auch zur Erholung.

[www.sanatoria-klimkovice.cz](http://www.sanatoria-klimkovice.cz)

### 23 Bad Darkov (Darkau)

Bad Darkov hilft Patienten, dauerhafte Folgen von Krankheiten und Verletzungen des Bewegungs- und Nervenapparats mittels einer Balneo- und Rehabilitationstherapie zu beseitigen oder zu minimieren.

[www.laznedarkov.cz](http://www.laznedarkov.cz)

### 24 Bad Ustroń (Ustron)

Den Status eines Kurstädtchens garantieren Ustron die heilsamen Mineralquellen, die im 19. Jahrhundert entdeckt wurden. Das Kurbad spezialisiert sich auf die kardiologische, neurologische, onkologische und orthopädische Rehabilitation.

[www.uzdrowisko-ustron.pl](http://www.uzdrowisko-ustron.pl)

### 16 Schroth-Heilbad, Dolní Lipová (Nieder Lindewiese)

Die Kurbehandlung des Schroth-Heilbads basiert auf der Nutzung der heilsamen natürlichen klimatischen Bedingungen und der hiesigen einzigartigen Kräutermischungen. Sie zielt vor allem auf die Behandlung nichtinfektiöser Hautkrankheiten (vor allem Schuppenflechten), Stoffwechselkrankheiten und Krankheiten des Atemapparats ab.



[www.lazne-lipova.cz](http://www.lazne-lipova.cz)



OSTRAVA (OSTRAU)



OLOMOUC (OLMÜTZ)



PARDUBICE (PARDUBITZ)



HRADEC KRÁLOVÉ (KÖNIGGRÄTZ)



LIBEREC (REICHENBERG)



JELENIA GÓRA (HIRSCHBERG)



WAŁBRZYCH (WALDENBURG)



KŁODZKO (GLATZ)



NYSA (NEIßE)



OPOLE (OPPELN)



RACIBÓRZ (RATIBOR)



CIESZYN (TESCHEN))



BIELSKO-BIAŁA (BIELITZ-BIALA)

[www.tourism-pl-cz.eu](http://www.tourism-pl-cz.eu)

**Autor:** Partner des Projekts „Společné dědictví“ (Gemeinsames Erbe)

**Grafikverarbeitung und Druck:** Studio Trinity, s. r. o. (Martin Šilar, Michaela Baumgartnerová)

**Fotos:** Archiv Střední Morava – Sdružení cestovního ruchu (Mittelmähren – Tourismusverband), Jeseníky – Sdružení cestovního ruchu (Altvatergebirge – Tourismusverband), Moravian-Silesian Tourism, Destinační společnost Východní Čechy (Destinationsgesellschaft Ostböhmen), Královéhradecký kraj (Region Hradec Králové), Liberecký kraj (Region Liberec), Dolnośląska Organizacja Turystyczna, Opolska Regionalna Organizacja Turystyczna, Stowarzyszenie Gmin Dorzecza Górnej Odry, Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” z siedzibą w Cieszynie, Euroregion Beskiden, Regionální rada rozvoje a spolupráce se sídlem v Třinci (Regionalrat für Entwicklung und Zusammenarbeit mit Sitz in Třinec), Agentur CzechTourism.

**Erscheinungsjahr:** 2019

Vydáno v rámci projektu Kulturní a přírodní dědictví pro rozvoj polsko-českého pohraničí „Společné dědictví”, reg. č. CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_021/0000760.

Opublikowano w ramach projektu Dziedzictwo Kulturowe i Przyrodnicze Dla Rozwoju Pogranicza Polsko Czeskiego, Wspólne dziedzictwo, nr. rej. CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_021/0000760.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

